

# AMENAZAS DE MUERTE A DIRIGENTES SOCIALISTAS

RANCAGUA (Por Alejandro Villalobos, enviado especial) - El fascismo ha iniciado una violenta y siniestra escalada contra los militantes del Partido Socialista en la ciudad de Rancagua. Los dirigentes sindicales y del Secretariado Regional han sido amenazados de muerte. Se insulta a las mujeres y ni siquiera los hijos de los socialistas, niños de 5 o 6 años, pueden salir con tranquilidad a la calle.

La persecución es implacable y a todo nivel. En el Rancagua College fueron expulsados los hijos de los dirigentes Miguel Lee, Joaquín Aedo y Pablo Pallón. La orden de expulsión de estos niños emana de la directora del colegio Sonia Granillo, activa militante del Partido Nacional, enemigos recalcitrantes de todo cuanto huelga a izquierdismo.

A través de las ondas de Radio Rancagua se ha incitado cordónamente a asaltar las casas de los dirigentes sindicales de la izquierda, entregando con lujo de detalles la dirección el número de habitantes de la vivienda y la hora más propicia para proceder al vandalismo.

Otro tanto ocurre en las páginas del diario "El Rancagüino" desde donde diversos personeros de la reacción formulan afiebrados llamados al enfrentamiento y a la guerra civil.



Intendente Baeza con La Nación. La tranquilidad vuelve a Rancagua.

## "NO LE HAREMOS EL JUEGO A LOS FASCISTAS"

Militantes del Comité Regional Santiago Centro del Partido Socialista realizaron anteayer una concentración relámpago frente a las oficinas de la Empresa Minera El Teniente, en nuestra capital, para protestar en contra de la huelga antipatriótica de un sector de los trabajadores y por la asonada fascista que se exteriorizó con los asaltos a las sedes del PS en Rancagua y en Chillán. El Presidente del Sindicato Profesional Santiago de El Teniente, Mario Escalona, en su intervención le restó toda cali-

dad moral a los reaccionarios para ahora autocalificarse de defensores de los trabajadores y afirmó que el pueblo chileno se encuentra "de pie, dispuesto a combatir hasta las últimas consecuencias a la bestia parda, el fascismo".

Terminó sus palabras Escalona exigiendo "la libertad incondicional de los militantes socialistas detenidos en Rancagua, ya que la justicia burguesa no puede actuar una vez más como el ladrón detrás del juez".



Esta es la sede de la Juventud comunista, que fue asaltada por elementos de extrema derecha.

Rancagua se puede observar como una ciudad tensa, en la que pululan grupos de ociosos en todas las esquinas. Estos individuos no son mineros ni estudiantes. Se estima que Patria y Libertad ha movilizad no menos de dos mil personas para promover la violencia, organizar los asaltos a las sedes de los Partidos Populares, agredir a los jóvenes que diariamente viajan a El Teniente y provocar a las fuerzas de orden.

Sin embargo, pese a la cuantiosa movilización de recursos materiales y humanos de la derecha la situación tiende a normalizarse paulatinamente.

El Jefe de la Zona de Emergencia, Coronel Orlando Ibáñez, señaló a La Nación que las fuerzas bajo su mando garantizaban la tranquilidad en la ciudad y la libertad de trabajo en el mineral.

Ayer realice una visita ocular por todo Rancagua y pude comprobar que no hay normalidad en el sentido de que se ve mucha gente en las calles lo que hace que la situación sea tensa. Señaló el Jefe de la Plaza.

Enseguida agregó que el 90% del comercio había cerrado sus puertas y que el paro de la movilización se mantenía estacionario.

La desesperación de los fascistas los ha llevado a impulsar acciones violentas para mantener artificialmente la huelga en el mineral. Al asalto a la sede del Partido Socialista, se sumó una agresión a un local de la Juventud Comunista. En estas acciones participan individuos ajenos a El Teniente y al estudiantado local.

También se ha podido detectar la presencia de varios dirigentes del movimiento fascista Patria y Libertad, quienes actúan de conjunto con personeros del Partido Nacional y de la Democracia Cristiana.

La orden del día es mantener la huelga a cualquier precio, amedrantando a los trabajadores indecisos, atacando a las mujeres, estimulando el caos y la confusión.

## LEY DE SEGURIDAD

RANCAGUA (Por Alejandro Villalobos, enviado Especial) - Hasta el cierre de esta edición todavía permanecían incomunicados en la Cárcel de Rancagua los 32 dirigentes socialistas que fueron detenidos en el local partidario, que fue violentamente asaltado por grupos de extrema derecha el miércoles pasado.

La defensa de los dirigentes

## PARA ASALTANTES DEL P.S.

socialistas la asumió un grupo de abogados de esa misma colectividad política.

La Nación conversó con Carlos Aguilera, quien hizo un recuento de la situación producida en los siguientes términos: "A raíz del asalto de que fue víctima la sede del Partido Socialista, por una turba de no menos de 1.500 individuos, perfectamente organizados en escuadrones y dirigidos por conocidos personeros de la oposición y de Patria y Libertad, con entrada violenta al local partidario de una treintena de hombres armados, se produjo una ríta en la que resultaron siete personas lesionadas. El proceso se está instruyendo en el 2 Juzgado del Crimen de Rancagua y lleva el número 11.530.

Los abogados del gobierno y en atención a que se han seguido produciendo hechos abiertamente subversivos en contra del orden público y que rebasan incluso las normas elementales que rigen la Zona de Emergencia, han procedido a efectuar diversas denuncias por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Específicamente en lo que se refiere al asalto del P.S. y en atención a que en el proceso seguido ante el 2 Juzgado del Crimen aparecen elementos socialistas como victimarios, en circunstancias de haber sido víctimas de una agresión, habiendo obrado única y exclusivamente en legítima defensa de sus vidas, la Intendencia presentó ante la Corte de Apelaciones el correspondiente requerimiento o denuncia para que de acuerdo con la Ley de Seguridad Interior del Estado se investiguen los mismos hechos, que se están conociendo en el 2 Juzgado.

En cuanto a la situación de los



El vandalismo fascista. En Rancagua se vive en un clima de tensión.



Patrullas militares por el centro de la ciudad histórica.



Coronel Orlando Ibáñez, Jefe de la Zona de Emergencia.

## REGIDOR DEL P.N. DIRIGIA TOMA DE PANAMERICANA SUR

(Rancagua, por Alejandro Villalobos, enviado especial) - Acusado de infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado, pasó a disposición de la Corte de Apelaciones de Rancagua el regidor del Partido Nacional, Sergio Meléndez Aguirre.

Este fascista fue detenido en compañía de otros dos individuos, Tomás Rájevech y Guillermo Gutiérrez Flores, en el kilómetro 65 de la Carretera Panamericana Sur, mientras dirigía la toma del camino para evitar el acceso a la ciudad de Rancagua.

El regidor nacional andaba armado y resistió violentamente la acción de Carabineros.

Los fascistas habían bloqueado la carretera atravesando 25 vehículos, mientras otros doscientos coches permanecían estacionados en la berna.

## la nación

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band  
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa  
Director reemplazante: Miguel Humberto Aguirre  
Jefe de informaciones: Ruby Weitzel P.  
Jefe de Crónica: Silvia Contreras  
Propietario: EMPRESA "LA NACIÓN" S. A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

# la nación dominical

una voz y una idea al servicio de Chile

Santiago, Domingo 27 de Mayo de 1973

| PRECIO             |       |
|--------------------|-------|
| Semana             | E° 10 |
| Aéreo a Provincias | E° 12 |
| Domingo            | E° 12 |
| Aéreo a Provincias | E° 14 |

Año LVI N° 20.252

diario magazine para toda la semana

# CHILE TRABAJA POR CHILE

3° DIA NACIONAL DEL TRABAJO VOLUNTARIO 27 de MAYO



## EN LA EMBAJADA CHINA



El Embajador de la URSS, Alexander Basov, saluda al Embajador de la RP China, Hsu Chung-Fu, durante la recepción ofrecida por este último en la residencia de Pedro de Valdivia 550, a la que asistieron numerosos funcionarios políticos y periodistas.

## SALUDOS DE ORLANDINI



En la recepción ofrecida por el Embajador chino, Hsu Chung-Fu, vemos al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Luis Orlandini, saludando al representante diplomático de la República Popular China y a su esposa, con quienes se partió cordialmente en esa velada.



## TAMBIEN LOS PROFESORES



Inés Figueroa, del Directorio Nacional de Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad de Chile, hizo el llamado a reunirse en la puerta de Casa Central, hoy a las 8 de la mañana, para ir a trabajos voluntarios a dos asentamientos en Melipilla, para ayudar en las labores de la corta de maíz.

## AUMENTO DE PRODUCCION

HERNAN JARA SOTO, Director Zonal de la Cuarta Zona Agraria— Talca y Curicó—, quien se refirió en conferencia de prensa a las metas de producción propuestas en el agro como tarea nacional, y en cuyo éxito, están empeñados funcionarios, autoridades y trabajadores del país.



## RESPALDO A FIGUEROA



LUIS FIGUEROA, Ministro del Trabajo, con los dirigentes de la Central Única de Trabajadores, quienes concurrirán a su gabinete a entregarle su apoyo solidario ante la acusación constitucional presentada en su contra. La delegación de la CUT llegó encabezada por su Primer Vicepresidente, Eduardo Rojas.

## REGRESAN TRABAJADORES FOSFOREROS

El Embajador de Suecia en Chile, Harald Edelstam, recibe en Pudahuel a los dirigentes gremiales que viajaron a su país a capacitarse. Ellos son Ricardo Raby, presidente del Sindicato Profesional de la Cía. Chilena de Fosforos, y Gustavo Alegre G. y Hugo González, presidentes de los sindicatos de las Plantas Talca y Rengo de esa empresa.



• Llegó a Cannes con su film "La Montaña Sagrada"  
• Lo llaman el chileno del mundo  
• Dirigió a Maurice Chevalier

CANNES (Por Juan Beltré de la Agencia EFE). Alejandro Jodorowsky es un chileno de origen ruso — israelita que ha vivido durante una docena de años en París y que actualmente reside la mayor parte del tiempo en Estados Unidos.

A lo largo de su etapa parisense, dirigió a Maurice Chevalier, montó un "happening" que duró cuatro horas sin aburrir a casi nadie y figuró — con el español Arrabal y el francés Topor — entre los fundadores del movimiento pánico. Después pasó varios años en México, donde puso en escena obras de Ionesco, Strindberg y Samuel Beckett, escribió para el teatro "Zarathustra" y "Opera del orden", publicó tres libros editados de dibujos animados y realizó "su primera película" "Fando y Lis".

Ahora ha venido a Cannes para presentar "La Montaña Sagrada", filme extraño con propensión a lo fantástico, lleno de audacias que a veces son irreverentes.

Insólito y no carente de un cierto interés, encontró a Jodorowsky, alto y rubio, vestido de seda y lino a bordo del yate "Breis", anclado en el puerto viejo de la Croisette.

Explicó que se propone pasar en París varios meses para rodar, paralelamente, dos películas de carácter muy diferente: una para niños, que se titulará "El señor Sangre y la Señorita Huesos". Otra, de tema ambiguo, que será una adaptación de la obra famosa — sólo apta para muy mayores — "Historia de O".

— ¿Por qué quiere Ud. hacer los

## JODOROWSKY: ESCRIBO PARA LA JUVENTUD

dos filmes a la vez, en vez de proceder sucesivamente?

— Quizá porque me encanta crear dificultades. Y acaso también porque, contrariamente a las apariencias, pienso que existe una relación

subconsciente entre las dos obras, que voy a realizar. Refiriéndose a sus criterios cinematográficos con ocasión de la película presentada en Cannes, Alejandro Jodorowsky dice: "me dirijo a un público nuevo; hablo a los jóvenes que, dentro de cinco años, constituirán el 80% de la población del mundo. Me encaro con esa nueva especie de espectadores, que vienen al cine como para cumplir una misión o como si quisieran iniciarse en la práctica del yoga".

Y también "Las gentes que cruzan por mis películas no siempre son actores. Doy un papel a alguien en la medida en que parece que cree en lo que va a hacer. Empleo a seres humanos, son ridículos. La loca carrera hacia el dinero y el sexo debiera avergonzarnos. Nuestro planeta se halla en trance de destrucción. El público habitual de las salas de cine, carece para mí de todo interés".

Naturalmente Alejandro Jodorowsky pone todas las estructuras de nuestra sociedad en tela de juicio. Y se le escucha con tanta más atención durante el "lunch", en el yate — a la sombra de un cielo azul que hace honor a esta costa del mismo nombre — el caviar, que responde a las tres "g" del mejor clasicismo: gran, grueso, gris, se lo va sirviendo uno en cucharón. Una manera confortable y simpática de discutir sobre el cine de vanguardia.

## CORREO

Un completo reportaje a los inicios del cine chileno nos traerá hoy Patricia Guzmán en "Clap". Entrevistas a los primeros realizadores y técnicos, quienes nos contarán cómo

se hacía cine en esos tiempos, qué problemas tenían y las proyecciones que tuvo a futuro. También se incluirá

parte del Film "El Húsar de la muerte".

"120 Kms. por hora", el show dominical traerá hoy al cantante Leo Marini, Fresia Soto y a los jóvenes valores Pachi y Pablo y Patricia Maldonado, ganadora del "Festival de la Guinda". Este domingo, a las 20.30 hrs.

El próximo martes, "Reportaje al desnudo", con la periodista Maura Brescia, traerá otro tema interesante: "Aduana y Contrabando". Una visión real de las actividades de este servicio, entregada por la inquisitiva periodista del bloque "Buenas tardes, Mirella".

El Área Deportiva de Televisión Nacional, cumpliendo con los telespectadores, transmitirá dos grandes partidos la próxima semana: El primero será una transmisión desde el Estadio Nacional, en el que Colo Colo e Independiente se disputan el título de la Copa Libertadores de América. Esta transmisión será el martes 29, a las 20.15 hrs. Siempre con los relatos de Sergio Silva y comentarios de Pedro Carcuro y Sergio Livingstone. "Colo Colo vs. Independiente", este martes a las 20.15 hrs.

El próximo miércoles 30, a las 15.00 hrs. se transmitirá en directo, Via Satellite, el encuentro entre Juventus de Italia y Ajax de Holanda, por las finales de la Copa Europa. Esta final se juega en Yugoslavia, Belgrado. También este martes, a las 23.45 hrs. ya de vuelta el programa "Los de 40 P" arriba, siempre con la animación de Raul Gardy, tendremos como artista invitado a Lucero (César Lucero), guitarrista y cantante argentino. Este programa ha vuelto con



PEDRO IGNACIO CALDERÓN, director argentino, titular de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, ganador de la Medalla de Oro "DIMITRI MITROPOLIS", ha dirigido las orquestas de Academia de Santa Cecilia de Roma, Filarmónica de N. York, Indiana y Bloomington.

CORPORACIÓN CULTURAL  
I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

XIX Temporada Oficial  
Jueves 31 de Mayo 19 horas,  
TEATRO MUNICIPAL



NIKITA MAGALOFF, pianista ruso, estudió en París con Isidor Philipp, obtuvo el Primer Premio del Conservatorio de París. Ha actuado en Estados Unidos, Sud América, África, Irán, India, Hawái, Europa, Japón, URSS, Israel, Alemania, etc.

## ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

PROGRAMA:

BEETHOVEN - Obertura "Fidelio"  
BEETHOVEN - Concierto N° 4 para Piano y Orquesta  
SIBELIUS - Sinfonía N° 2 - op. 43

Entradas sobrantes de Abono en boletería del TEATRO MUNICIPAL.  
Nota: No se permite el acceso del público a la sala, luego de iniciado el concierto.

## GRAN CONCURSO

## La Nación cambió!

CAMBIO N° 5:



### Revista Dominical

La Revista Dominical, de La Nación, trae todo lo que sucede en Chile y el mundo. Secciones femeninas, entretenimientos, notas curiosas, un suplemento para leer toda la semana. ¡Exijala hoy con su ejemplar de La Nación! Recorte este cupón, que completa la serie del Gran Concurso ¡La Nación cambió! Envíelo con los cuatro anteriores a la Casilla 81-D, o depósitos en el Buzón del diario. ¡Grandes premios le esperan! El sorteo ante Notario es el 4 de Junio.

NOMBRE .....  
EDAD ..... ACTIVIDAD .....  
DIRECCION .....  
CIUDAD .....

## SU DESTINO

POR EL MAGO FUCHIN



**GEMINIS** (21 de mayo-20 de junio). Muchos planes no son convenientes porque diversifican mucho las fuerzas. Prefiere una sola cosa y bien hecha. Acuérdese, por ejemplo, que la bigamia se castiga con prisión en Chile.



**CANCER** (21 de junio-22 de julio). Aproveche que hoy amaneció con un excelente humor. Trate de mantenerlo por todos los medios. Evite las discusiones, muy especialmente, con las personas que le son más queridas.



**LEO** (23 de julio-22 de agosto). No se crea de todo lo que le cuenten. Su credulidad le va a hacer pasar más de un mal rato. Por eso, si le ofrecen en venta la Iglesia San Francisco, no la compre. Y no se olvide que se lo advierten.



**VIRGO** (23 de agosto-22 de septiembre). Esa platita que anda trayendo no la dilapide. Acuérdese que le costó mucho ganarla. Claro que al quedar sin ni medio puede decir, "que me quiten lo bailao", pero no olvide que la cigarra tiene siempre muy mal fin.



**LIBRA** (23 de septiembre-22 de octubre). No se exponga a los cambios bruscos de temperatura. Sus astros lo muestran hoy propenso a las enfermedades. No se olvide que la salud es un tesoro que hay que cuidar mucho.



**ESCORPION** (23 de octubre-21 de noviembre). Anímese de una vez y decídase a trabajar duro para recuperar el tiempo perdido. Ya habrá tiempo para practicar entusiastamente la dulce vida.



**SAGITARIO** (22 de noviembre-21 de diciembre). No le dé mucho trabajo a la sin hueso hoy. De cualquier palabra mal expresada puede salir una discusión que le puede costar caro. Con los precios que ahora tienen los remedios.



**CAPRICORNIO** (22 de diciembre-19 de enero). Haga la prueba en el juego. El 7 y el 11 se ven prometedores. Claro que no arriesgue la platita de la comida o de la casa. La suerte a veces hace unas jugarretas muy pesadas.



**ACUARIO** (20 de enero-18 de febrero). Evite los excesos en la comida. Esta bien que sea bueno para el diente, pero francamente nos parece exagerado que quiera comerse dos perritos, un asado y unas cuantas longanizas. Además, ¿De dónde va a sacar carne para todo eso?



**PISCIS** (19 de febrero-20 de marzo). Su irresolución le priva de obtener oportunidades. Sea más decidido, dígame a ese churro que lo vuelve loco que lo quiere. Va a ver que le va a ir bien.



**ARIES** (21 de marzo-19 de abril). No se sienta tan amargada porque ese amor le dejó botella. Total, varones derechos y cariñosos sobran. Las heridas del corazón con curable más rápidamente de lo que usted imagina.



**TAURO** (20 de abril-20 de mayo). Los nervios juegan muy malas pasadas y hacen herir incluso a personas que se quiere mucho. Controle los suyos y encontrará la paz interior que tanto busca.

## "TERCER MUNDO" EN ACCION, CON OBRA "LOS INVASORES"

Los siete muchachos que componen el elenco de la **COMPANIA ESCUELA DE TEATRO "TERCER MUNDO"** (de la U. de Chile) ofrecerán su función mañana a la Prensa santiaguina y a personalidades de la Escuela universitaria que representan. La obra con la que están realizando su **PRACTICA PROFESIONAL** es la realista y contemporánea de Egon Wolff **"Los Invasores"**, cuyo contexto ha sido actualizado por Roberto Torres, uruguayo que es su profesor en la capacidad de "Actuación e Interpretación" el que a la vez lleva la Dirección de la Compañía. En el horario de las 19.30 horas montan la obra todos los lunes, en el escenario de la Sala de La Reforma.

### DOS NOVELES ACTORES:

La semana pasada pudimos entrevistar al protagonista **LIVIO RAMIREZ**. Hoy conversamos con **Paz Barros** y **Eduardo Gómez**, que desempeñan dos importantes roles —el de Tole-Tole y China respectivamente— que identificarían en cierto modo el sentir del pueblo.

**PAZ BARROS**, que hacia folklore, sintió la necesidad indispensable de tener conocimientos de teatro para desempeñarse con más soltura y hacerlo más entretenido. En el curso de los estudios en la Escuela de Teatro se le fue descubriendo sus condiciones casi innatas, lo que la ayudó a desinhibirse y empezar a lograr una integración teatral-folklorica. Actualmente es profesora de folklore del "Grupo de Teatro Infantil" del Municipal. Así ha encontrado, su nueva forma de vida actuando en Teatro y también siempre haciendo folklore. **EDUARDO GÓMEZ** que desde chico representaba papeles porque le gustaba mucho la actuación, hizo teatro aficionado hasta los 17 años. Por causas ajenas iba a seguir Psicología, pero el puntaje de la Universidad lo mandaba a seguir una carrera cerebral, pero, su vocación lo integró al teatro. Como toda la juventud, desempeña una segunda actividad, perteneciendo a un Conjunto, Coral que canta en matrimonios con obras escritas por el propio **Eduardo Gómez**.



Tercer Mundo: Los Invasores

## SKETCH

Y usted, sus compañeros de sindicato, los vecinos del barrio, van a participar en el Festival del Sketch. ¿Tiene que hacer? Será un evento que hará "hacer teatro" a todo Chile. Lo auspicia el Departamento de Cultura de la CUT y Antich.

### ¿QUÉ ES UN SKETCH?

Es un chiste, una anécdota o un pequeño juego escénico. Es lo que algunos trabajadores llaman "Número Cómic", que se hace para cualquier festividad del sindicato o de la industria. Un centro laboral, junta de vecinos, centro juvenil o cursos pueden presentar todos los

sketchs que quieran, del tema que elijan, con los integrantes que deseen y del tiempo de duración que estimen conveniente. Todo es libre, solo el grupo decide. Es objetivo de la CUT que cada sección de una industria presente un sketch, incluso se puede hacer un festival interno y elegir los mejores para el festival. PARA INSCRIBIRSE LOS GRUPOS DEBEN DIRIGIRSE A CIEFUEGOS 51, 2 PISO, Fonos 80537 y 80972 TODOS LOS DIAS, HASTA LAS 20 HORAS. El Festival se realizará en el edificio de la Cultura Gabriela Mistral, Sala 5, a las 19 horas, los días sábado 9, 16 y 23 de Junio de 1973.



## SERVICIO NACIONAL DE SALUD

DIRECCIÓN GENERAL DE SALUD SECCIÓN ADMINISTRACIÓN BIENES

## NECESITAMOS COMPRAR LOCAL

**UBICACIÓN:** Sector Vicuña Mackenna, Lord Cochran, Arriunegui, Avenida Matta, Mapocho.  
**SUPERFICIE:** 500 m<sup>2</sup>, aproximadamente. Majipo 500 m<sup>2</sup>, en primer piso.  
**FORMA DE PAGO:** Al contado. Indicar precio, con un mínimo de 90 días de validez.  
**INFORMACIONES:** Mayores informaciones solicitarlas en Sección Administración de Bienes, calle (Monjías) 665, Oficina 61, de 9 a 12.30 y de 14 a 17 hrs.

DIRECTOR GENERAL DE SALUD



## DE LAS PIONERAS

Patricia Quiroz pertenece al grupo de niñas que han entrado felices al nuevo régimen educacional del Liceo Barros Borgoño, llamado La Universidad del Matorral, y cuyos gentiles compañeros y compañeras la llevan como candidata de las fiestas del colegio.



## REUNION EN EL MINVU

**CARLOS MULLER R.**, Subsecretario de la Vivienda, Mario Madrid, Director de Oficinas Regionales, y Moisés Bedrack, Director General de Planificación y Presupuesto, durante la reunión con dirigentes zonales del Ministerio para analizar diversos puntos relacionados con la opilación invernal, la Comisión Nacional de Aguas y la creación de Corporaciones Regionales Habitacionales.

## MAPA DEL SIGLO XVII



**MANUEL BIANCHI**, ex - Embajador de Chile en Gran Bretaña, quien obsequió recientemente a la Sociedad Anglo-Chilena de ese país un mapa muy antiguo de Sudamérica, elaborado a fines del Siglo XVII. La Sociedad, además de agradecer el gesto del socio fundador, acordó poner al mapa una placa recordatoria del donante y solicitar al Departamento de Cartografía del Museo Británico las expertizaciones correspondientes.

## POMAIRE TIENE SU ESCUELA



Los niños de Pomaire, Riveros y Sánchez, durante la celebración del acto inaugural de la nueva escuela para la zona, que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos instaló en este hermoso paisaje melipillano. Al acto concurren autoridades educacionales de la capital.

## POR EL "KILO"...



**Maria Eugenio Fierro**, candidata a Reina del Colegio Liceo Cervantes, de calle Agustinas, con sus apoderados Olga Martínez y Víctor Escobar. Las fiestas de Aniversario del Colegio son del 6 al 9 de Junio, compitiendo deportiva-mente y dedicando al jueves 7 a recolectar el kilo para los Asilos de Ancianos. Están incorporados al Día del Trabajo Voluntario.

## DIBUJA LA MONEDA



**Rodrigo Rodríguez**, alumno de la UTE de Valparaíso, viajó a Santiago para cumplir con una tarea. En el grabado, "cómodamente" se instala a dibujar la Moneda.

## ALLENDE CON CANCELLER ESPAÑOL

El Presidente de la República, español, quien lo visitó ayer en la Sede de la Embajada Chilena en Buenos Aires con el Canciller.





EL DECIMO FESTIVAL MUNDIAL de la Juventud ha provocado discusiones de iniciativas que aportan a la participación de más jóvenes en el evento y fundamentalmente a la elección de los delegados al festival. En la foto, miembros de la Juventud Libre Alemana FDJ conversan con los trabajadores de un complejo agrícola sobre algunas tareas en el marco del Festival.

# LA JUVENTUD DEL MUNDO SE DA LAS MANOS EN BERLIN

ALEGRIA JUVENIL, música, folklore, análisis de los problemas que inquietan al mundo, amistad, nuevos amigos... resoluciones y una decidida actitud de protesta frente a los pueblos que sufren represiones fascistas, frente a la opresión imperialista, frente a los países que mantienen actitudes bélicas, frente a las injusticias del mundo de hoy...

Jóvenes de todas partes del mundo se darán la mano en un saludo fraternal, solidarizando con aquellos países en vías de liberación del imperialismo agobiante, o pueblos que luchan por el respeto a los derechos humanos... o por aquellas naciones que intentan levantarse del subdesarrollo, aun a costa de los desesperados "movimientos" de los sectores capitalistas empresariales...

Todo esto ocurrirá en la ciudad de Berlín, capital de la República Democrática Alemana (RDA), lugar donde se darán cita, entre el 28 de junio y el 5 de agosto, jóvenes de todas partes del mundo, cientos de miles de inquietos muchachos de ambos sexos, acudirán a Berlín bajo una sola y gran consigna: "POR LA SOLIDARIDAD ANTIMPERIALISTA, LA PAZ Y LA AMISTAD".

## DELEGACION CHILENA

El compromiso de Chile es enviar a la Capital de la RDA, 200 jóvenes destacados en sus respectivas actividades: obreros, mapuches, estudiantes, artistas, empleados y deportistas. Ellos serán nuestros me-

res embajadores en este trascendental evento que reunirá nada menos que a 20 mil jóvenes, representantes de los cinco continentes, de remotas regiones, apenas consignadas en los mapas internacionales. Allí estrecharán vínculos, conocerán cada uno de sus respectivos problemas y también los que vive el mundo en estos momentos. Este encuentro corresponde al X FESTIVAL MUNDIAL DE LA JUVENTUD Y LOS ESTUDIANTES.

## UN POCO DE HISTORIA

La Federación Mundial de la Juventud Democrática (FMJD) nació el 10 de noviembre de 1945, como un grito de triunfo por la aplastante derrota que había sufrido el fascismo.

Desde su creación, la FMJD se fijó objetivos precisos: agrupar a los jóvenes de diferentes países y propugnar la paz, velar por la democracia; luchar contra el colonialismo y el imperialismo; resguardar y mantener la defensa de los derechos juveniles, velar por el progreso y propiciar un porvenir mejor.

La Federación Mundial de la Juventud Democrática, durante sus 26 años de existencia y a través de sus múltiples actividades, se ha convertido en la mayor y más representativa de las organizaciones internacionales de la juventud, la única que agrupa a jóvenes de todos los continentes, procedentes de distintos países, con regímenes diversos, al igual que disímiles tendencias políticas, filosóficas y religiosas.



Entre el 28 de julio y el 5 de agosto se reunirá en la RDA. Chile estará presente con 200 jóvenes destacados en sus respectivas actividades: trabajadores, campesinos, estudiantes, deportistas, intelectuales, empleados, etc.

El primer Encuentro Mundial de la Juventud y los Estudiantes se desarrolló en Praga, en el año 1947. Los festivales posteriores tuvieron lugar en Budapest (1949), Berlín (1951), Bucarest (1953), y Varsovia (1955), Moscú (1957) Viena (1959), Helsinki (1962) y Sofía (1968).

## 200 JOVENES CHILENOS

La embajada chilena a este festival estará representada por 200 jóvenes de diversos lugares de Chile. Ellos deberán ser los mejores exponentes en sus respectivas actividades. Este es uno de los requisitos esenciales, para cualquier joven que piense integrar la delegación. Y esto, porque en estos momentos todo el mundo tiene puesto los ojos en nuestro país, en sus representantes, en sus hombres y en sus jóvenes.

Para tal efecto, se ha constituido el Comité Chileno Preparatorio, el que está formado por representantes de todas las colectividades políticas, incluyendo a la Democracia Cristiana, Departamento Juvenil de la CUT, Departamento Juvenil de la Confederación Campesina e Indígena "Ranquil", FECH, FEUT, FESES, FEITECH, Secretaría Juvenil de la Presidencia de la República, Presidente de este Comité es Miguel Davagnino.

Estos antecedentes avalan la importancia que tendrá la delegación chilena: seriedad, responsabilidad y lo mejor de nuestra juventud.



ARGENTEUIL, pintura de Eduardo Manet (1832-1883)

# IMAGENES PARA LA APRECIACION ARTISTICA

## EDUARDO MANET

Para hablar del pintor Eduardo Manet, hay que referirse a lo que a fines del siglo pasado, se llamó el IMPRESIONISMO.

En 1874 se realizó una exposición de jóvenes pintores que ahogados por el clima estrecho y académico en que se desarrollaba la pintura oficial, decidieron buscar su propio camino artístico. Edmundo Renoir hermano de uno de los pintores, encargado de realizar el catálogo ante la monotonía de los títulos, presentó una tela de Claudio Monet con el título de Impresión: salida de sol. Al día siguiente un crítico del "Clarín" hablaba irónicamente del suceso, como de la exposición "de los impresionistas" y nació una denominación destinada a hacerse famosa en el mundo entero.

Monet, Renoir, Sisley, Pissarro vinculados con grandes maestros como Manet y Degás son las grandes figuras de este movimiento pictórico. Podemos considerar a Manet como uno de los precursores de esta corriente artística llamada impresionismo, aunque es necesario decir que a ciertos artistas resulta bastante difícil encasillarlos y que a raíz de esto, suelen producirse discusiones posteriores a la obra misma, en otras palabras, son los críticos y estudiosos de la historia del arte, los que se encargan en la mayoría de los casos de adscribirlos a una corriente determinada, los pintores sólo pintan.

Eduardo Manet tenía 30 años cuando escandalizó y desorientó a todos con su obra "El almuerzo campestre", presentado en 1863, en el Salón de los Rechazados, que se realizara en París por orden de Napoleón III.

Manet había sido reconocido como jefe de este grupo heterogéneo a los que se les llamó impresionistas, pero en la primavera de 1874, por motivos que se desconocen, rehusó exponer con ellos, absteniéndose sorprendentemente, que no impide que unos meses más tarde le encontremos convertido en un adepto entusiasta de la pintura al aire libre, realizando bajo la influencia de Monet, pinturas impresionistas tan admirables como "Argenteuil".

## NUESTRA PAGINA

Desde agosto de 1971, semana a semana, hemos estado entregando a través de nuestra página de arte crónicas e imágenes con el propósito de enriquecer los contenidos programáticos de profesores y estudiantes de Artes Plásticas de la enseñanza Media y Universitaria.

Al iniciarse el año académico 1973 y ante la gran acogida que esta página, dedicada al arte y la cultura, ha tenido nos permitimos recordarlos a nuestros lectores especializados y público en general que la colecciona y que nos escribe que durante el presente año iremos entregando un valioso e importante material sobre las actividades de las artes plásticas de provincias y Santiago, y de los movimientos artísticos latinoamericanos.

Estamos en condiciones de ofrecerles en hermosas fotos a todo color información de las formas de vida y en especial de las actividades artísticas artesanales de los chilenos que viven en las regiones más apartadas de nuestro territorio.

## LA APRECIACION ARTISTICA

La experiencia que maestros y alumnos hemos sufrido en el ejercicio de nuestra profesión respecto de conocimiento y apreciación de las obras de arte más importantes es desastrosa. Los profesores de Artes Plásticas en su mayoría carecen de los elementos más simples para desarrollar esta actividad en las bibliotecas, cuando las hay no están los libros de arte los que a su vez son de un costo muy subido para qué pensar en una Pinacoteca o proyectora de diapositivas, esas están reservadas para los colegios aristocráticos.

Cómo se resuelve el problema de la apreciación artística. Algunos maestros diligentes recurren al recorte de reproducciones de revistas que, como imagen, suelen resultar



RETRATO DE LA PINTORA BERTA MARISOT, obra de Manet.

buenas aun cuando el contenido y análisis de las obras propaga una ideología burguesa.

Desde nuestra página y dentro de las posibilidades técnicas del laboratorio color de La Nación que está a cargo de los compañeros Daniel Rivas, y Eugenio Urbina, estaremos entregando reproducciones de obras de arte necesarias dentro de los programas establecidos por el Ministerio de Educación, imágenes que abarcarán desde

el arte prehistórico hasta nuestros días.

## USTED PUEDE PARTICIPAR.

Estaremos atentos a las sugerencias que profesores y especialistas de artes plásticas nos envíen por carta o personalmente sobre determinadas materias que les interese incluir como, asimismo, sobre determinadas materias que les interese incluir, del mismo modo

si desean enviar determinadas noticias sobre actividades plásticas o culturales de su comunidad. Esta invitación no excluye otras instituciones como centros culturales, poblacionales.

Es posible además obtener páginas ya publicadas, que, por diversos motivos, no se adquirieron: para ello pueden solicitarse en cartas dirigidas a Anibal Ortiz-Pozo, Página de Artes Plásticas, Diario La Nación, Agustinas 1269, Santiago.



ALMUERZO CAMPESTRE, obra de Manet que produjo un escándalo cuando fue exhibido en el Salón de los Rechazados en el año 1863.

# PANORAMA DE LAS ARTES PLASTICAS

## MUSEO DE LA SOLIDARIDAD

En tanto el museo definitivo sea habilitado, el Gobierno junto al Comité Internacional de Solidaridad Artística y la Facultad de Bellas Artes (Sede Oriente) de la Universidad de Chile, ha programado varias exposiciones parciales del patrimonio siempre creciente del museo para ser exhibidas a lo largo de Chile durante el presente año.

La primera de ellas se realiza por segunda vez en el Museo de Arte Contemporáneo de la U. de Chile, incluyendo esta vez parte de las nuevas obras recibidas. Complementando esta exposición otra muestra del Museo de la Solidaridad, principalmente, con obras del orden gráfico va en la sala de Edificio de la Cultura Gabriela Mistral.

Las obras que se exponen son parte de las donaciones de los artistas más importantes de nuestro tiempo al pueblo chileno como una muestra de adhesión al Programa de la Unidad Popular, al proceso que viven el pueblo chileno y su Gobierno.

## EXPOSICION DE ARTESANIA PERUANA Y BOLIVIANA

Por lo menos hasta un mes más se mantendrá la importante muestra de artesanía, de los pueblos hermanos del norte, en el Museo de Arte Popular Americano, en la terraza Hidalgo del Cerro Santa Lucía.

Bolivia, está representada por la mascarera, la máscara se lleva en infinidad de danzas tradicionales tanto de origen prehispánico como de organización posterior a la conquista con costumbres del núcleo de la zona del lago Titicaca con tejidos realizados en el telar prehispánico de sileo, en el cual producen los indígenas quechuas, aymaras, ugus, chipayas, kolwayas, los fundamentales implementos de sus vestimentas, por la sombrería la que acusa variedad de formas destacando el sombrero blanco de copa o tarro, muñequería con trajes regionales, organografía, donde se muestra al Charango, instrumento querido por el indio, la Quena y la Tarka, ídolos de piedra, ekekos, kusillos, figuras de gran importancia en el mundo de las creencias.

El Perú con mates burilados, caballos y toros de Pukará, orfebrería repujada y martillada, retablos de Ayacucho y Huamanga, trabajos en mortecilla, en hueso, tejidos, alfarería y sombrería.

## EXPOSICION DE ARTESANIA PENITENCIARIA

Desde el viernes 18 de mayo a las 11.30 horas, quedó inaugurada la exposición Penitenciaria de Artesanía y Pintura organizada por la Dirección General de Prisiones, a través de su Departamento Educativo y

## permaneció abierta hasta el día 26 del mes enjuño.

La muestra atrajo tanto a expositores, que son funcionarios o vigilantes del servicio como a los reclusos de los diferentes establecimientos penales del país, unidos en un interés común, cual es la expresión cultural de las obras.

## POETAS Y PINTORES SE REUNEN.

Durante los meses de mayo y junio, permanecerá abierta la muestra en el Centro A. Lastarria 316 donde Ud. podrá apreciar las imágenes y los poemas como este:

## TRIGO

Con hocico meloso y con veneno os implorantes lobos, antiguos hacendados sin vestigio de nada con el pobre el pro puesto en las espigas áureas con el cañón del dólar, que el trigo pase a unos molinos negros y se pudra en la boca. No le entregues el trigo, campesino, al pillo que te roba, al patrón furibundo y diputado, el cuajaron de moda al industrial de industrias contra Chile, al ganadero de hombres. Tú mismo en el Gobierno te has librado de saludar sin honra, el sombrero en la mano y cabizbajo como si él fuera Dios.

## Que esta cosecha sea para el pueblo.

el trigo para todos, su blanca voz en nuestra geografía llamándonos al orden, a producir sin día de descanso desde el desierto al Polo. Aprende Peiro a que te llamen Pedro, y no seas huevón.

Poesía de Jorge Jobet

## EXPOSICION DE PEDRO LOBOS

Como homenaje a cinco años del fallecimiento del recordado "ARTISTA DEL PUEBLO", compañero Pedro Lobos, se está realizando una exposición de sus grabados. Esta exposición permanecerá abierta del 23 de mayo al 4 de junio en el Departamento de Cultura del Mineduc.

## II ENCUENTRO DE ARTISTAS PLASTICOS LATINOAMERICANOS

Esta es la declaración de La Habana, correspondiente al primer encuentro de artistas plásticos efectuado en mayo de 1971.

## Constatamos y denunciarnos.

a) La penetración ideológica

imperialista en la América Latina donde la cultura es empleada como un arma alienante.

b) La situación de dependencia artística de los centros internacionales que propagan la ideología burguesa.

c) La instrumentación que las burguesías locales hacen del arte transformándolo en un medio más de opresión del pueblo.

d) La pretendida neutralidad del arte.

e) La dependencia del artista de los férreos mecanismos de la oferta y la demanda de las modas impuestas y del esteticismo que emana de ellas.

f) Las pretendidas "revoluciones" estéticas que se presentan como sucedáneos de la revolución social.

g) La manipulación de organismos llamados culturales, a beneficio de la ideología burguesa.

h) El respaldo cultural que ciertos artistas otorgan a gobiernos sostenedores del sistema capitalista.

i) La competencia individualista que es sometido el artista en busca de su triunfo personal.

j) La utilización del arte como pantalla de libertad para ocultar la explotación y la represión del pueblo.

Expresamos nuestra plena solidaridad con los artistas del mundo entero que también luchan por la creación de una nueva sociedad.

El vínculo práctico de los artistas latinoamericanos con las luchas populares da un nuevo sentido a la creación artística en nuestro Continente y contribuye así al advenimiento de quienes, como anunció el Che Guevara, "entonen el canto del hombre nuevo con la auténtica voz del pueblo".

Encuentro de Plástica Latinoamericana.

Casa de las Américas

La Habana 27 de mayo de 1972.

—Llamamos a los artistas plásticos latinoamericanos a suscribir este texto, que asume el carácter de un compromiso debiendo respetarse las normas de conducta que él explicita.

—difundase.

—Afíchese en todas las exposiciones de artistas latinoamericanos.

Los artistas plásticos chilenos que suscribieron esta declaración y que postularon para asistir al II encuentro, se mantienen a la espera de los resultados que emita la comisión designada especialmente para seleccionar los 12 artistas (cuatro pintores, cuatro escultores y cuatro gráficos).

—Llegar a Picasso, pienso que es todavía una tarea del futuro. Las herramientas convencionales de análisis de que hoy disponemos resultan ineficaces para su comprensión cabal, científica.

Picasso no sólo ha epabullado a los pintores del presente siglo, sino también a los críticos. Algunos, como José Camón Aznar, han dicho: "No hay definición posible para el arte de Picasso, porque la contradicción no puede tener versión lógica. Por eso no hay escuela ni discípulos picassianos". Claro, decimos nosotros, con los padrones de la vieja crítica y la vieja lógica resulta imposible comprender su obra. Allí, entonces la necesidad de enfrentarlo con una crítica renovada y una nueva lógica que es la dialéctica, capaz de entenderlo en su constante



Grabado del "artista del pueblo" Pedro Lobos.



Pez vertebrado de plata, pieza boliviana en Museo de Arte Popular, correspondiente a la muestra de artesanía

## CONFERENCIAS SOBRE PICASSO

La muerte del pintor Pablo Picasso ha generado una gran cantidad de artículos, conferencias y discusiones, especialmente en los centros artísticos de la capital.

Entre las conferencias destacan la realizada por el crítico del arte y director del Instituto de Investigaciones Marxistas, Carlos Maldonado V., en la Escuela de Bellas Artes.

De esta conferencia sobre el gran pintor español les entregamos algunas ideas.

"Llegar a Picasso, pienso que es todavía una tarea del futuro. Las herramientas convencionales de análisis de que hoy disponemos resultan ineficaces para su comprensión cabal, científica. Picasso no sólo ha epabullado a los pintores del presente siglo, sino también a los críticos. Algunos, como José Camón Aznar, han dicho: "No hay definición posible para el arte de Picasso, porque la contradicción no puede tener versión lógica. Por eso no hay escuela ni discípulos picassianos". Claro, decimos nosotros, con los padrones de la vieja crítica y la vieja lógica resulta imposible comprender su obra. Allí, entonces la necesidad de enfrentarlo con una crítica renovada y una nueva lógica que es la dialéctica, capaz de entenderlo en su constante

cambio, en su mutar contradictoria, como totalidad, y dentro del contexto social de su época.

"En arte han ido surgiendo "históricamente" categorías que no obstante tener muy poco rigor científico, se siguen utilizando y repitiendo acríticamente. El gran aporte de Picasso estriba en que supo demostrar prácticamente en su mismo proceso creador, lo que declaró muchas veces: que "la pintura no está hecha para decorar departamentos, sino que es un instrumento de guerra, defensiva y ofensiva contra el enemigo" (y el "enemigo" para él era "el hombre que explota a sus semejantes" movido por el interés egoísta y el lucro).

"La gran lección de Picasso entre lo que dijo y lo que hizo, entre su vida y su obra. Como todo auténtico y real artista no hizo política a costa de su arte, sino hizo un arte político. No "ilustró" la guerra, la explotación, la miseria, el sistema capitalista, sino que "eligió" surge de la evolución de su obra como algo mucho más profundo que una simple anécdota".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

La época de Mantegna o de la perspectiva aérea, iniciada con el "sumero", de Leonardo y llevada a su expresión máxima por Velásquez en su "meninas".

## EL HURACAN

## SOCIAL

## ANDINO

## Las Funerarias

Con extraña morbosidad, las pompas fúnebres se instalan cerca de hospitales y clínicas. Animados por el espíritu comercial —aquí de verdaderos buitres— aguardan con perseverancia a sus clientes. El deudo sin necesidad de recorrer demasiadas cuadras, halla la solución a mano. Tras la espesa cortina de las pompas fúnebres, un empleado con cara de enterrador otea, y al ver aproximarse al comprador comienza a transformar su rostro lleno de regocijo por la venta, en la expresión adusta, dolid, dramática para extender la factura junto con el pésame. En esos instantes, el deudo ve al funerario como su benefactor.

No hay tira y aflojas o regateos en la compra. Siempre el deudo estará conforme del precio y calidad y todo lo inherente a las exequias. Incluso agradecerá la deferencia del empleado que a manera de consuelo y para ayudarlo a mitigar aún más su dolor, le informará que el establecimiento se hará cargo de todo,

Las jornadas vividas el 25 de Mayo en Argentina y en Buenos Aires constituyen mucho más que un ocasional y rutinario paso adelante dado por un pueblo sometido y postergado por 18 años. El viento de la historia del Continente sopla con mayor vigor que nunca en dirección de la unidad federativa y democrática de sus Repúblicas, desunidas, hacia el respeto irrestricto a la soberanía de sus países, a la dignidad de sus Estados y hacia su independencia económica plena. La tremolante bandera agitada ayer por los Capitanes de la Independencia, ha sido levantada, una vez más, por un millón compacto y enfervorizado de descamisados, de trabajadores, de masas que reclaman mayor justicia social y dignidad nacional.

No estaban en el centro del escenario los orgullosos caciques de la Sociedad Rural Argentina: dueños de las vacas y de las estancias ubérrimas, hermanados centenariamente con la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile. Ni los prestamistas del Imperio, que se han llevado, en estos cortos años, ocho mil

millones de dólares fuera de Argentina. O que hicieron el gran negocio con el endeudamiento, traducido en una Deuda Externa superior a los siete mil millones de dólares. Ni estaban los poderosos industriales, aliados a inversionistas yanquis, que en estos años de la infamia arrojaron contra el movimiento obrero y popular la represión incontrolada. Ni tampoco tuvieron lugar en el coro quienes, desde la cúpula castrense, defendieron a la oligarquía.

El implacable viento de la historia y de la justicia de los pueblos los había arrojado a una profunda retirada política y de clase, de magnitud aún desconocida. Había entregado su bandera ensangrentada a la moderna clase obrera, que se ha renovado y rejuvenecido en estos diez y ocho años de ostracismo. Porque allí estaba también la presencia de los pueblos de Chile y de Cuba, representados por sus Presidentes para testimoniar la solidaridad hemisférica, capaz de alentar el nuevo camino argentino y de hacer soplar sobre los Andes el huracán de una

auténtica revolución demasiado tiempo postergada.

La voz de Cámpora ha levantado las metas de una nueva política anti-imperialista y continentalizadora, renovando la vigencia del Pacto Andino y ratificando la ruta perseguida por Chile. Ha anunciado que el crédito público y la nacionalización de la Banca serán instrumentos para desarrollar una política nacionalizadora, controlando la renta agraria en manos de la oligarquía. La democracia ha cobrado perfil con la liberación inmediata de los centenares de presos políticos. Y el proletariado metalúrgico ya tiene a uno de los suyos en el Gabinete de Cámpora.

El proletariado chileno y las masas populares deben saber que su causa emancipadora y socialista ha recibido vigoroso apoyo en este viraje del pueblo argentino. Que ahora sopla sobre el lomo indómito de nuestra Cordillera el huracán de la Segunda Independencia para un Continente maduro para la revolución liberadora y socialista.

"Chillán. Excarcelados jóvenes de Patria y Libertad".

("El Mercurio" de ayer).

El titular no constituye ya noticia en nuestro país, porque se sabe que los fascistas en tanto caen presos, quedan luego en libertad.

## De Antología

¡DE FRENTE... MARCH..!



## HOY POR HOY

Por Orlando Cabrera Leyva



## Fútbol

Un estudioso del fútbol —hay verdaderos sabios en la materia— cree que, forzando un poco la imaginación, el popular deporte remonta su origen a la Grecia antigua. Se llamaba "spoere machis". Y también se piensa que los romanos practicaron un juego que denominaban "haspartum", en el que los contendores pugnaban por trasladar una pelota hacia el sector adversario. Patadas, empujones, cabezazos y otros recursos nada de limpios eran puestos en práctica. El balón primitivo lo constituía una vejiga de buey inflada por los más fuertes pulmones del pueblo. Cuentan que Julio César llevó el "haspartum" a las Galias.

Tantas historias, tantos goles han pasado entre los arcos, hasta redondear la pelota que ahora se conoce, perfeccionar sus reglamentos y conformar lo que podría calificarse como la era de los cracks de alta cotización en moneda dura (Hombre a precio de oro).

Como para desmentir lo anterior, muchos quieren atribuir a los ingleses el invento del deporte que ahora nos enloquece y que es aceptado como pasión de multitudes.

Los chilenos, que aprendimos de ellos el arte de los "chancletazos", no hemos andado muy bien que digamos en las competencias internacionales. Luego de ocupar un honroso tercer puesto en el Mundial de 1962, fuimos a hacer el ridículo a la Gran Bretaña en 1966. De pronto nos ilusionamos con unos triunfos increíbles para caer en las más amargas decepciones. Una derrota deportiva siempre nos aniquila.

Pero ahora la cosa se presenta bien. Colo Colo ha reivindicado más de medio siglo de estériles aprendizajes. Sus jugadores se olvidaron de los absurdos complejos de inferioridad de que padecíamos y han entrado a canchas nuestras y extranjeras con el escudo chileno, más que prendido a la camiseta, incorporado al corazón mismo. Pareciera que hay ahora otras fuerzas que estaban ocultas. Otra manera de mirar hacia realidades más concretas, de pensar, acaso, que este pequeño país puede confrontarse con quien se le oponga si la contienda es noble y se libra por actitudes de verdadero pundonor deportivo.

En las lides futbolísticas que, ya sabe-

mos, han logrado unir a países divergentes en aspectos ideológicos, como si el juego fuera una especie de hermandad que no reconoce fronteras, se producen situaciones como las que anotaba Buytendijk: "No hay que perder de vista que tratándose de juegos y deportes, la humanidad adulta reacciona y se manifiesta con la misma falta de lógica que los niños".

Nuestro público ha actuado siempre con una lógica de niño bueno. No hay recuerdo de desmanes, ataques a jugadores o a árbitros y rara vez surge por allí una explosión de apasionados efectos.

Las crónicas nos cuentan que en el encuentro entre Colo Colo e Independiente, para referirnos a lo más próximo, desde las gradas se tiró a la cancha el insulto, la ofensa, el escupitajo cobarde. Por cierto que no es cuestión de pensar que exista en el pueblo argentino una actitud generalizada de odiosidad contra nosotros, sino la falta de lógica de algunos niños malos, que perdonados sean.

Y es aquí donde aumenta el mérito de la actuación de esos muchachos

ve, a superar dificultades, a echarse al saco lo adverso e imponer la personalidad, de la que no tenemos por qué carecer.

Ya no se entra a jugar un partido con la moral en los talones. Ya no se disputa ninguna supremacía en condiciones desmedradas. Y eso es como un símbolo viril de que son otros los impulsos que nos están motivando.

Los resultados están a la vista. La selección nacional se halla a punto de clasificarse en el camino hacia el próximo Campeonato Mundial. Colo Colo ya es, prácticamente, el ganador de la Copa Libertadores de América. Será la primera vez en que gente nuestra, deportistas nuestros, alcancen esos niveles que son evidente muestra de que en este pequeño país se pueden alcanzar metas que parecían inaccesibles.

Ahora tenemos la certeza, en apoyo de esos muchachos, de que todo Chile está disparando a los arcos contrarios, con la fuerza de esta raza nuestra que, pujante y brava, ocupa un lugar honroso en la historia de los pueblos de América.

Imágenes para la poesía El Trigo, de J. Jobet en la exposición Poetas y Pintores.



PATRICIO MASON y ALEJANDRO DURAN, dirigentes juveniles de FESES, quienes impulsaron activamente la labor a desarrollar en el día de hoy por los estudiantes secundarios de los liceos de Santiago, en su aporte al Día del Trabajo Voluntario.

## LA JUVENTUD DINAMIZA EL TRABAJO VOLUNTARIO

Estudiantes y jóvenes se unen en esta gran jornada nacional.

LA JUVENTUD CHILENA estudiantes y jóvenes trabajadores, una vez más estarán unidos en una de las grandes jornadas de su lucha, ahora la del trabajo voluntario.

Los estudiantes, universitarios, de la enseñanza media y básica, del área técnico-profesional, serán el alma de esta nueva etapa de "Chile trabaja por Chile", conjuntamente con los jóvenes trabajadores de la industria del campo y del mar.

Los alumnos de las Universidades de Chile, Técnica del Estado, Católica de Concepción, del Norte, Austral, Federico Santa María y de los colegios y centros regionales de estos institutos de educación superior, encabezarán la participación juvenil en las labores de hoy domingo 27 de mayo.

La Orden del Día establece que hoy, "a lo largo y ancho de todo el país, el pueblo de Chile iniciará los trabajos voluntarios a las 8.30 horas.

Agrega en segundo término que: "Cada organización de masas se proveerá de las herramientas necesarias y concurrirán a sus respectivos lugares de trabajo fijados y organizados previamente".

De acuerdo con estas normas, un millar de alumnos de la Universidad de Concepción, partirán en las primeras horas de hoy, especialmente al agro, para ayudar a los campesinos. En Yumbel ayudarán a recolectar la uva y el maíz.

Los universitarios y secundarios de Cautín se repartirán también por el sector reformado de la agricultura, para trabajar, en forma especial, en reforzar las viviendas de los mapuches.

También los de la Universidad Austral de Valdivia, en un número importante irán al campo, mientras otros en los diferentes barrios prestarán su colaboración a la Operación Invierno.

En Santiago la acción estudiantil cubrirá todos los frentes. Estarán en las poblaciones y campamentos, colaborando con su acción, en la Operación Invierno y recolectando papel para fonolitos. Trabajarán en las industrias, parques y jardines de sectores populares y, con diferentes equipos, especialmente de alumnos de las Facultades de Medicina, Agronomía y Medicina Veterinaria, irán a los asentamientos y centros de Reforma Agraria, para ayudar en las cosechas, examinando a los hijos de los campesinos, instruyéndolos también sobre normas mínimas sanitarias.

## ALLENDE DA EL EJEMPLO

# CHILE TRABAJA HOY POR CHILE

DOS MILLONES DE VOLUNTARIOS, encabezados por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, distribuidos a lo largo de las actividades básicas del país, participarán hoy en la jornada "Chile Trabaja por Chile".

Miles de empleados y obreros, profesionales, dueños de casa, profesores, académicos, entre ellos Rectores universitarios, campesinos, comerciantes e industriales progresistas, estudiantes, magistrados y parlamentarios de los partidos populares, sumarán su esfuerzo a esta etapa ejemplar de trabajo voluntario.

También se incorporarán a esta jornada los jefes y miembros de las diferentes misiones diplomáticas de países socialistas, acreditados ante La Moneda y más de un centenar de funcionarios de organismos internacionales. Con su participación desean expresarle a Chile, a su Gobierno y a su pueblo, su apoyo y adhesión frente a la lucha sostenida para consolidar su desarrollo económico y social y el bienestar popular.

Especial significado tendrá el trabajo voluntario que cumplirán diversos equipos en industrias nacionales, de Arica a Poverni, y en el campo, donde los voluntarios colaborarán en labores propias del término de la cosecha, especialmente de maíz.

### EL COMPANERO ALLENDE

EL PRIMER MANDATARIO, que debe regresar hoy al país, una vez que reasuma el Mando Supremo, participará en la tarde en las jornadas voluntarias en la Industria MADECO, en San Miguel.

Lo acompañarán los miembros de la Mesa Directiva de la Central Única de Trabajadores, integrada por Jorge Godoy, Manuel Dinamarca y Eduardo Rojas, quienes, conjuntamente con otros dirigentes de la organización se harán presentes en esta planta en las primeras horas de hoy.

En MADECO, a las 16 horas, se realizará un acto, con participación de dirigentes políticos, para evaluar el significado de esta jornada, que muestra la voluntad popular de continuar, sin transar, hacia las metas fijadas por la Unidad Popular: una sociedad socialista.

### MINISTROS DE ESTADO

LOS MINISTROS DE Estado, incluyendo los que hoy regresan desde Buenos Aires, con el Primer

Mandatario, han confirmado su participación en labores voluntarios en centros industriales y agropecuarios del país.

El Ministro del Interior subrogante y titular de Defensa Nacional, José Tóhá, se integrará a los trabajos voluntarios del personal de la Dirección de Deportes del Estado, que se realizarán desde las ocho horas en el Estadio Nacional, en Nuñoa.

El Ministro de Agricultura, Pedro Hidalgo, ayudará a descargar en Talcahuano, una partida de fertilizantes destinada a las provincias del centro-sur, que ha sido despachada por SOQUIMICH.

El titular de Hacienda, Fernando Flores, se hará presente, en las primeras horas de la mañana en la industria textil ex-Sumar, y Luis Figueroa, de Trabajo, en la industria ex-Comandari.

El Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Luis Matte Valde, estará parte del día en el Campamento "Ho Chi Min", ubicado en Vicuña Mackenna, y el Ministro de Economía, Orlando Millas, trabajará en Textil Progreso.

El Ministro de Educación, Jorge Tapia, subrogante de Relaciones Exteriores, permanecerá todo el día en Pudahuel, acompañado de personal del Protocolo de la Cancillería, tanto para recibir al Primer Mandatario, como para saludar, en nombre del Gobierno y del pueblo de Chile, a los representantes de los Gobiernos Extranjeros, que pasan por el Aeropuerto Internacional, después de haber concurrido a las ceremonias de la Transmisión del Mando en Argentina.

Los Secretarios de Estado suspenderán sus labores voluntarias el tiempo necesario para recibir al Presidente Allende, en Pudahuel, retornando después al trabajo en los lugares que han elegido.

### AUTORIDADES NACIONALES

LAS PRINCIPALES autoridades nacionales, especialmente ejecutivos de los organismos estatales y de administración autónoma, como CORFO, Banco Central, Banco del Estado de Chile, Direcciones Generales, Institutos de Previsión, Filiales de la Corporación de Fomento, Subsecretarios, Fiscales, Vicepresidentes Ejecutivos, Intendentes y Gobernadores, los Alcaldes de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, también participarán en los trabajos voluntarios.

En la misma forma lo harán los dirigentes de las colectividades populares, sus parlamentarios, alcaldes y regidores.

## TRABAJO VOLUNTARIO EN ALTA MAR

El Ministro Roberto Cuellar embarcó a bordo de la goleta pesquera "María Teresa".

El MINISTRO de Tierras y Colonización, Roberto Cuellar, participará hoy en la jornada de trabajo voluntario, a bordo de la goleta pesquera "María Teresa".

La nave pertenece a la Empresa Mixta Pesquera PROMAR y llevando al Ministro Cuellar se hizo a la mar, a las 14 horas de ayer, para dedicarse a labores de pesca de inmediatez.

Con especial satisfacción recibieron los tripulantes al Ministro, quien anoche compartió el sobrio rancho marino de a bordo improvisándose luego un concierto coral para celebrar los resultados de las faenas realizadas.

Cuellar permanecerá a bordo de la goleta, que proseguirá en sus labores pesqueras, hasta las últimas horas de hoy.



POSTAS INFANTILES  
Hosp. Roberto del Río 377333  
Hosp. Manuel Arriarán 52681  
Hosp. Calvo Mackenna 492323

POSTAS ADULTOS  
CASA CENTRAL 382244  
Posta 2 Área Sur 50061  
Posta 3 Área Poniente 91011  
Posta 4 Área Oriente 43360  
La Cisterna 561454  
Providencia-Las Condes 257216  
San Miguel 561454  
Inst. Traumatológico 83271

Hospital Siquistrico 371031

INVESTIGACIONES  
Radiopatrullas 715584  
715765  
64764

RUMANIA, en American Screw  
POLONIA, en Coprona  
REPUBLICA DEMOCRATICA DE VIETNAM, en el Asentamiento "Principal", en Pirque  
BULGARIA, en la Fábrica Nacional de Aceite  
CUBA, en la Industria Ferroliza  
HUNGRÍA, en el Asentamiento "Las Casas Viejas"  
CHECOSLOVAQUIA, en el Campamento O'Higgins  
COREA, en el Campamento Luis Emilio Recabarren  
YUGOSLAVIA, en el campamento "Las Casas de Peralillo"

En estas labores participarán tanto los Embajadores, como los jefes de las respectivas misiones, su personal, muchos de ellos acompañados de sus esposas e hijos.

|                                               |                                                                   |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>ASTOR</b><br>Estado 257 (392112)           | Desde las 11.10 hrs.<br>"La Maffia".                              |
| <b>BANDERA</b><br>Bandera 76 (714403)         | Desde las 13.30 hrs. El benefactor                                |
| <b>CITY</b><br>Agustinas 1022 (66687)         | Desde las 11 horas. Tristana.                                     |
| <b>CENTRAL</b><br>Huerfanos 30 (33555)        | Desde las 13 hrs. Tristana.                                       |
| <b>CERVANTES</b><br>M. Cousino 134 (381894)   | Desde las 11 hrs. Otra vez saltando sobre los charcos.            |
| <b>CAPRI</b><br>Monjitas 825 (392414)         | Desde las 10 hrs. Los neuróticos. El boxeador de Shanghai.        |
| <b>CONTINENTAL</b><br>Plaza Bulnes 41 (60735) | Desde las 14 hrs. Las 8 dagas del espadachín.                     |
| <b>DUCAL</b><br>Agustinas 777 (35375)         | Desde las 11.10 hrs. Valerio.                                     |
| <b>ESPAÑA</b><br>Estado 337 (398488)          | Desde 13.30 hrs. La muchacha sobre la escoba.                     |
| <b>FLORIDA</b><br>Estado 226 (34289)          | Desde las 11 hrs. El arquero de Fuego.                            |
| <b>GRAN PALACE</b><br>Huerfanos 1176 (60082)  | Desde las 11 hrs. El mensajero del amor.                          |
| <b>HUELEN</b><br>Huerfanos 779 (31603)        | Desde las 11 hrs. Love Story.                                     |
| <b>HUERFANOS</b><br>Huerfanos 930 (36707)     | Desde las 11 hrs. Hamlet.                                         |
| <b>IMPERIO</b><br>Estado 215 (397960)         | Desde las 10.30 hrs. Remolino de pasiones.                        |
| <b>KING</b><br>Huerfanos 840 (32838)          | Desde las 13 hrs. El bello verano de Faustina.                    |
| <b>LUXOR</b><br>Bandera 236 (84688)           | Desde las 11 hrs. La flauta mágica.                               |
| <b>LIDO</b><br>Huerfanos 680 (34366)          | Desde las 13 hrs. La casa bajo los árboles.                       |
| <b>MAYO</b><br>Monjitas 879 (391201)          | Desde las 10 hrs. El dedo en la llaga.                            |
| <b>METRO</b><br>Bandera 141 (61570)           | Desde las 14.30 hrs. Ciudad Violenta. 11 hrs. El Gnomio Móvil.    |
| <b>NILO</b><br>Monjitas 879 (392078)          | Desde las 10 hrs. El sol rojo.                                    |
| <b>SAN MARTIN</b><br>B. O'Higgins 776 (35357) | Desde las 13 hrs. El Dedo en la Llaga.                            |
| <b>SANTA LUCIA</b><br>(64718)                 | Desde las 13 hrs. El Faro del fin del Mundo.                      |
| <b>CINELANDIA</b><br>Punto 540 (67932)        | Desde las 13 hrs. Seguiré tus pasos. La hermanita dinámico.       |
| <b>SAO PAULO</b><br>Merced 772 (394976)       | Desde las 12.30 hrs. Escalation. Ni hablar de los maridos.        |
| <b>TIVOLI</b><br>Huerfanos 757 (30611)        | Desde las 11 hrs. Felina Satiricon. La Pasión de un Hombre Joven. |

|                                            |                                                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>PACIFICO</b><br>Huerfanos 1147 (62921)  | Desde las 10.30 hrs. El arquero de fuego.                          |
| <b>PLAZA</b><br>Compañía 1068 (34714)      | Desde las 10 hrs. Desafío en Sororia.                              |
| <b>REAL</b><br>Compañía 1068 (65555)       | Desde las 11 hrs. Las 8 dagas del espadachín.                      |
| <b>REX</b><br>Huerfanos 735                | Desde las 11 hrs. Viernes perfecto.                                |
| <b>RIO</b><br>Monjitas 743 (33550)         | Desde las 11 hrs. Las golfas. Modisto de señoras.                  |
| <b>RITZ</b><br>San Antonio 50 (380613)     | Desde las 13 hrs. Departamento de soltero.                         |
| <b>RIVIERA</b><br>D. Cervantes 802 (36093) | Desde las 13 hrs. Historias de amor. Los aventureros.              |
| <b>ROXY</b><br>Huerfanos 1055 (80809)      | Desde las 10 hrs. Contigo Pan y Caviar. Guía para la Mujer Casada. |
| <b>SANTIAGO</b><br>Merced 829 (328888)     | Desde las 11 hrs. Muerte en la alta Colina.                        |
| <b>TOESCA</b><br>Huerfanos 1313 (711562)   | Desde las 13 hrs. La Dama y el Vagabundo.                          |
| <b>VICTORIA</b><br>Huerfanos 827 (30021)   | Desde las 11 horas. Las ocho dagas del espadachín.                 |
| <b>WINDSOR</b><br>Moneda 1035 (89761)      | Desde las 11.10 hrs. El Transplante.                               |
| <b>YORK</b><br>Ahumada 166 (66687)         | Desde las 11 hrs. Embrujo de Amor.                                 |

## teatros

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Dpto. del teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "Los desterrados", de Víctor Torres. Grupo Pincheira. 11.30 hrs. "El Badi de los Cuentos".

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959) EAC. Viernes, sábado y domingo. 19 hrs. "Croniteatro", de Fernando Cuadra.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437). 19 y 22 hrs. Psicoranzas.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 horas. Tres noches de un sábado, de Cornejo, Alcalde y Contreras.

MARU. Huerfanos 786 (397907). Cla. Leguía-Córdoba. 19.15 y 22.15 hrs. "Todo menos eso, de Luchito Córdoba".

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cla. Vargas-Durante. 19.15 hrs. "Los huevos del Avestruz", de André Roussin.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cla. María E. Gertner y Sergio González. 15.30 y 19 hrs. "Martín Rivas", de Alberto Blest Gana.

OPERA. Huerfanos 837 (30176). Cla. de Revistas. Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.15 hrs. "Dos rosas y muchas risas".

TALIA. San Diego 246 (88342). Ténos. 19 horas. "Volpone", de Ben Jonson.

TEATRO CHAC. Valentín Letelier 1349 (67242). Grupo Trashumante. 20 y 22.30 hrs. "Yo también fui un huevo", Creación Colectiva.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 y 22.15 hrs. "Gato por liebre", Vodevil de Feydeau.

TEATRO EL CALEUCHE. Ejército 57 (89644). Descanso.

## cines

SECTOR PLAZA ITALIA  
NORMANDIE (392749) Desde las 14 hrs. El Puente sobre el Río Kwai. El Golfo.

SECTOR NUNOA PROVIDENCIA VITACURA  
CALIFORNIA (498061) A las 16.30, 19 y 22 hrs. Pájaro Loco.

EGANA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 horas. Natacha. Mi primera novia.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046) 15 hrs. Los tres caballeros. 16.30, 19 y 22 hrs. Ciudad Violenta.

HOLLYWOOD (42389) Desde las 13 hrs. Arabesque. La noche del día siguiente.

LAS CONDES (484967) A las 16.19 y 22 hrs. El Mensajero del Amor.

LAS LILAS (43116) A las 16.19 y 22 hrs. La Muchacha sobre la Escoba.

LO CASTILLO (481901) A las 16.19 y 22 hrs. Cita en Bray.

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16.19 y 22 hrs. Vértice de fuego.

MACUL. J.P. Alessandri. 3547 (213418). 11 hrs. Los 3 caballeros. Desde las 14.30 hrs. Como perros y gatos. Hermanita Dinámica.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.19 y 22 hrs. Misión Águilas Cruzadas.

P. DE VALDIVIA (238546) 16.19 y 22 hrs. Viernes perfecto.

10 DE JULIO-FRANKLIN-AVDA. MATTIA-GRAN AVENIDA  
ALHUE (581427) Desde las 14 hrs. Los valientes mueren jóvenes. En busca del eslabón perdido.

ESMERALDA 964303) Desde las 13 hrs. Maciste, el gladiador de Esparta. Ulises.

GRAN AVENIDA (511698) Desde las 14 hrs. Remolino de pasiones.

MISTRAL (63994) Desde las 14 hrs. Programa doble.

ROMA (67258) Desde las 14 hrs. La hermanita dinámico. Seguiré tus pasos.

MONACO (382845) Desde las 13 hrs. El boxeador de Shanghai. Los neuróticos.

SAN DIEGO (81093) Desde las 14 hrs. Abre tu fosa, amigo. Vuélvete, te mato.

SUR (61524) Desde las 14 hrs. Metello.

SAN MIGUEL (51263) Desde las 14 hrs. Vuélvete, te mato. Abre tu fosa, amigo.

PRAT (50754) Desde las 13 hrs. Los valientes mueren jóvenes. En busca del eslabón perdido.

IDEAL CINEMA (713384) Desde las 14 hrs. Riendo con Max Linder. Astroboy.

MAIPO (731982) Desde las 14 hrs. Tarzán, el hombre mono.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA-ESTACION-BRASIL  
ALAMEDA (91254) Desde las 12.30 hrs. Porque nací mujer. La soldadera.

ALCAZAR (80122) Desde las 13 hrs. Retrato de un rebelde. El engaño.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. Las Novicias.

CARRERA (86685) Desde las 13 hrs. La última aventura. Buscate un sitio para morir.

OLON (733146) Desde las 13 hrs. El almirante Yamamoto. Las sandalias del pescador. Fest Laurel y Hardy.

MINERVA (733342) Desde las 13 hrs. Santiago querido. Porque nací mujer.

MONUMENTAL (791345) Desde las 14 hrs. Riendo con Max Linder. Astroboy.

O'HIGGINS (86929) Desde las 14 hrs. Los valientes mueren jóvenes. Fuor de juventud.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO  
VALENCIA (37288) Desde las 14 hrs. Craturos olvidados del mundo. Siete pistolas para los McGregors.

NACIONAL (370594) Desde las 13 hrs. Ulises. Maciste, el gladiador de Esparta.

LIBERTAD (773454) Desde las 14 hrs. Vanessa.

6 JUDICIALES Y LEGALES

Stgo 8 de mayo de 1973 se efectuó elección del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de Reich y Cia Ltda. En presencia de la inspectora del Trabajo Sta. María Eugenia Oyarzún, por el periodo 1973-1974. Quedando constituido de la siguiente manera: Presidente, Francisco Nuñez L.; Secretaria, Alicia Rodríguez A.; Tesorero, Sergio Espinoza R.; Directores, Rigoberto González L., Mario González R. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del trabajo.

**SINDICATO Profesional de EE de Savory S. A.** El 23 de mayo ante el inspector de Trabajo de Nuñoa Sr. Correa se efectuó la renovación del Directorio por el periodo 1973-1974. Fue constituido de la siguiente manera: Presidente, Alfonso Cifuentes G. Secretario, José Julián A. Tesorero, Luis Salgado. Directores, Eugenio Cordero A. y Jaime Concha P. Se publica conforme a la ley.

**HABIENDOSE extraviado** libreta 122548 Banco del Estado, queda nula por aviso correspondiente.

**HABIENDOSE extraviado** libreta 4047761 Banco del Estado, queda nula por aviso correspondiente.

**CITACION.** El Consejo Administrativo de la Soc. Cooperativa Franklin Delano Roosevelt Ltda. En conformidad al artículo 53 de los Estatutos, cita a reunión general extraordinaria a todos los socios, para el domingo 3 de junio de 1973 a las 10.30 horas, en primera citación y a las 11 horas en segunda citación, en el local de la Escuela, Avda. Lincoln 0815 Tabla a tratar 1 Liquidación de la Soc. Cooperativa 2. Elección de Comisión Liquidadora. Rogamos puntualidad en la asistencia. El Consejo.

**CASA 3 piezas arriendo** pago hasta \$ 1.200. Ampuero 01597 Quinta Normal Stgo.

**ROSENBLITT S. A. C.** Por renuncia del Director Sr. Pedro Verdugo Gormaz, fue nombrado en su reemplazo como Director el Sub-Gerente Sr. Guillermo Gruss Mayers. En virtud de la Junta General Ordinaria de Accionistas, del 29 de mayo de 1972 y de ese reemplazo posterior, el Directorio quedó integrado así: Presidente Sr. Raúl Lyon Rojas; Directores Sr. Juan Seabrook Page, Sr. Joyce Seabrook de Rosenblitt, Gerente Sr. Benjamin Rosenblitt Weissbluth y Sub-Gerente Sr. Guillermo Gruss Mayers, mientras hace uso de sus vacaciones el Gerente titular y cada vez que falte en el futuro, pasan a desempeñar la Presidencia el Director-Subgerente Sr. Guillermo Gruss Mayers, sin perjuicio de sus labores ordinarias, y la Gerencia, el presidente titular Sr. Raúl Lyon Rojas, en carácter de suplentes. El Presidente.

**El Domingo 27 del presente,** a las 10 1/2 A. M., efectuare remate en calle Mañuel Sur 1214, Por orden del Sr. Francisco Giovine M. Y especies de comientes consignadas por León Garmán, Luis Meléndez, Germán Silva, Virgilio Capille, Edo Barrón, Luis Latorre J. Dalmir, Tapia - Héctor Fco. Rivera - José María Rivera - Luis Herrera - Horacio León - Adriana de Belmar - Jorge Contreras - Sr. Escobar, Maricorena Cia. Ltda.

**HABIENDOSE extraviado** libreta 20404272 Banco del Estado, queda nula por aviso correspondiente.

**HABIENDOSE extraviado** libreta 3334762 al 3334775 Cta. Cte. N° 31054958 del Banco Osorno y La Unión (Oficina Central) quedan nulos por aviso correspondiente.

**COMPANIA Minera - Monserrat S. A.** Junta General Extraordinaria de Accionistas. Segunda Citación. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el 29 de Mayo a las 16.00 horas, en la oficina de la Cia. calle N° 224 en conformidad al Art. 33 en su último inciso, junta que tendrá por objeto tratar y resolver las materias detalladamente indicadas en la primera citación, a esta Junta extraordinaria. Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta permanecerá cerrado desde el 25 al 29 de mayo, ambas fechas inclusive. El Directorio.

**65.000 Prensa Perla** 1/16 Motor 1/4 HP. Vivaceta 699 Stgo.

A-27-6

A-28-6

A-27-6

A-27-6

A-28-8

A-27-10

INSERCIÓN  
ELECCION DE  
CONSEJEROS  
REGIONALES

De conformidad con la Ley 9263 y su Reglamento este Consejo llamó a elecciones ordinarias para elegir cinco consejeros los días 23, 24 25 y 26 del presente mes.

Dentro del plazo correspondiente postularon dos listas. Una de ellas, autodenominada "Frente Patriótico", lo hizo con las siguientes irregularidades:

- 1- De 447 patrocinantes mínimos requeridos (Art. 30 del Reglamento) esta lista tenía sólo 396;
- 2- De los 396 nombres patrocinantes, nueve firmaban dos veces y ocho no tenían derecho a voto (Art. 27 del Reglamento);
- 3- Dos de los CANDIDATOS, los doctores Francisco José Mardones Santander y Humberto Abarca Leiva, no cumplían los requisitos para serlo, de acuerdo a los artículos 14 de la ley 9263 y 27 del Reglamento, el primero por no tener los años de profesión exigidos y el segundo por no estar inscrito en la jurisdicción.

En consecuencia, este Consejo, por expreso mandato de la Ley y su Reglamento, artículos 30 y 31, debió rechazar la inscripción de esta lista. Esta situación fue notificada personalmente al apoderado y a dos de los candidatos presentes en la reunión de Mesa Directiva citada expresamente para este fin. Los afectados dejaron expresa constancia de su aceptación al procedimiento de esta Directiva, al reconocer la efectividad de los hechos señalados que infringían claramente las normas legales.

En esa misma sesión se les informó que cabía la posibilidad de apelación a la Comisión Calificadora de Elecciones y el plazo que para ello tenían. Habiéndose vencido tal plazo sin haberse recibido apelación alguna, se cerró esta fase del proceso electoral.

De acuerdo con el artículo 44 del Reglamento, se procederá a proclamar consejeros a los candidatos de la lista autodenominada, "Gremialista", la que se ajustaba a todas las normas legales e integrada por los doctores Mario del Fierro Fehremberg, Alvaro Hidalgo Rojas, Fernando Andrade Salinas, Luis Jorge Vergara C., José Arnello Romo.

CONSEJO REGIONAL SANTIAGO  
COLEGIO MEDICO DE CHILE

**HABIENDOSE extraviado** título N° 587758-670051-694585-714111-779772 por 1-2-2-2-307 acciones de la Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones a nombre de Carmen Dávila de Del Solar queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Bandera 385, al 30 del presente a las 15.30 horas se rematará en un solo todo el Local 16 p. Uno "b" del primer piso y el local o bodega 4 del subterráneo del edificio de calle Estado N° 29 al 35 de esta ciudad por mínimo de \$ 800.000. Precio pagadero al contado. Postores deben acompañar dinero o vale vista por \$ 10.334,30 Bases y demás antecedentes en Secretaría del Tribunal, juicio "Castro Carmen con Gazmuri Germán" La Secretaria.

**EL SINDICATO Profesional de Técnicos Cinematográficos de Chile** cita a Elecciones Generales de Directiva por el periodo 1973-74, para el 7 de junio del presente a las 20 horas, en su nueva sede social Teatinos 740 2° piso. La Directiva.

**CITACION.** Cooperativa de Vivienda "Villa Templo Votivo". Se cita a los asociados a Junta General Extraordinaria para el 31 del presente a las 19.00 horas en primera citación y a las 19.30 horas en segunda en el local de Rincónada s/n Maipú. Tabla: Acuerdo de solicitar y contratar Mutuos con el Instituto de Fianciamiento Cooperativo. Acuerdo de constituir garantías hipotecarias y Prohibiciones. Facultad al Consejo de Administración, con amplias atribuciones, inclusive la de delegar. Varios. El Presidente.

**PERMUTO** tocantinas, por motoneta, televisor, Milton Rossej 7028, camino Pudahuel.

**NECESITAMOS** maestros carpinteros. Av. Bustamante 398.

**ORDEN** no pago cheques Banco Chile extraviados 3609328 al 3609350.

**REMATE.** Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 12 junio próximo, 15 horas, remátase inmueble situado calle Silvina Hurtado 1725. Proveduría. Mínimo \$ 800.000. Garantía 10%. Precio pagadero contado. Más bases y antecedentes, causa "Avello, Ana" autorización enajenar.

**NECESITO** señora o señoritas para envasar condimentos, preferio carnet de sanidad. A La Feria 6509.

**EL SINDICATO Profesional de Técnicos Cinematográficos de Chile** cita a Elecciones Generales de Directiva por el periodo 1973-74, para el 7 de junio del presente a las 20 horas, en su nueva sede social Teatinos 740 2° piso. La Directiva.

**PERMUTO** tocantinas, por motoneta, televisor, Milton Rossej 7028, camino Pudahuel.

**NECESITAMOS** maestros carpinteros. Av. Bustamante 398.

12 BOMBEROS

**SEGUNDA** Compañía de Bomberos de Nuñoa La Reina. Brigada Juvenil "Jorge Batiste Aleu", Crecer y Servir. Cito a la Brigada a formación para el día 27 de mayo a las 17.15 hrs. Punto de reunión: El Cuartel. Tendal uniforme de parada con guantes. El Ayudante.

O-27-12

**CUERPO** de Bomberos de Nuñoa y La Reina "Estamos Alerta". Cito al Cuerpo a formación, para el domingo 27 de mayo de 1973 a las 18.15 hrs. Punto de reunión: Capitán Orellana y Antonio Varas. Tendal: Uniforme de Parada. Con estandarte y material. Nuñoa, 24 de mayo de 1973. El Secretario General.

O 27/12

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida tía, madre, abuelita y suegra doña.

**ESTHER MORALES GONZALEZ** (O. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo a las 11 hrs. en cementerio General puerta Recoleta.

LA FAMILIA

LO MEJOR  
en  
**TANAX**  
es  
**TANAX**



Fabio Navarrete. Ex candidato a regidor socialista por Santiago.

Alrededor de trescientos cincuenta delegados de todo el país y representantes de obreros municipales de Argentina, Uruguay, Cuba, República Democrática Alemana y de la



EL PS, DE PIE CONTRA EL FASCISMO

Militantes del Comité Regional Santiago Centro del Partido Socialista realizaron anoche una concentración relámpago frente a las oficinas de la Empresa Minera El Teniente, en nuestra capital, para protestar contra la huelga antipatriótica de un sector de esos trabajadores y por la asonada fascista que se exteriorizó con los asaltos a las sedes del PS, en Rancagua y en Chillán. El Presidente del Sindicato Profesional Santiago de El Teniente, Mario Escalona, en su intervención, le restó toda calidad moral a los reaccionarios para ahora autocalificarse de defensores de los trabajadores y afirmó que el pueblo chileno se encuentra "de pie, dispuesto a combatir hasta las últimas consecuencias a la bestia parda, el fascismo. Terminó sus palabras Escalona exigiendo "la libertad incondicional de los militantes socialistas detenidos en Rancagua, ya que la justicia burguesa no puede actuar una vez más como el ladrón detrás del juez".

Por su parte el ex candidato a Regidor por Santiago del Partido Socialista, actual Dirigente Nacional de los Obreros Municipales y Secretario de la Comisión Organizadora del torneo, Fabio Navarrete, manifestó que dentro del temario del evento, a nuestro juicio, el punto más importante que discutiremos será el relacionado con legislación Municipal. Nosotros partimos señalando la crisis económica por la que pasan los municipios. La crisis, que se arrastra desde hace muchos años, se debe fundamentalmente a los continuos recenamientos que han sufrido los ingresos municipales, y a que las Municipalidades han debido absorber los reajustes de sueldos y salarios de sus trabajadores.

Navarrete explicó que existen actualmente dos organizaciones paralelas de empleados. Una denominada "Corporación de

XVI Congreso de OO. MM.:

TOTAL RESPALDO  
AL GOBIERNO UP

Organización Internacional de los Servicios Públicos, con sede en Berlín, concurrirán al XVI Congreso Nacional de Obreros Municipales, que se realizará en Viña del Mar, entre el 7 y el 10 de junio próximo.

**LUIS VÁSQUEZ**, Presidente de la Comisión Organizadora del evento y Dirigente Nacional de la Junta Ejecutiva de la Unión de Obreros Municipales, informó que en el Congreso Nacional de OO.MM. realizado en marzo de 1970 acordó que el gremio trabajaría para obtener un Gobierno Popular. "A los pocos meses —dijo el dirigente— triunfaba el compañero Salvador Allende, pero para el pueblo y para la clase trabajadora no ha sido

tarea sencilla mantener la estabilidad del Gobierno de los Trabajadores. Los gremios han jugado, durante todo lo transcurrido del ejercicio del mandato popular, un importante papel respaldando a la Unidad Popular contra las asonadas fascistas que pretenden en vano derrocarla".

"Los obreros municipales —continuó Vázquez— hemos estado junto al Gobierno en todos los paros provocados por la derecha reaccionaria, y eso quedó demostrado en octubre pasado, cuando trabajamos todos sin obedecer consignas antipatrióticas, y luchamos por desbaratar los planes sediciosos de la derecha económica y de los bloques fascistas".

BALANCE

"En el XVI Congreso, los obreros municipales haremos un balance de la política programada antes del triunfo popular, y de la que actualmente existe", informó Vázquez. "Es bueno que la opinión pública sepa que combatimos y continuaremos combatiendo al fascismo, a Patria y Libertad y a los Comandos Rolando Matos que en forma desesperada llaman a la guerra civil. Acataremos y acataremos cualquier acuerdo de la CUT y de su Plenario de Federaciones para aplastar la sedición a la que nos quiere llevar el fascismo criollo".

"Una vez más, los obreros municipales estaremos firmes y en primera línea con nuestros hermanos de clase para defender la institucionalidad del Gobierno legítimamente constituido. En referencia a este punto, el Congreso tendrá que tomar un acuerdo de respaldo al Gobierno Popular".

Estamos completamente seguros —dijo el dirigente— que la Junta Nacional Ejecutiva del Congreso aprobará por unanimidad una resolución en tal sentido".

TEMARIO

Por su parte el ex candidato a Regidor por Santiago del Partido Socialista, actual Dirigente Nacional de los Obreros Municipales y Secretario de la Comisión Organizadora del torneo, Fabio Navarrete, manifestó que dentro del temario del evento, a nuestro juicio, el punto más importante que discutiremos será el relacionado con legislación Municipal. Nosotros partimos señalando la crisis económica por la que pasan los municipios. La crisis, que se arrastra desde hace muchos años, se debe fundamentalmente a los continuos recenamientos que han sufrido los ingresos municipales, y a que las Municipalidades han debido absorber los reajustes de sueldos y salarios de sus trabajadores.

Navarrete explicó que existen actualmente dos organizaciones paralelas de empleados. Una denominada "Corporación de

Profesionales y Técnicos, se lleva una parte importante de los presupuestos municipales. "Preside la Corporación —indicó el dirigente— Luis Valenzuela Candela, ex asesor económico en materia municipal del Gobierno de Frei Este señor, en cada proyecto, introducía modificaciones que significaron una mayor remuneración para ellos en desmedro total del resto de los trabajadores".

"Con el sueldo de un profesional, se puede pagar los sueldos de diez o de quince obreros —señaló Navarrete— y se debe tomar en cuenta que mientras ellos sólo trabajan dos horas nosotros trabajamos ocho horas y más, aparte de las asignaciones de título y otras granjías con las que cuentan".

La Unión de Obreros Municipales ha venido planteando la necesidad de que se dicte una nueva ley de rentas municipales. "No nos escuchó el señor Alessandri —acota Fabio Navarrete— ni muchos menos el gobierno reformista de Frei".

GOBIERNO DE LOS TRABAJADORES

Sin embargo, el Gobierno Popular acogió la iniciativa y el 27 de diciembre pasado remitió al Parlamento un proyecto de ley que significaba un ingreso de seis mil quinientos millones de escudos para los municipios. "La oposición reaccionaria del Congreso Nacional, despachó el proyecto en tiempo record, pero desfinanciado completamente, lo que no es de extrañar dada la campaña obstruccionista que los parlamentarios tienen para con las iniciativas del Gobierno", acotó Fabio Navarrete.

"Será resolución del XVI Congreso Nacional, tomar las medidas tendientes a acelerar este proyecto de rentas, que es la solución a la crisis económica".

"El Parlamento —dijo Navarrete— tampoco ha querido pronunciarse sobre el proyecto de ley enviado por el Compañero Salvador Allende, que mejora nuestra caja previsional. Esa iniciativa, junto a la del estatuto funcionario, duerme el sueño de los justos".

"El Estatuto Funcionario, explicó el dirigente, abre la carrera funcionaria a los obreros que



Luis Vázquez, Presidente de la Comisión Organizadora del XVI Congreso Nacional de Obreros Municipales.

pueden llegar hasta jefes de servicios. Termina, además, con la separación clasista entre empleados y obreros para ser todos funcionarios municipales".

"En cuanto al nuevo Gobierno Comunal, finalizó Navarrete, se está estudiando en forma conjunta con el Ministerio del Interior. Nosotros pensamos que junto con las nuevas rentas municipales debe haber una ley orgánica de municipios que convierta a estos organismos en órganos de poder local con participación directa de todas las organizaciones vivas de la comunidad. Este nuevo Gobierno Comunal significaría que los Alcaldes (hoy superintendentes de los servicios) no podrán hacer y deshacer con los dineros de los contribuyentes, ya que estos estarán representados en los municipios a través de sus juntas vecinales, centros de madres y organismos de clase del proletariado".

El Congreso se llevará a cabo en el Teatro Municipal y en la Biblioteca Municipal de Viña del Mar.

Respete  
los señales del tránsito  
y proteja su vida

i A repletar el Estadio Chile!  
MAÑANA, Lunes 28, a las 18 horas

"LA JUVENTUD CHILENA SE ALZA CONTRA LA GUERRA CIVIL,  
EN DEFENSA DEL GOBIERNO DEL PUEBLO"

POR TU PATRIA, ¡ PARTICIPA !



## TRAFICAN MEDICAMENTOS EN LA FRONTERA DE CHILE CON PERU

Durante este último tiempo, prácticamente han desaparecido de las farmacias de la capital algunos medicamentos de vital importancia, como la cloromifetina, el clorostrep, el valium, el primidol, los morfinales, hasta los simples mejorales.

No es que la producción de los laboratorios haya bajado, por el contrario, se está trabajando al máximo para abastecer el mercado nacional.

Lo que está sucediendo es algo diferente. Desde hace un tiempo hasta la fecha, se sospecha que algunos remedios se estaban sacando fuera del país, por elementos inescrupulosos, que los traficaban en la frontera de Chile con Bolivia y Perú.

Así es como funcionarios del Departamento de Investigaciones Aduaneras (DIA), descubrieron un fabuloso contrabando de remedios

además, de juguetes, joyas y ropa, en el control de Chacabuta, en el límite chileno peruano.

Los contrabandistas fueron identificados como Manuel Lagos Roa, ciudadano ecuatoriano, su esposa y su cuñado, estos últimos de nacionalidad chilena, transportaban en una camioneta veinte mil frascos de cloromifetina, diez mil cápsulas de clorostrep, quinientos frascos de Valium (doce mil cápsulas), tres mil frascos de primidol, mil frascos de morfinales, una inmensa cantidad de mejorales e infinidad de otros medicamentos.

El vehículo, patente número 14-203 de Guayas, Ecuador, de color rojo y marca Toyota, tenía especialmente acondicionados los asientos y compartimientos disimulados en la carrocería metálica para el ocultamiento de las mercaderías, donde además de los remedios trasportaba ropas, joyas y juguetes.

Los funcionarios aduaneros informaron que todos estos

productos fueron comprados en laboratorios de Santiago, al igual que la ropa, que incluyen camisas, corbatas, cortes de casimires, pantalones, ropa interior, para damas y caballeros y otras mercaderías que no fueron avaluadas, pero se estima que su monto es cuantioso.

### UN MILLON DE ESCUDOS

Personal del Departamento de Investigaciones Aduaneras, también detectaron otro contrabando, al ser interceptado un taxi de Arica en el cual viajaba a Tacna, la comerciante peruana, Valentina Alvarez Pacheco, en cuyo poder se encontraron joyas avaluadas en un millón de escudos.

Manuel Lagos Roa, su esposa y su cuñado implicados, en el contrabando de remedios y Valentina Alvarez fueron detenidos y puestos a disposición del juez correspondiente.



El regidor socialista, Tomás Inostroza, de la Municipalidad de Nuñoa, muestra uno de los impactos de bala que atravesó el parabrisas del Jeep, patente JA 603, durante los incidentes ocurridos en Avenida Grecia, con Obispo Orrego.

En incidentes de Avda. Grecia:



TOMAS INOSTROZA, regidor de la Municipalidad de Nuñoa, denunció a "LA NACIÓN" el vil atentado de que fue objeto, en la esquina de Obispo Orrego con Avenida Grecia, por elementos de "Patria y Libertad", que levantaron barricadas en el sector correspondiente a la Villa Olímpica.

Inostroza señaló que los incidentes se produjeron alrededor de las 14.30 horas, cuando se dirigía a su trabajo, en el jeep patente JA 603, de la Municipalidad, por la Avda. Grecia, donde fue interceptado por Carabineros a la altura de la calle Mujica, que habían disuelto las barricadas levantadas por los elementos fascistas, pero que no lo dejaron pasar, a pesar que el regidor explicó que se dirigía hacia Pedro de Valdivia.

Posteriormente, el vehículo del regidor se dirigió una cuadra más arriba y precisamente al llegar a la esquina de Obispo Orrego con Avda. Grecia, recibió el primer impacto de bala, en el parabrisas delantero, otro en el vidrio del costado del vehículo, y un tercero en la puerta del lado derecho.

"En vista de los hechos, declara Inostroza, hice dos disparos al aire, para llamar la atención de los Carabineros, los que al mando de un Coronel lo trasladaron a la 13ª Comisaría, donde el funcionario policial informó a sus superiores del atentado. Se redactó el parte correspondiente que fue enviado al Cuarto Juzgado del Crimen."

Carabineros informó que los impactos de bala fueron de calibre 22 largo y otro de 32, cuyos cartuchos quedaron en poder de los funcionarios policiales.

## PROGRAMA DE CELEBRACION DEL 40º ANIVERSARIO

El Cuerpo de Bomberos de Nuñoa y La Reina cumple cuarenta años de existencia, hoy Domingo 27 de Mayo. Para celebrar este aniversario la superioridad de la Institución ha preparado el siguiente programa:

Hoy Domingo 27 de Mayo

18.15 hrs. Formación del Cuerpo en Antonio Varas frente al Cuartel de la Segunda Compañía.  
18.25 hrs. Homenaje a los mártires de la Institución en este mismo lugar.  
18.35 hrs. Desfile de la Institución por Irarrázaval hasta el Aula Magna del Liceo Manuel de Salas.  
19.30 hrs. Sesión Solemne y repartición de Premios.



Adhiere al Tercer Día Nacional del Trabajo Voluntario que representa la decisión del pueblo chileno de trabajar por una Sociedad más justa y solidaria.

En Escuelas y Liceos a lo largo de todo el país, trabajadores de la Empresa conjuntamente con las respectivas comunidades escolares, harán trabajos de reparación y alhajamiento en esos locales.

## ASI CHILE SE UNE Y TRABAJA POR CHILE



## LINTERNA DE PAPEL

ANDRES  
SABELLA

### BAUDELAIRE

BAUDELAIRE pensaba que: "El poeta debe hacerlo todo". Para Baudelaire, el poeta es el hombre laboratorio donde la Creación experimenta sus posibilidades. Para demostrarlo, no vaciló en arriesgarse a nadar en todas las aguas. Cuando la necesidad, que no dejó nunca de acompañarlo, le pidió más de lo que, habitualmente, le pedía, Baudelaire miró hacia el teatro. El teatro sería el terreno de su desgracia, cuando, allí, en uno de mala muerte, descubriera a Juana Duval, la Venus Negra que envenenó su vida, ahogándola entre sus brazos poderosos y su sexo de color. Deseoso de salvarse, calculó que el teatro sería su bolsa de felicidad y diose a la tarea de escribir un drama de truculencias, con asesinato y tremendo impulso necrofílico. Iba a llamarse "El borracho". Felizmente, quedó en algunas escenas y nada más.

No es, aunque afirmen lo contrario, un buen consejero el hambre implacable. Baudelaire se preguntó: ¿por qué no lanzarme a la ópera? Don Juan, figura a la que tratara, magistralmente en "Las Flores del Mal", vino en su auxilio. Pero, no vino solo. Trajo nada menos que a Catilina. Lucio Sergio Catilina, con todo su esplendor patricio, tampoco salvó al poeta.

¿Y por qué no la ópera? He aquí un título: "El Marqués del 1º de Húsares". Y por si faltasen otros: "El Club de los Cornudos", "Las Virgenes Locas", digno de Xavier de Montepin, y "La juventud de César". Para la limpididad de su gloria, allá quedaron, en título.

S embargo, hay el Baudelaire novel. Es el de "La Fanfarlo", cuya primera publicación corresponde a 1847, en el "Boletín de la Sociedad de Gentes de Letras", y que debió aparecer antes en "La Revista de París". "La Fanfarlo" nos interesa a los chilenos, y bastante.

El personaje es Samuel Cramer, "el hombre de las bellas obras fracasadas". ¿Quién era este escritor de "frente pura y noble", cuyos "labios descaecados y sensuales" terminarían enloquecidos por el dominio de La Fanfarlo? Olguemos su filiación:

... es el producto contradictorio de un alemán lívido y de una morena chilena."

Al precisar Baudelaire de un ingre-



diente verdaderamente exótico, no recurrió al recuerdo de la señora de Autard de Bragard, de la Isla Mauricio en el Indico. Tiró sus ojos al azar del Sur lejano y los fijó en Chile. Por aquellos años, 1842 - 1845, apareció la obra del viajero Gabriel Lafond de Lurcy. "Viajes alrededor del Mundo y Naufragios célebres". El tercer volumen se refiere a Chile. Las alusiones a las mujeres chilenas se repiten. Escribe Lafond de Lurcy que:

"Hombres y mujeres son altos, esbeltos, de agradables facciones aunque un poco gruesas, sus ojos son de hermosa forma y sus cabellos de un negro de azabache".

Baudelaire habla de "la pereza maternal" que poseía a Cramer, fruto, agrega, de "la holgazanería criolla que corría por sus venas". Lafond de Lurcy anota que después de almorzar en una excursión por las vecindades de Santiago, "las mujeres se dirigieron a una pieza de las casas de la hacienda y se tendieron a dormir la siesta sobre las frazadas que les habían servido de piso en la carreta". ¿Es esto "la holgazanería criolla"?

¡No deja de ser un honor para Chile el que Baudelaire buscara acá el complemento humano para definir a su curioso personaje, "criatura enferma y fantástica"!

### UN INSOLITO HOMENAJE

Michael von Haag y su esposa Jape decidieron bautizar a su hijo recién nacido "Caballo Salvaje", el nombre de un jefe indio de EE.UU. Según los padres del pequeño, éste es un nombre del que podrá sentirse orgulloso. "Caballo Salvaje" supone un carácter muy especial, afirmó Jape, y espero que mi hijo sea como él. Los norteamericanos recién están comenzando a reconocer la importancia de las tribus indias y nosotros pensamos que ésta era una forma de contribuir a ello.



LA PROFESORA BAZHENOVA, del Instituto Guertsen de Moscú, junto a su Director Pirogov, examina la radiografía de una enferma cancerosa.

### ESTUDIAN NUEVA VACUNA ANTICANCEROSA

LA PROFESORA A. BAZHENOVA, doctora en medicina, quien dirige la Sección de Oncología General en el Instituto Oncológico de Investigación Científica P.A. Guertsen, en Moscú, junto al profesor A.I. Pirogov, doctor en Medicina y Director en dicho Instituto, examinan el roentgenograma de una enferma atacada de cáncer.

Los tumores cancerosos constituyen, como se sabe, una tremenda plaga mundial y a su extinción colaboran miles de especialistas diseminados en todos los laboratorios del mundo.

Ya se ha demostrado que muchos carcinomas son obra de virus especiales, que atacan el interior de las células normales y las convierten en células cancerosas. Así transformadas, continúan indefinidamente su ciclo maligno, que concluye por destruir al ser humano afectado.

Ultimamente, se estudia la aplicación de una vacuna específica que aumenta la defensa contra el virus canceroso y logra interrumpir la progresión destructora de las células infectadas.

### Sobrio y robusto como una mula

El progreso técnico en la construcción de automóviles no tiene por qué consistir siempre en fabricar vehículos técnicamente más perfectos, más rápidos y, por consiguiente, más caros, sino también ingeniar autos utilitarios que se distinguen tanto por la sencillez y robustez de su técnica como por su rentabilidad. Esta es la idea que ha guiado a la construcción de un nuevo tipo de camioneta Volkswagen, que como una mula puede transportar personas o carga bajo todas las condiciones climáticas y por cualquier clase de carreteras y caminos.

Es un modelo de plataforma, de dirección y tracción delantera y de trasero rígido, que es capaz de transportar una carga útil de mil kilos. El chasis posee una construcción a base de largueros, y la cabina consta de elementos planos que pueden producirse en el banco de canchales. El vehículo tiene 4 metros de largo, 1.80 de altura y una tara de mil kilos. El motor refrigerado por aire, tiene una cilindrada de 1.6 litros y 45 caballos de potencia.

Esta camioneta atenderá a los países del Tercer Mundo, que no pueden renunciar a un vehículo robusto y barato y, sobre todo que se puede fabricar ahí mismo, sin despliegue mayor de herramientas, con sólo motor, caja de cambios, eje delantero y dirección suministrados por la empresa originaria.

### Cañón electrónico- metalúrgico

En uno de los laboratorios del Instituto Electrotécnico Lenin, de Moscú, funciona un cañón electrónico de cuya boca fluye un potente chorro invisible, portador de cientos de kilovatios de energía. La cámara hacia donde corre el haz de electrones se parece a la caldera de una locomotora colocada de pie. En ella se carga el metal. Luego, se hace funcionar un conjunto de bombas, mientras en el interior del horno se forma un medio casi planetario, con una presión de una cien millonésima parte de atmósfera.

En el interior reina el vacío, en tanto que el metal wolframio, campeón de alto punto de fusión, empuja de pronto brillando como la luz solar. La concentración de energía sobre un centímetro de metal es tremendamente grande, el coeficiente de utilidad del cañón electrónico es diez veces superior al del Láser. Los electrones pintan un cuadro lígneo que recorre al metal más resistente y lo derite como una vela. Así se obtienen piezas fundidas de cualquier perfil.

El método electrónico de fundición al vacío es hasta ahora el único que da la posibilidad de resolver uno de los más difíciles problemas tecnológicos. De hecho se abre la posibilidad de materiales con nuevas propiedades, por ejemplo, los metales de alto punto de fusión adquieren plasticidad, por lo que hallarán una vasta aplicación en electrónica y en la técnica cósmica y atómica.

### Innecesarias embolias mortales.

Cada año, cien mil pacientes hospitalizados mueren en Estados Unidos por embolia pulmonar, coágulos de sangre que se forman en las venas de las piernas y que circulan hasta atacarse en diversos vasos pulmonares. Muchas de estas muertes podían prevenirse.

Numerosos de estos enfermos están inmovilizados por cirugía menor u otros motivos, y la falta de movimientos es la culpable: la sangre estagnada en las venas inferiores tiende a coagularse.

Ahora varios investigadores del Colegio Médico de Pennsylvania informan que las medias de nylon antivásculas, aumentan el movimiento sanguíneo, reduciendo el riesgo de coagulación y de las embolias.

### REPORTAJE

Estas son las preguntas que, obligatoriamente, deberán formularse en el reportaje a una actriz de TV:

"¿Se siente realizada?"  
"¿Qué le gustaría ser si no fuese lo que es?"

"¿Usted es de Aries o pisciana?"

"¿Cuándo fue la última vez que lloró?"

"¿Es cierto que está de novia con un industrial ajeno al ambiente de la farándula?"

"Ese señor que siempre veo en su casa, ¿es su marido o ya venía con el departamento cuando lo compró?"  
"¿Considera usted que la vida vale la pena de ser vivida?"

"¿Ha leído alguna vez un libro?"

"Cada día la veo más joven. ¿Cuál es el nombre de su cirujano plástico?"

"¿El caballero que está a su lado, es su marido actual o el del bimestre pasado?"

## SEDE ORIENTE EN ACCION

Han comenzado a organizarse talleres de Creación Literaria a lo largo de todo el país, con la Asesoría del Departamento de Español y del Instituto de Literatura Chilena.

# LOS TRABAJADORES SE TOMAN LAS LETRAS

LA VERDAD ES QUE EL PROCESO CHILENO ha producido una sacudida a la actividad cultural. Las grandes concentraciones han tomado el lugar de las tradicionales puestas en escenas y, en su constancia, han inundado los hábitos perceptivos de nuevos contenidos visuales, de nuevas voces y sonidos, de sensaciones envolventes. La televisión, apenas iniciándose en los nuevos rumbos y soportando el rigor de la crítica más demoledora, da cabida a un espectáculo diario que sería insólito en cualquier otro país del continente. Los medios de comunicación, en general, crecidos en número y dilematizados entre su autodestrucción y un pragmatismo a toda prueba, se ven arrastrados a una guerra de titulares y denuos en los que la agresividad y las convicciones echan por tierra las mitologías objetivistas de el periodismo tradicional. El anonimato de volantes y comunicados florecidos en todos los rincones inundan el ambiente de palabras y conceptos



CARLOS SANTANDER

sobre experiencias inéditas. De una u otra manera, las voces del pueblo, en su práctica revolucionaria de todos los días, van arrebatando lugares al espacio sonoro del sistema.

A esta lucha cultural comienzan a ser arrastrados los artistas y los tradicionales trabajadores de la cultura, unos dando una conmovedora expresión de su desgarramiento y otros intentando sumarse —tras caras renuncias— a la dinámica de la transformación. En algunos casos la inactividad y el silencio ha sido la respuesta al primer impacto y en otros una fecunda actividad crítica y creadora ha dado valiosos testimonios de un nuevo acontecer.

Los ejemplos abundan. Sin embargo, desde todos los sectores se alza una voz unánime que reclama a los conductores del proceso chileno el que a esta sacudida cultural no se le haya dado aún una expresión orgánica, el que la política cultural esté aún ausente y que su incorporación a los planes transformadores, siga siendo cuando mucho en forma utilitaria y mecánica.

La Sede Oriente de la Universidad de Chile desarrolla un vasto plan de actividades en todos los órdenes de su quehacer para insertarse en este orden de transformaciones, buscando al tiempo su propia transformación. El Departamento de Español, que nos ocupa en esta oportunidad, está trabajando conjuntamente con la CUT y otros organismos nacionales en la creación de Talleres Literarios: en los sectores industriales con el objeto de estimular y recoger de una manera más o menos orgánica los relatos y las nuevas experiencias vertidas por los propios trabajadores en formas literarias.

Carlos Santander, Director del Departamento de Español, y Ariel Dorfman, miembro del Instituto de Literatura Chilena, son los coordinadores de estos Talleres en lo que se refiere a la Sede Oriente. A instancias de la CUT han sido movilizadas otras instancias de la CUT han sido movilizadas otros organismos vinculados a la problemática cultural para adelantar los planes relativos a los talleres, tales como la UTE, la SECH y el Ministerio de Educación.

Los Talleres serán organizados por industrias, por sectores industriales o por sectores geográficos: ramas industriales, federaciones, cordones industriales, etc. En los actuales momentos los coordinadores se encuentran realizando las tareas de organización y por consiguiente de definición de la mejor manera de operar a todo lo largo del país.

Cada Taller —informó Carlos Santander— trabajará con un asesor literario que será profesor de su Departamento, o bien de otras universidades, podrían ser también profesores de castellano de los liceos o escritores.

En relación a este punto, el crítico y escritor Ariel Dorfman señaló que una de las preocupaciones básicas en este proceso de formación de los Talleres de Treación era la de poner especial cuidado en que los asesores no se convirtieran en mediatizadores de la creación de las vanguardias obreras. Por eso habría de preparar cursos paralelos y preparar a los monitores en cierto sentido.

Santander indicó que ya existe una gran demanda de asesores y de organización de este tipo de talleres. "Acabamos de recibir por ejemplo —dijo, mostrando una libreta— una comunicación del Comité de Textiles Vestuarios CORFO solicitando asesoría para una serie de actividades creativas que ya tienen funcionando".

El punto culminante de estos talleres será la crítica y evaluación de los trabajos presentados en todos los géneros, testimonio, relato, poesía, etc., en lo que ha sido llamado el CONCURSO NACIONAL DE CREACIÓN LITERARIA PABLO NERUDA. El acto de entrega de los premios a los mejores se hará coincidir con la celebración de los 70 años del nacimiento de Neruda y los 50 años del poemario "20 Poemas de Amor y una Canción Desesperada". En homenaje a la máxima figura de las letras chilenas.

**ARIEL DORFMAN**  
Dorfman se encuentra coordinando, como miembro del Instituto de Literatura Chilena y delegado de la Sede Oriente, las actividades organizativas de los Talleres. Informó que se desarrollarían una serie de planes paralelos al concurso con el objeto de hacer de los talleres una actividad duradera en la búsqueda y estímulo de los valores culturales de nuestro pueblo. Precisó algunos aspectos acerca de la participación de su departamento en estos proyectos.

—En este sentido —dijo— estamos pensando la posibilidad de hacer un Taller de Creación en forma de programa de televisión, y así a través del Canal 9 mantener informados y dar algunas pautas a los talleres de todo el país. Para nuestra Sede universitaria, este tipo de trabajos de extensión tienen una gran importancia. Hasta ahora se ha tendido a interpretar la extensión como un área en la que se puede cumplir cualquier función. Yo creo que hay que desarrollar tareas específicas vinculadas a la actividad de cada departamento, en nuestro caso los talleres literarios y de creación. En el Departamento Español, la extensión como currículum está aprobada, lo que permite orientar estas actividades hacia objetivos más orgánicos.

En el desarrollo general del Departamento de Español se podrían crear otro tipo de profesionales como promotores culturales u otros ligados a este tipo de labores.

En relación al problema de los premios que se otorgarán en el Concurso de los Talleres, que ha motivado intercambios de opiniones en la sede, Dorfman precisó que "el estímulo del premio hay que entenderlo como un sistema respetado por el conjunto de la sociedad, aunque nosotros podríamos mantener nuestro desacuerdo con el estímulo material. En algunos casos creo que es legítimo utilizar este sistema legado del pasado para lograr nuestros objetivos, en nuestro caso promover que la gente escriba".

# UCACION LLAMA A DISCUTIR UCACIONAL OBRE EDUCACION CACION A LA COMUNIDAD:

5- ¿Cómo participa su organización en las actividades educacionales?

6- ¿Encuentra obstáculos su organización para participar en las actividades educacionales en forma satisfactoria? Indíquelos.

7- ¿Cómo estima su organización que debiera ser la participación de la comunidad en las actividades educacionales?

8- Señale aportes que puede hacer, responsabilidades que puede asumir y derechos que debe ejercer para llevar a la práctica la participación en la educación.

e) La nueva educación destaca el valor del trabajo para hacer posible una formación personal más completa, estimular la creatividad y la solidaridad y capacitar para la real incorporación a la vida cultural, social y económica del país.

1- ¿Qué recomendaciones específicas puede hacer su organización para llevar a la práctica este aspecto de la educación?

2- ¿Qué formas concretas de colaboración ofrece su organización para el cumplimiento de este propósito?

f) El funcionamiento y la transformación del sistema educacional es un compromiso en que toda la comunidad nacional debe participar y aportar a su realización.

1- ¿Cómo cree su organización que deberían reunirse los recursos necesarios para un satisfactorio funcionamiento y transformación del Sistema Nacional de Educación?

2- ¿Qué clase de recursos debería aportar cada sector de la comunidad?

3- ¿Qué aportes concretos puede ofrecer su organización? (por ejemplo recursos financieros, trabajos, locales, terreno, materiales de enseñanza, otros).

4- ¿En qué forma debería determinarse el orden de preferencia en la distribución de los recursos?

## PROBLEMAS ESPECIALES PLANTEADOS A LAS INSTITUCIONES

g) A las instituciones de padres y apoderados.

La familia es un importante agente educacional. Los padres son los principales educadores y su misión es complementada por la acción educativa que se desarrolla en las salas cunas, jardines infantiles, escuelas, liceos, etc.

1- ¿Qué dificultades tienen los padres para realizar bien la tarea educativa con sus hijos? ¿cómo y quien debería atender sus necesidades al respecto?

2- ¿Satisface el actual sistema escolar las aspiraciones educacionales de los padres respecto a sus hijos?

¿Cuáles serían los principales aspectos negativos del actual sistema escolar para la formación y el futuro de sus hijos?

3- ¿Qué debería hacerse para solucionar los problemas señalados y qué aporte concreto ofrece su organización para ello?

h) A las instituciones de trabajadores de la educación.

1- ¿Cómo afecta el crecimiento explosivo de la demanda escolar al quehacer educacional, qué sugerencias concretas puede hacer al respecto?

2- ¿Cuáles serían los principales obstáculos que el actual sistema de dirección, organización y administración escolar opone a la realización de una mejor educación? ¿qué sugerencias concretas puede hacer al respecto?

3- ¿De qué manera el desarrollo cultural, el progreso científico y tecnológico y los cambios sociales afectan el desempeño profesional del trabajador de la educación?

4- ¿Qué contribuciones y qué obstáculos al desarrollo de la educación surgen o pueden surgir de la participación de la comunidad —escolar? —local?

5- ¿Qué sugerencias concretas puede hacer para que el aporte de la comunidad a las tareas educacionales se realice en términos óptimos?

i) A las instituciones de estudiantes de enseñanza media.

1- ¿Qué contribuciones y qué obstáculos ofrece la enseñanza escolar a los estudiantes para que éstos puedan hacer frente a los problemas de su generación, incorporación al trabajo, participación en la vida de la comunidad, etc.?

2- Frente a los obstáculos proponga soluciones.

3- ¿Qué otras sugerencias formula su institución?

j) A las organizaciones comunitarias (Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Clubes Deportivos y Centros Culturales).

1- ¿Qué problemas enfrenta su organización que requieran el aporte del sistema educacional?

2- Señale necesidades educacionales específicas de su organización.

3- Indique aportes concretos que su organización puede hacer para la solución de ellas.

k) A los sindicatos.

1- ¿Qué problemas enfrenta su organización que requieran el aporte del sistema educacional?

2- Señale necesidades educacionales específicas de su organización.

3- ¿Qué problemas de capacitación laboral afectan a los miembros de su organización?

4- Indique los aportes concretos que su organización puede hacer para solucionar lo indicado en las preguntas 2 y 3.

9- Se solicita a las instituciones y organizaciones nacionales y de base entregar los planteamientos que preceden a la consideración de sus asociados y dirigir sus respuestas mediante carta certificada, al Consejo Nacional de Educación, Avda. Bernardo O'Higgins 1611 o Correo 21, Santiago, a más tardar el martes 31 de julio de 1973, remitiendo copia a sus respectivas organizaciones nacionales, cuando se trate de entidades de base.

Las respuestas deberán contener los criterios representativos de las diferentes posiciones expresadas en el seno de las respectivas instituciones y organizaciones.

Se ruega dejar constancia del nombre y dirección de la institución, de su número total de asociados, el número de participantes en el estudio, y, si fuere del caso, de su afiliación a otra entidad mayor.

10- El Consejo Nacional de Educación establecerá procedimientos tendientes a valorar objetivamente las respuestas, y hará oportunamente una nueva publicación oficial, en que informará ampliamente a la opinión pública de los resultados.

11- El Consejo exhorta a las instituciones y organizaciones de base que tengan presente, para sus respuestas y proposiciones, los problemas, inquietudes y experiencias específicas de sus propias comunidades locales, a fin de que las conclusiones a que se llegue reflejen, del modo más vital posible, el complejo panorama de la educación chilena, las aspiraciones reales de su pueblo y la capacidad de la comunidad nacional para transformar el sistema educativo.

12- Finalmente, el Consejo agradece el eco que este llamado encuentre en la Comunidad, consciente de que ello hará posible la superación de nuestros problemas educacionales, a través de un esfuerzo nacional coherente y gradual, de indudable profundidad y trascendencia histórica.

Santiago, mayo de 1973

## NOTAS

(1) Entre 1960 y 1970, la población total de Chile creció en un 20%; la población en edad escolar (5 a 19 años) aumentó en un 28%, mientras que la población matriculada en la educación parvularia, básica y media se elevó en un 70,2% (de 1.413.000 a 2.405.456 alumnos, según la Sección Estadística de la Superintendencia de Educación).

(2) Mientras en 1960 el 7% de los educandos cursaba la enseñanza media y solo el 1,7% cursaba estudios superiores, en 1970, el 12,1% estaba en el nivel medio y un 3,6 % llegaba al nivel superior.

En 1972, estos índices se elevaron a 14,2% y 4,1% respectivamente (datos de la Sección Estadística de la Superintendencia de Educación).

(3) Según datos del Censo de 1970, de 1.473.000 trabajadores con estudio primarios, 759.400 (51,5%) si desempeñaban como trabajadores no calificados o semicalificados. De 188.000 trabajadores con estudios técnicos-profesionales de nivel medio solo 47.500 (un 25,2%) laboraban como trabajadores calificados, mientras que 107.800 lo hacían en tareas administrativas (57,3%). De 675.900 trabajadores con estudios secundarios, 333.000 (49,3%) ejecutaban labores administrativas, en tanto que 204.500 (30,2%) se desempeñaban como trabajadores calificados, para lo cual la enseñanza secundaria no los capacitó directamente (datos tabulados por el Prof. Guillermo Labarca, del CESO, Universidad de Chile, y publicados en "Documentos" N° 8, de Octubre de 1972, editado por el Consejo de Rectores).

(4) De cada 100 alumnos que ingresaron a I Año Primario en 1960, 84 no alcanzaron el IV Año Medio, en 1971, según un estudio de la Sección Estadística de la Superintendencia de Educación, Conforme al Censo de 1970, de cada 100 trabajadores, 8,3 jamás habían asistido a la escuela, 52,1 tenían menos de VI Año Básico y solo 34,9 habían cumplido o sobrepasado los seis años de escolaridad obligatoria (un 4,7% de los censados no declaró su nivel de estudios).

(5) En 1972, del total de alumnos de 4 Año Medio, el 69,6% asistían a establecimientos científico-humanísticos y solo un 30,4% concurrían a establecimientos técnicos-profesionales. A pesar de que el segundo grupo egresa con una capacitación laboral específica, prácticamente más del 90% de ambos postula a continuar estudios superiores.

La matrícula en educación superior (Universidades y otras instituciones) ha tenido un crecimiento de un 72% entre 1960 y 1965 y de 111,6% entre 1965 y 1970 (Datos de la Sección Estadística de la Superintendencia de Educación).

Según un informe conjunto de las Oficinas de Planificación de las Universidades chilenas y del Ministerio de Educación, en 1973 rindieron la Prueba de Aptitud Académica 116.000 personas, de las cuales 68.000 habían egresado de la enseñanza media en 1972 y 48.000 eran rezagados de promociones anteriores. Frente a esta demanda potencial, que se ve reducida por el influjo de diversos factores que merecen una preocupación particular, la educación superior ofrece en definitiva 63.000 plazas.

Para el sexenio 1970-76, se estima que habrá un total de 80.000 egresados universitarios, pero en el mismo plazo habrá posibilidades de trabajo solo para 55.000 de ellos. (Fuente de información: La Universidad de Chile. Antecedentes e informaciones. Diciembre 1971. Pág. 43).

## HONSA TURISMO abre una nueva ruta



## ruta al sol

En sus modernos buses - salón

2 al 17 y 15 al 30 de junio

Pichidangu, Los Vilos, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Tocopilla, Of. Victoria, Iquique, Arica, Pica, Matilla, Chuquibambilla, Calama, San Pedro de Atacama, el misterioso Valle de la Luna y muchos otros interesantes lugares.

Una excursión para Ud., con todo incluido, en los mejores Hoteles y con amplias facilidades

Informes, ventas y reservas

Depto. Turismo HOTELERA NACIONAL S.A.  
Aguistinas 1301 esq. Fontinos, Fonos: 722135-722435

Ditir 33,34. -7 mayo

# EL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN LA CRISIS DE

## DEBATE NACIONAL EL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN

El Consejo Nacional de Educación es un organismo establecido por la Constitución, con carácter pluralista y con representación de importantes sectores de la comunidad, encargado de proponer al Gobierno la política educacional de la Nación.

En el último tiempo, este organismo ha estado conociendo proposiciones que han despertado vivo interés en amplios sectores ciudadanos. Por ello, para pronunciarse ha querido considerar la opinión de la comunidad sobre la crisis de la educación nacional y sobre los modos de resolverla.

1.- El debate nacional iniciado en torno al problema educacional, hace necesario un pronunciamiento definido de la comunidad sobre la crisis del sistema educativo y sobre sus soluciones.

2.- La transformación del sistema educacional es tarea de la comunidad y del Estado, en un esfuerzo de años.

Para asegurar la validez y vigencia de la transformación, es preciso ordenar el debate en forma tal que de él surjan ideas y proposiciones traducibles en proyectos concretos.

Estos deben legalizarse oportunamente y ser puestos en práctica y evaluados, con la efectiva participación de la comunidad.

3.- En consecuencia, ejerciendo el mandato legal y la representación que le corresponde, el Consejo llama a las instituciones de la comunidad nacional a expresarse responsablemente y cumple con establecer los juicios orientadores que considera previos.

### LA CRISIS EDUCACIONAL

4.- El Consejo reconoce los avances del sistema educacional chileno, particularmente en los últimos 20 años, y aprecia la inteligente y abnegada acción del magisterio al servicio de los mismos.

Sin embargo, el sistema educacional chileno experimenta una crisis, hecho que es común a la mayor parte de los países del mundo y que consiste básicamente en el conflicto entre los progresos alcanzados y las nuevas y mayores necesidades que surgen del desarrollo nacional y educacional.

5.- Las matrículas aumentan con un ritmo muy superior al crecimiento de la población (1). Un porcentaje cada vez mayor de alumnos llega a los cursos superiores (2). Sin embargo, ello no les asegura una capacitación adecuada para desenvolverse en el trabajo (3). Esta situación es aún más grave para aquellos que abandonan prematuramente los estudios (4).

6.- La responsabilidad de la educación es creciente. No sólo ha aumentado la población. Se han ampliado las necesidades educativas y se han hecho más diversas. Nuestro pueblo quiere más educación, para un mayor número, y una formación de mejor calidad. A pesar de

los esfuerzos realizados, dichos requerimientos no están satisfechos en la medida suficiente. Así por ejemplo:

6.1 Es evidente la existencia de una irracional distribución de nuestra fuerza de trabajo, caracterizada por una concentración de profesionales altamente especializados, en un extremo, y de operarios sin suficiente calificación en el otro, con grave escasez de técnicos, sub-técnicos, y trabajadores calificados.

6.2 El sistema está produciendo egresados de educación media que se orientan hacia la educación superior, en una cifra tal que ésta no puede recibirlos a todos, y que, de hacerlo, no podría asegurar su adecuada ubicación profesional y laboral (5).

6.3 Por otra parte, el sistema educacional y la opinión pública todavía tienden a valorizar más los beneficios individuales que reporta la educación en circunstancias que las necesidades y urgencias del desarrollo nacional reclaman la activa solidaridad de todos los chilenos.

La superación del subdesarrollo plantea, un compromiso de perfeccionamiento permanente de la vida democrática. Este sólo es posible si cada uno de los miembros de la comunidad se realiza como persona y crece en las capacidades científicas y técnicas y les da la proyección social que se requiere.

6.4 Los avances experimentados por el sistema educacional no han encontrado apoyo en una renovación del aparato administrativo que lo sirve, ni en una amplia participación social que garantice su profundidad y asegure su fuerza democrática. Un aspecto importante de esta limitación se revela en la escasa flexibilidad del sistema para adecuarse y adaptarse a las características regionales y locales.

6.5 Finalmente, los actuales recursos no son suficientes para enfrentar los desafíos científicos, técnicos y sociales que pesan sobre la educación, ni se distribuyen de acuerdo a las prioridades más justificadas. La exigencia será aún mayor si la comunidad se dispone a transformar el sistema educacional para satisfacer las necesidades y aspiraciones nacionales.

### HACIA LA TRANSFORMACIÓN DEL SISTEMA

7. Frente al panorama someramente descrito, las autoridades educacionales han formulado planteamientos cuyos propósitos fundamentales, a juicio del Consejo, son los siguientes:

El Sistema Nacional ha de hacer posible la atención educativa a todas las personas desde el nacimiento hasta la ancianidad, puesto que, especialmente en estos tiempos de rápidos cambios, el ser humano de cualquier edad tiene necesidades que satisfacer por medio de la educación. De manera simple, esto es lo que debe entenderse por Educación Permanente.

7.2 El Sistema Nacional debe promover tanto la educación familiar como los niveles de enseñanza parvularia, básica, media y superior, y el amplio y variado conjunto de actividades educativas llevadas a cabo en los centros laborales, en las comunidades vecinales y en las organizaciones sociales y culturales.

7.3 El Sistema Nacional debe ofrecer a la comunidad una educación que la habilite para crear y participar en el proceso de cambio social, económico y cultural, y que favorezca a la vez la plena realización personal de los educandos.

Entre otras consecuencias importantes, ello hace imprescindible que:

a) asegure la continuidad de los estudios hasta el más alto nivel que sea compatible con las capacidades e intereses de cada alumno y con las posibilidades del país.

b) Atienda tanto las diferencias individuales de los educandos como las desiguales necesidades del desarrollo nacional, regional y local, y

c) integre teoría y práctica, educación y vida, enseñanza y trabajo.

7.4 Se propicia la democratización real del Sistema. Esto significa promover:

a) al ingreso, permanencia y progreso dentro del Sistema Nacional, de toda la población, y

b) la participación de educandos, educadores, padres y apoderados, es decir la comunidad escolar, y la ciudadanía en general en el planeamiento, ejecución y evaluación de las acciones educacionales.

7.5 Se considera razonable establecer prioridades y avanzar gradualmente en el proceso de reforma, aprovechando, como es lógico, lo que es válido del sistema vigente y apoyándose en la experiencia pedagógica y social acumulada en el país.

### LLAMADO A LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

8. Los juicios, sugerencias, aportes o soluciones alternativas planteados por estudiantes, padres y apoderados, trabajadores de la educación, organizaciones comunitarias, sindicatos, etc. deberán referirse tanto a los problemas comunes como a los que afectan en particular a cada grupo, organización o institución en el desarrollo de sus actividades.

### PROBLEMAS COMUNES PLANTEADOS A TODAS LAS INSTITUCIONES

a) En este documento se dan a conocer significativos aspectos de la realidad educacional chilena. Su organización puede contribuir a completar esa descripción.

1. ¿Qué problemas educativos importantes afectan el medio local en que su organización desenvuelve sus actividades?

2. ¿Qué soluciones propone para ellos?

3. ¿Qué aportes concretos ofrece para llevar a la práctica tales soluciones?

b) La necesidad de establecer un Sistema Nacional de Educación que permita a todos los chilenos desarrollar las capacidades para impulsar el progreso del país, lleva a pedir a las diferentes organizaciones su aporte, en orden a:

1. ¿Qué necesidades educacionales debe satisfacer este sistema?

2. ¿Qué sentido, orientación o ideales deben guiar a este sistema?

3. ¿De qué maneras concretas puede contribuir su organización a la construcción del sistema?

c) El cambio educacional debe ser el resultado de un proceso por etapas. Algunos aspectos del sistema deben cambiar primero, porque la actual crisis los afecta más directamente.

1. ¿Por dónde cree su organización que deben comenzar los cambios?

(Por ejemplo: ¿Deben comenzar por las salas cunas, jardines infantiles, escuelas, liceos, establecimientos técnicos, educación superior, educación para los jóvenes o adultos no atendidos por el sistema?)

2. ¿Qué cambios concretos inmediatos deberían realizarse en la actividad educacional señalada en su respuesta a la pregunta anterior?

3. ¿Cómo entiende su organización la participación que le corresponde en ellos? Señale aportes que puede hacer, responsabilidades que puede asumir y derechos que debe ejercer a este respecto.

d) El desarrollo del Sistema Nacional de Educación implica su democratización en dos sentidos:

—Ingreso, permanencia y progreso en el Sistema Educacional por parte de toda la población y

—Participación de toda la comunidad en el planeamiento, ejecución y evaluación de las actividades educacionales.

1. Según su organización, ¿qué causas provocan el que algunos niños no vayan a la escuela? Señale en términos concretos cada una de las causas.

2. ¿Qué causas provocan que algunos niños abandonen los estudios antes de terminarlos? Señale en términos concretos cada una de las causas.

3. ¿Cuáles son, a juicio de su organización, los principales hechos que influyen para que una importante cantidad de niños y jóvenes fracasen en sus estudios?

4. Frente a los problemas indicados, en las preguntas 1, 2 y 3, ¿qué soluciones propone su organización y qué contribución ofrece para lograrlas?

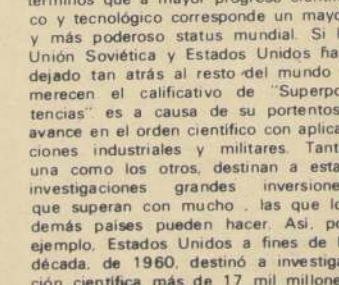


"Imperialismo tecnológico"

La experiencia del Skylab, pese a todas sus dificultades, constituye un nuevo paso hacia adelante en la conquista por el hombre del espacio ultraterrestre. La nueva expedición espacial norteamericana tiene como objetivo medir los efectos de la permanencia prolongada en una órbita de 430 kilómetros de la tierra, de los astronautas Conrad, Weitz y Kerwin. Es claro que la era de la exploración espacial ha terminado y ha llegado el momento de convertir el espacio en un nuevo "territorio" para la vida y la actividad humanas, como lo ha señalado Kerwin. Se abre, así, una nueva fase en el proceso de dominación del espacio exterior por la nación más adelantada de Occidente.

Se trata de uno de los aspectos más relevantes del fenómeno tecnocrático, es decir, del creciente poder de la ciencia y la tecnología en el cuadro de las relaciones internacionales políticas y económicas.

La ciencia y la tecnología no son solamente un muestrario de maravillosos inventos que han colocado a la naturaleza bajo la domesticación del hombre, sino también instrumentos de poder en el plano internacional, en tales términos que a mayor progreso científico y tecnológico corresponde un mayor y más poderoso status mundial. Si la Unión Soviética y Estados Unidos han dejado tan atrás al resto del mundo y merecen el calificativo de "Superpotencias", es a causa de su portentoso avance en el orden científico con aplicaciones industriales y militares. Tanto una como los otros, destinan a estas investigaciones grandes inversiones que superan con mucho las que los demás países pueden hacer. Así, por ejemplo, Estados Unidos a fines de la década de 1960, destinó a investigación científica más de 17 mil millones de dólares, en tanto que todos los miembros del Mercado Común Europeo, de esa época más Inglaterra, sólo pudieron destinar a esos mismos fines menos de 5 mil millones de dólares.



Para los ricos

### CONCENTRACIÓN DEL PODER ECONOMICO

Este fenómeno es uno de los efectos de la transformación debida a causas muy diversas, de la revolución industrial del XIX en revolución tecnológica a lo largo de nuestra centuria.

Dentro del sistema capitalista mundial, esta situación, ha contribuido, fundamentalmente, a crear nuevas relaciones de dominación, tanto dentro de los países que forman parte de él como respecto a las naciones periféricas y dependientes del mismo sistema.

El caso de Estados Unidos es ejemplar, pues la revolución tecnológica ha creado entidades económicas que operan mundialmente con un poder financiero que supera, con creces, al de muchos países. Son las llamadas compañías transnacionales, basada en la innovación tecnológica y que destinan a la investigación científica con aplicaciones industriales sumas mayores que las de muchos presu-

### mundo

por carlos naudón

#### LA TECNOCRACIA

Los nacionales de países en desarrollo. El año pasado, las ventas originadas por los nuevos productos resultantes de sus investigaciones, fue de 121 mil millones de dólares, cifra superior al producto interno bruto de todos los países latinoamericanos.

Su poder es, así, enorme. Representan sus exportaciones el 60 por ciento del total exportado por Estados Unidos y producen el 15 por ciento de los bienes y servicios mundiales. La mayor de estas empresas es la General Motors, que tiene una producción anual superior a la de todos los países latinoamericanos, salvo Brasil, México y Argentina. Las 41 mayores empresas transnacionales tuvieron en 1970 una producción que representó en cifras redondas, alrededor del 10 por ciento de la producción de 59 países, entre los cuales se encontraban los 10 más poderosos del mundo.

Han dado origen a lo que se conoce como "complejo industrial militar", que es la simbiosis del negocio, la política y la defensa nacional. En su virtud las compañías transnacionales reciben los mejores contratos del Pentágono: de ellas salen los principales políticos, cuyas campañas financian y los militares de alta graduación en retiro forman parte de sus directorios.

De este modo, constituyen un poder a la vez, económico y político, de la mayor intensidad, inordinado, tentacular y más allá de todo control efectivo.



Para los ricos

### HACIA LA SOCIEDAD DE CONSUMOS

"La TERCERA POTENCIA MUNDIAL" ha escrito Servan Schreiber, refiriéndose a los conglomerados transnacionales — es la industria norteamericana instalada en "Europa".

La conglomeración se presentan bajo dos formas, aislada o combinada.

### Chilenos en el extranjero

A pesar de nuestra ubicación geográfica tan alejada de los grandes centros, culturales y de nuestra indiscutible insularidad, un número bastante alto de músicos chilenos trabajan en el extranjero. No sólo interpretan y enseñan, sino que consiguen destacarse y obtener premios y el reconocimiento de la crítica a su labor.

En la Embajada de Chile en Londres, el embajador chileno Alvaro Bunster, celebró el setenta y dos años del pianista Claudio Arrau. El arte de Arrau pertenece a todo el mundo. Cuando visitamos la pequeña ciudad industrial de Mannheim, en Alemania Federal, durante el mes de abril, ya era absolutamente imposible conseguir alguna localidad para escuchar el concierto que el pianista ofrecería en el moderno National Theater, a fines de mayo. Próximamente, Arrau tocará en Buenos Aires.

En Blonay, Suiza, la Academia Internacional de Música de Cámara ofrece, dentro de las actividades de verano programadas para el mes de agosto de este año, cursos de violín, viola, cello, contrabajo, clavecín, flauta, clarinete, piano, oboe y fagot. Los cursos serán dirigidos por la pianista chilena Edith Fisher y el profesor argentino Alberto Lysy. Lo novedoso de estos cursos es un festival: "Recontres Musicales au Pays Romand", constituido por una serie de conciertos de música de cámara dados en castillos e iglesias de la región, en donde los estudiantes jóvenes tendrán la posibilidad de conocer y asistir a charlas y sostener conversaciones informales con los artistas invitados entre los cuales se cuenta Yehudi Menuhin. Las admisiones estarán abiertas hasta el 1º de julio.

te, diversificación funcional, es decir, actuación en diversos sectores del mercado, y/o dispersión geográfica, o sea, presencia en distintos países. Esta última tiene muchas ventajas, pues permite aplicar las experiencias adquiridas en un área, a otras. Las dos formas combinadas, ampliando enormemente las posibilidades de la concentración económica, constituyen, bajo la especie de la gran unidad multifuncional y multigeográfica, la forma superior de organización de la economía capitalista neomperial.

Ello les otorga su sello agresivo y expansivo, por la exigencia de controlar mercados e innovar tecnológicamente. En su expansión, arrastran las formas de vida que, en EE.UU. constituyen, a la vez, su fundamento y su resultado. Por eso requieren, que las otras sociedades, estén potencialmente abiertas a su penetración, compartiendo sus valores y estilos de vida, empeñándose en que en el mayor número de países prevalecerán valores compatibles con el sistema de la sociedad de consumo. En tal sentido, son mucho más "ideológicas" que sus predecesoras, al tener necesidad de imponer el sistema social de que se nutren, como un todo, a otras sociedades. Detrás de su publicidad, hay un adoctrinamiento que tiende a crear una conciencia inmune a la falsedad de los valores que transmiten y como en el caso de Chile, a su intromisión directa en la vida política y social.

### DESNACIONALIZACIÓN DE LA INDUSTRIA

Los conglomerados transnacionales se han lanzado a la conquista de la naciente industria latinoamericana invirtiendo ingentes capitales en sectores claves que le permiten dominarla. En 1950, canalizaban sólo poco más del 21 por ciento de la inversión privada en la región; en 1960



"Mundo de pobres"



Juan Orrego Salas dirige la sección de música latinoamericana en la Universidad de Indiana, en Estados Unidos. Uno de sus principales colaboradores es otro chileno, el profesor Alfonso Montecinos.

El concurso Bach, de Leipzig, incluye intérpretes de canto, violín, piano, órgano y clavecín. El premio consiste en 7.500 marcos y una medalla de oro. El año pasado lo obtuvo en clavecín, Lionel Party. Desde 1970, Party estudia en el Juilliard School of Music ubicado en el Lincoln Center de Nueva York. Después de obtener el grado de master estudia, ahora, para conseguir el doctorado en música en la especialidad de clavecín. Sus planes para 1973 incluyen grabaciones en el mes de junio en Hamburgo, Stuttgart, Frankfurt y Berlín Oriental y un concierto en Leipzig.

Roberto Bravo obtuvo el premio Orense de España gracias al cual debió comprometerse para dar 28 conciertos. Ha tocado también en Monza y Milán, Inglaterra y Portugal. Pronto deberá hacerlo en Tenerife donde tocará con su esposa. Otros recitales están programados en Bilbao y Andalucía. Llega a Perú en junio para dar conciertos con la Filarmónica en Lima y Trujillo.

Edgar Fisher toca como primer cello en la orquesta de Lausanne, desarrolla actividades docentes y forma parte del Trio Fisher.

En California, Ena Bronstein y su marido, Phillip Lorenz han formado un dúo de piano. Ambos pertenecen al Fresno State College.

Tenemos noticias y críticas de muchos otros: Jorge Arellano en la Costa Azul y Dinamarca. Su hermano, Raúl, Hilda Cabezas en Alemania. Otros nombres: Patricio Salvatierra, Patricio Cobo y Sergio Prieto.

# EL "HUASCAR"

Un monumento flotante, no sólo para la Marina Chilena, sino también para la Marina Peruana. A bordo no

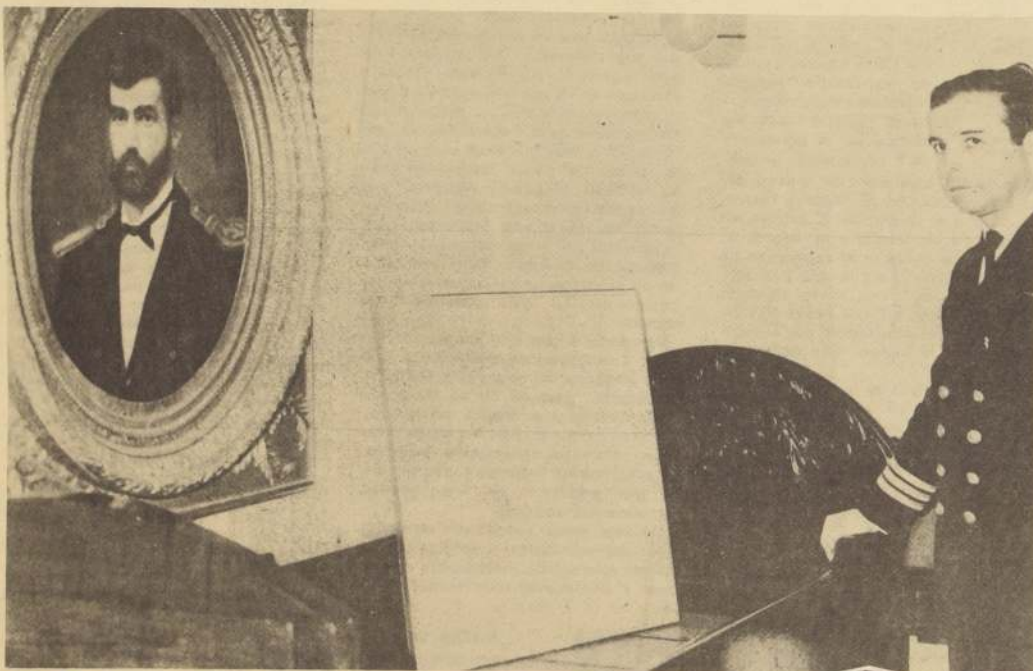
EN LA RECIENTE PASADA EDICIÓN de nuestra Revista Dominical (20 de mayo) publicamos, por razones técnicas, sólo una parte del extenso e interesante reportaje que nuestra redactora en Valparaíso, Sara Vial, hizo al monitor "Huáscar". Omitimos indicar que se trataba de un trabajo que continuaría este domingo, lo que, comprendemos, fue un lamentable error. Hoy completamos la citada crónica y recordamos que nuestra compañera fue invitada especialmente por la Armada Nacional para que realizara una visita a la casa donde nació Arturo Prat, en San Agustín de Púñal (ver RD domingo 13 de mayo) y a la Base Naval de Talcahuano.

En el monitor "Huáscar", Sara Vial, con su acostumbrada acuciosidad periodística, presenta a la reliquia histórica desde ángulos que, sin duda, constituyen motivo de alto interés para los chilenos, ya que agrega observaciones hasta ahora desconocidas del que fuera coloso de los mares durante la Guerra de Pacífico.

## RESTAURACION HISTORICA

En 1931 la hermosa reliquia era un montón de fierros viejos y su cubierta lo único que se mantenía intacto. Bajo sus tablas de encina, abandonadas, buscaban alero para dormir vagabundos. Pero en 1951 asumió la Comandancia en Jefe de Talcahuano, el Zona Naval, el hoy contralmirante en retiro Pedro Espina Ritchie. La nave entonces se lograba mantener a flote gracias a que le habían sacado extraladas las máquinas. El almirante Espina fue el primer artífice de la resurrección, o salvación del "Huáscar". Le causó sorpresa ver los camarotes vacíos y dio con las diversas piezas que se hallaban guardadas en los Arsenales, luego del desguace de la nave. Recuperó los muebles y los que faltaban pudieron ser reemplazados con elementos de viejos barcos de la misma época. Se propuso convertir el buque como lo escribió más tarde en su libro "El Monitor Huáscar" (publicado con fecha 21 de mayo de 1969), en el santuario en que se venerarían glorias de las Armadas de Chile y Perú. Buscó y encontró cooperación para su idea y en la provincia de Coquimbo surgió una campaña de prensa alentada por los diarios "El Sur", "La Patria" y "Crónica" de Concepción. Vino la donación de documentos históricos y cuadros de los héroes de las acciones navales de Iquique, Punta Gruesa, Angamos y bombardeo de Arica. Un retrato de Prat fue colocado en sitio de honor, entre los comandantes Miguel Gray y Manuel Thompson.

Escribió el almirante Espina en su obra que ha sido de especial utilidad documental para esta crónica: "Naciones como Gran Bretaña, de tan gloriosa tradición en el mar, conserva el navío VICTORY donde cayó Nelson herido de muerte por bala enemiga en Trafalgar. Al cumplirse el 55º aniversario de la Batalla Naval de Tushima el 27 de mayo de 1906, el Japón abrió al público los portales del acorazado MIKASA, buque insignia del Almirante Togo, en esa memorable acción de guerra, para que las nuevas generaciones, lo visiten como un templo de virtudes y tradiciones patrias. Ambos barcos se conservan dentro de diques especiales. Y corresponde también al Gobierno de Chile disponer



que el Monitor "HUASCAR" sea conservado y dignificado, colocándolo en seco a orillas del mar de Talcahuano como un santuario al honor militar de chilenos y peruanos".

## 109 AÑOS A FLOTE

El 8 de octubre de 1952 se realizó la ceremonia de inauguración de la primera restauración efectuada, conforme a datos históricos. Monseñor Silva

**NUESTRO EQUIPO PERIODISTICO,** junto a los comandantes Pedro Barahona, de Relaciones Públicas de la Armada y Manuel de Sarate, jefe de Operaciones navales de la II Zona en Talcahuano, en la cubierta del Monitor "Huáscar", en la dársena de Las Torpederas, en la planta industrial, el 4 de abril pasado.



Santiago ofició una Misa a bordo a la que asistieron descendientes de Prat, Arturo Prat Carvajal y Jorge Prat Echaurren.

Sin embargo, en 1967, se calculó que el viejo monitor fondeado a una profundidad de 5 metros de agua frente a la plaza de los Héroes de la Base Naval con sus 109 años a flote, sólo podría mantenerse de esta forma unos cinco años más.

"El peligro inminente de hundimiento existe", nos dice el comandante Sarate, "aunque este año se han hecho nuevos trabajos de restauración y preservación del casco. Es el único barco a flote en su tipo en todo el mundo. Pero no podrá seguir así mucho tiempo más. Terminará hundiéndose".

En diversas épocas ha estado sujeto a reparaciones necesarias. En 1885 se le cambiaron las calderas y se le instaló un huinche a vapor para hacer popar la torre. Se estudió el reemplazo de sus cañones, de 10 pulgadas, por otros de 8 pulgadas. Eran de modelo de retrocarga. Ya en

**CAMAROTE EN QUE MURIO** el teniente Ignacio Serrano, con su retrato sobre la litera. A la derecha, el actual comandante del "Huáscar", capitán de fragata (Aviación Naval) Manuel de Sarate, jefe de Operaciones Navales de la II Zona.

1880 se había mejorado el sistema para mover a mano la torre.

Miramos un grueso cañón, asomado a su ventanilla de popa, que gracias a la minuciosa reconstitución, nos hace olvidar que es de madera, como casi todo el resto de las maquinarias, con tal perfección se ha trabajado. Diseños y planes de barco fueron especialmente traídos desde Inglaterra, hace un año, donde el "Huáscar" se construyó en 1865, en astilleros de Laird Brothers, en Birkenhead. Este 21 de mayo, podrán los visitantes apreciar la finura del trabajo logrado. El "Huáscar" fue reparado después del combate de Angamos en la Maestranza de Caleta Abarca, en Viña del Mar, allí mismo donde hoy se levanta el Hotel Miramar, se reparó el puente volante de proa, volado por una granada y se le instaló el cabrestante movido a vapor. Eran los astilleros de Lever y Murphy. Para que todo quedase en la naval familia, mister Lever era tío del comandante Manuel Thompson, segundo muerto a su bordo.

Las últimas reparaciones en la dársena de la planta industrial de Talcahuano han durado 14 meses y son las mayores que se le han hecho después del 51. En mérito de ellas, nuestro cicerone nos destaca la participación del actual Director de ASMAR, el comandante Wood. Más que un trofeo de guerra, el "Huáscar" es una reliquia artística, de inapreciable valor.

## Sporting Club

Domingo 27 de Mayo de 1973

**PRIMERA CARRERA** Premio "BELGRADO". 1.000 metros. A las 11.15 horas 3 años y más no ganadores (1º Cuádruple N° 1).

|             |                |    |              |    |
|-------------|----------------|----|--------------|----|
| 7 reaparece | 1 Alpino       | 60 | F. Carvajal  | 8  |
| 5-7         | 2 Liguilla     | 58 | J. González  | 16 |
| debuta      | 3 Light Blue   | 59 | N. N.        | 14 |
| 2-3         | 4 Sturza       | 58 | F. Hernández | 4  |
| 6           | 5 Conrad       | 54 | E. Guajardo  | 2  |
| 7-6         | 6 Postura      | 57 | S. Arellano  | 3  |
| reaparece   | 7 Zales        | 56 | G. Pinto     | 7  |
| 3-4-2       | 8 Bient        | 55 | J. Tapia     | 13 |
| 4-7-3       | 9 Embalezo     | 53 | D. Ahumada   | 9  |
| 8-9         | 10 Mirandela   | 53 | A. Marchant  | 12 |
| 2-2-5       | 11 Pr Salmeri  | 53 | N. N.        | 6  |
| 5           | 12 La Pepa     | 52 | M. Matta     | 11 |
| 10-8        | 13 Mijita      | 51 | N. Ahumada   | 15 |
| 9-4         | 14 Bellamar    | 50 | H. Barraza   | 5  |
| 8           | 15 Constantina | 50 | J. Herrera   | 5  |
|             | 16 Que Mareo   | 50 | N. N.        | 10 |

**SEGUNDA CARRERA** Premio CIUDAD DE ORODOVA. 1.300 metros. A las 11.55 horas 2 años No ganadores (2º Cuádruple N° 1).

|        |                |    |              |    |
|--------|----------------|----|--------------|----|
| Debuta | 1 Coloro       | 54 | P. Hernández | 8  |
| 6      | 2 El Cuatro    | 54 | J. González  | 14 |
| debuta | 3 Policial     | 54 | J. Herrera   | 4  |
| 2-4    | 4 Hippe        | 54 | N. N.        | 2  |
| debuta | 5 Interroge    | 54 | E. Guajardo  | 5  |
| 6-3    | 6 Johnie James | 54 | N. N.        | 7  |
| 10-6   | 7 Lord Byron   | 54 | J. Bóquez    | 13 |
| debuta | 8 Maritimo     | 54 | D. Ahumada   | 9  |
| 10-12  | 9 Opaline      | 54 | L. Carvajal  | 6  |
| 3      | 10 Pistachito  | 54 | M. Matta     | 11 |
| 5-8    | 11 Principio   | 54 | S. Leal      | 15 |
| debuta | 12 Duo Vadis   | 54 | A. Marchant  | 15 |
| 5-2    | 13 Ricardando  | 54 | O. Escobar   | 5  |
| 4-5    | 14 Río Claro   | 54 | P. Cardozo   | 10 |
|        | 15 Silverio    | 54 | P. Cardozo   | 10 |

**TERCERA CARRERA** Premio "CORRIENTES". 1.300 metros. A las 12.35 horas 2 años No ganadores (3º Cuádruple N° 1).

|        |               |    |              |    |
|--------|---------------|----|--------------|----|
| 5      | 1 Ganador     | 54 | O. Escobar   | 8  |
| 9-2    | 2 La Chiva    | 51 | R. Ahumada   | 4  |
| 4-4    | 3 Muy fácil   | 54 | J. Bóquez    | 14 |
| 4-3    | 4 Gimena      | 51 | L. Carvajal  | 4  |
| 9      | 5 Miss Choly  | 51 | N. N.        | 2  |
| 5      | 6 Miss Cukita | 51 | J. González  | 13 |
| 8-5    | 7 Población   | 51 | N. N.        | 9  |
| 7-3    | 8 Novedosa    | 51 | A. Marchant  | 12 |
| debuta | 9 Pincayo     | 51 | E. Guajardo  | 6  |
| 6      | 10 Tunsta     | 51 | J. Herrera   | 11 |
| 7      | 11 Rucatehua  | 51 | J. Sepúlveda | 1  |
| 10     | 12 Suavidad   | 51 | M. Matta     | 5  |
| debuta | 13 Zarina     | 51 | P. Cardozo   | 10 |

**CUARTA CARRERA** Premio "CIUDAD DE SAN JUAN". 1.000 metros. A las 13.10 horas, 2 años. Ganadores.

|        |              |    |             |   |
|--------|--------------|----|-------------|---|
| 7      | 1 Pulcro     | 57 | J. Bóquez   | 8 |
| 6      | 2 Alpista    | 54 | N. N.       | 4 |
| 2-1    | 3 Choapa     | 54 | N. N.       | 2 |
| 6      | 4 Barbaroja  | 54 | J. Herrera  | 3 |
| 1      | 5 London     | 54 | E. Guajardo | 7 |
| 1-12ch | 6 Maní       | 54 | A. Marchant | 6 |
| 2-1    | 7 Boa        | 51 | R. Ahumada  | 1 |
|        | 8 Cristalina | 51 | L. Carvajal | 5 |

**QUINTA CARRERA** Premio "PROVINCIA DE BUENOS AIRES". 1.600 metros. A las 13.55 horas. 4a. serie. Ind. 16-33 (4a. Cuádruple N° 1).

|       |                  |    |             |    |
|-------|------------------|----|-------------|----|
| 7ch   | 1 Donante        | 62 | S. Leal     | 8  |
| 7-6-5 | 2 Preacher       | 61 | J. Bóquez   | 14 |
| -9-6  | 3 Rommel         | 56 | E. Guajardo | 4  |
| -6-3  | 4 Lord Callampa  | 55 | S. Arellano | 2  |
| Reap. | 5 La Roca        | 52 | J. González | 3  |
| 7-1-4 | 6 Agrasar        | 51 | O. Escobar  | 7  |
| 13-10 | 7 Asinio         | 50 | H. Barraza  | 13 |
| Reap. | 8 Gamela         | 51 | L. Carvajal | 9  |
| -1-6  | 9 Straight Grisk | 49 | G. Pinto    | 12 |
| 10-7  | 10 Tolerancia    | 51 | M. Matta    | 6  |
| -2-1  | 11 Toro Bramador | 51 | J. Herrera  | 11 |
| 16ch  | 12 Derrochador   | 49 | A. Marchant | 1  |
| -13-7 | 13 Maxwell       | 48 | J. Moya     | 5  |
| -5-4  | 14 Regreso       | 48 | R. Ahumada  | 10 |



## ZAPATEO... EN LOS RELOJES

Se pasó con un gran apronte

**PISTA DE ARENA** 400 METROS

CARLOS BAGU, uno de los buenos de la nueva ola

**SEXTA CARRERA** Premio "GENERAL SAN MARTIN". 1.000 metros. A las 14.40 horas. 5a. serie. Ind. 10-18 (1a. Cuádruple N° 2).

|        |                 |    |              |    |
|--------|-----------------|----|--------------|----|
| 7-7    | 1 Amadora       | 56 | S. Leal      | 8  |
| 5-1-4  | 2 Ortona        | 51 | J. González  | 16 |
| 12-5   | 3 Lyda          | 56 | J. Sepúlveda | 14 |
| -4-2   | 4 Te Uolli      | 54 | A. Marchant  | 4  |
| 2-5-8  | 5 Laura C.      | 55 | P. Hernández | 2  |
| -9     | 6 Borla Roja    | 52 | E. Guajardo  | 7  |
| -7     | 7 Explana       | 51 | P. Cardozo   | 3  |
| 10-1   | 8 Pirano        | 51 | G. Pinto     | 13 |
| -6-5   | 9 Sporting Lady | 50 | N. N.        | 9  |
| -7-4   | 10 Titanos      | 50 | J. González  | 12 |
| 19-3   | 11 Trólona      | 50 | R. Ahumada   | 6  |
| 10-2   | 12 Gringo       | 49 | M. Matta     | 11 |
| -5-6-2 | 13 Juncal       | 49 | L. Carvajal  | 15 |
| -3-3   | 14 Pasatiempo   | 49 | J. Herrera   | 1  |
| -2-10  | 15 Lobita       | 48 | N. N.        | 5  |
| 14ch   | 16 Pilar Ankar  | 48 | H. Barraza   | 10 |

Corrales 1 con 2 y 1 con 12

**SEPTIMA CARRERA** Premio 1.000 metros. A las 15.10 horas

|      |               |    |             |   |
|------|---------------|----|-------------|---|
| -1   | 1 Contaco     | 60 | E. Guajardo | 4 |
| -2-3 | 2 Pr. Blanco  | 54 | N. N.       | 2 |
| -4-4 | 3 Mont Thabor | 50 | A. Marchant | 3 |
| -1   | 4 Tetrao      | 50 | J. Herrera  | 1 |
| -4   | 5 Ospeca      | 48 | J. González | 5 |

**OCTAVA CARRERA** Premio CIUDAD DE MENDOZA. 1.000 metros. A las 15.50 horas. 6ª serie. Ind. 21-38 (2ª Cuádruple N° 2).

|       |                    |    |              |    |
|-------|--------------------|----|--------------|----|
| 9-4-5 | 1 Baturro          | 62 | N. N.        | 8  |
| 7c    | 2 Darbón           | 61 | S. Arellano  | 14 |
| 2     | 3 Alto Mando       | 60 | J. Bóquez    | 4  |
| 9-3   | 4 Archibaldo       | 57 | P. Hernández | 2  |
| 10    | 5 Pipers           | 56 | D. Ahumada   | 3  |
| 7-8-4 | 6 Recanta          | 53 | O. Escobar   | 7  |
| 5-2   | 7 Agua Fresca      | 52 | A. Marchant  | 13 |
| 7-2   | 8 Malabarista      | 52 | J. Herrera   | 9  |
| 10-9  | 9 Tupahue          | 52 | G. Pinto     | 12 |
| 3-3   | 10 Yasny           | 49 | R. Ahumada   | 6  |
| 11-5  | 11 Cazoleta        | 50 | J. González  | 11 |
| 1-1ch | 12 La Constructora | 49 | N. N.        | 1  |
| 12    | 13 Tia Tali        | 49 | J. Sepúlveda | 5  |
| 3ch-1 | 14 Mangaral        | 48 | L. Carvajal  | 10 |

Así, tal como lo titulamos, por rara casualidad, esta vez la quintuple ha quedado formada por carreras numerosas en inscritos y no sería raro que se decidiera antes de la etapa final. Veamos:

**SEXTA CARRERA.** BEMONTIA. Va por la tercera, puede. LANALHUE, con partida favorable, peligrosa. HUSORO.

## QUINTUPLE PARA "BRUJO"

hay que informarse primero. LONCHONERO, debut, esperar. SARDONICO, otro peligroso. VINCO. Por ahora, no. FLOR CAMPESTRE, esta es picaresca, averiguar. PONTE VECCHIO, las pelea todas. TRIPOLINA, esta no es su pista. MAGAROTA, muy

## BRASILEÑOS COMPRAN EN HARAS DE B. AIRES

BUENOS AIRES. 26 (ANSA) El precio más alto del remate del haras "Las Niñas" realizado en Palermo lo obtuvo la yegua "Lealtad" (Guantaniol por Babu's Pet), adquirida en 230.000 pesos (23.000 dólares) por Nash Line, para un haras brasileño.

Lealtad, ganadora de 6 carreras en Palermo, incluso el clásico Ignacio Correas, está preñada de Uruguay, ganador de los grandes premios Nacional y Carlos Pellegrini en 1971, que ingresó en la reproducción el año pasado.

En el mismo remate, el haras De Arado, propiedad del señor Breno Caldas, adquirió en 120.000 pesos (12.000 dólares) al padrillo "Brecher" (Ribot Martolina por Macherio), padre de ganadores en la Argentina de más de 350 carreras y cuyo hijo Andabata, es ganador clásico en Río de Janeiro y ha figurado destacadamente en cotoes de similar categoría en el Hipódromo La Gavea.

El haras "Las Niñas" vendió en remate la totalidad de su plantel de yeguas madres.

superior y se compuso, a esta hay que ganar. PEPY, la enemiga de la anterior. CROCUS, el golpe exacto. GATUVELA, hay que preguntarle a Manuel SEIGNIORI buen barrero. PREMEDITACION más cerca de los palos nos gustaría más. SEPTIMA CARRERA. BRECHE en lote muy favorable, averiguar, COTOCO. La línea EASY almorza con barro. PRETORIANO, como "milagro". SAN MARTIN, descartado. COLEGA, le costo la primera, la otra puede ser más fácil. GRAZIE, una bala cuidada. IL TROVATORE, esta en el canche. ARMADIA, en la Palma sería robo. TRESOLAR, buena ayuda para la anterior. CAHUEL, si lo pillan será en la meta. CHULETA en lote malo para ella. GARITERO, en la tabla, JAMBELL, mucho cuidado, pista y antecedentes lo favorecen. Buscan algo grande con este JAQUIMAZO, de Stud con suerte. ZAREVICH, Cuando "va" es cosa seria. PRUISSA. Ganó a Gesto, cubierta.

**OCTAVA CARRERA.** ARGOLLERA, muchos kilos. GIRO, buscan el dividendo. ARRIVING, la monta dice mucho. MI LINDITA, no fijarse en la anterior, antes dos buenas carreras. BLONDY, mala partida. NELITO, Quien supiera. PARAMMON, superior y paga. FANTASMA, un farsante. DENIS, enemigo peligrosos y en la tabla. FANDANGO, puede repetir. A MEDIA LUZ, dicen que repite. DUCAN, en la arena está su destino. SAGITARIO, Insigne brujo, preguntar. ZAMACUO, enemigo de todos.

**NOVENA CARRERA** AGRIA su entrenador la cree. EL ESPIANTE, pasar, HUELQUEN, figurando, puede. MAICERA, si no sabe nada "firme" pase. NINBIA DYNA, fallo gustándole fija. Ahora, SUPERSTICIOSA, podría salir con buen sport. MACUCO, el gran dividendo. TRIGO LIMPIO, mucha bulla y al final cualquiera lo gana. QUETRA, con esta hay que entenderse, AGARENO, un día se va a alimar, cuidado. FORESTAL, Circula este dato. JAPETO, si quieren, gana. SORTILITA, la partida está en contra.

**DECIMA CARRERA.** ANDREA DEL SARTO, aquí no. CHISPADOR, Barrero de los "firms" cubrase, MARITZA, ganó bien, puede. MISOL, palmea difícil, CLARECER, excelente dividendo. DROGUISTA, en barro, es fije otra vez. MACERATA, cuidado que puede y paga. OJOS CLAROS, un farsante. CARICATURA, ahora bien en los kilos. TITAO otro excelente barrero, puede. ESPIGADO, si tiene valores pregunte primero, MERA mejor en La Palma, STOCKY tenemos este dato.

## PRONOSTICOS

SPORTING

- 1º Embalezo, Mirandela, La Pepa
- 2º Río Claro, Silvano, Interroge
- 3º Gimena, La Chiva, Muy Fácil
- 4º Choapa, London, Mani
- 5º T. Bramador, Regreso, L. Callampa
- 6º Pasatiempo, Juncal, Ta Lioili
- 7º Tetrao, P. Blanco
- 8º La Constructora, Yasny, Mangaral
- 9º Retentiva, Harnein, Caudalosa
- 10º Carola F. Tabolango, Moni

**NOVENA CARRERA** Premio COMODORO RIVADAVIA. 1.000 metros. A las 16.30 horas. 6ª serie. Ind. 0-6 (5ª Cuádruple N° 2).

|           |                |    |              |    |
|-----------|----------------|----|--------------|----|
| 14        | 1 Opalo        | 54 | M. Matta     | 8  |
| 11-14     | 2 Rosa Anafia  | 54 | E. Rojas     | 16 |
| 9-2       | 3 Vira Vira    | 54 | O. Escobar   | 14 |
| 1-16      | 4 Bim Bam Bum  | 52 | L. Carvajal  | 4  |
| 5-9       | 5 Claire       | 52 | E. Guajardo  | 2  |
| reaparece | 6 Dulciana     | 52 | N. N.        | 7  |
| 3-1       | 7 Retentiva    | 52 | A. Marchant  | 13 |
| 2         | 8 Harnein      | 52 | J. Herrera   | 9  |
| 2-14      | 9 Roulette     | 52 | E. Wastavino | 12 |
| 13-9      | 10 Diana Rigg  | 51 | R. Ahumada   | 6  |
| 8-14      | 11 Garden City | 51 | H. Barraza   | 6  |
| 7         | 12 Caudalosa   | 50 | N. N.        | 11 |
| 15-10     | 13 Predregosa  | 50 | J. González  | 15 |
| 11-10     | 14 Midway      | 49 | E. Alarcón   | 1  |
| 7-8       | 15 Tres Reyes  | 49 | G. Pinto     | 5  |
| reaparece | 16 Saualito    | 48 | V. Cáceres   | 10 |

**DECIMA CARRERA** Premio LA ROJA. 1.000 metros. A las 17.15 horas. 5ª serie. Ind. 5-10 (4ª Cuádruple N° 2).

|       |                   |    |              |    |
|-------|-------------------|----|--------------|----|
| 3-8   | 1 Seducer         | 54 | N. N.        | 8  |
| 12-3  | 2 Seráfico        | 54 | E. Guajardo  | 16 |
| 6-2-6 | 3 Apeleador       | 53 | M. Matta     | 14 |
| reap. | 4 Atareado        | 53 | E. Wastavino | 4  |
| reap. | 5 Corredor        | 53 | S. Leal      | 2  |
| 6-7-2 | 6 New Year        | 55 | J. Bóquez    | 3  |
| 13    | 7 Seven Stars     | 53 | E. Ahumada   | 7  |
| 7-3-3 | 8 Tabolango       | 53 | L. Carvajal  | 13 |
| 15-1  | 9 Moni            | 52 | A. Marchant  | 9  |
| 2-5-1 | 10 Carola F.      | 52 | O. Escobar   | 12 |
| 12    | 11 Parisette      | 52 | J. Sepúlveda | 6  |
| 11    | 12 Codiciado      | 51 | J. Moya      | 11 |
| 8-8   | 13 Ley Pareja     | 51 | N. Alarcón   | 15 |
| 8-8-4 | 14 Noche Negra    | 50 | N. N.        | 1  |
| 7-6-8 | 15 Cosa Linda     | 49 | J. González  | 5  |
| 4-5   | 16 Zorro Mexicano | 49 | V. Cáceres   | 10 |





## MARINOS GRIEGOS AMOTINADOS PIDIERON ASILO EN ITALIA

ATENAS, 26 (AFP).— Dos bases aéreas de los alrededores de Atenas estaban al parecer en estado de alerta, después de que el contratorpedero griego "Velos" se refugió el viernes en Italia y cuando se rumoreaba que hubo nuevas insubordinaciones en la marina griega.

Fuentes bien informadas señalaban esta mañana que las bases aéreas de

Tekelia y de Elefis, cerca de la capital, fueron puestas en estado de alerta. Agregaron que importantes efectivos del ejército de tierra prohibían acercarse a ellas.

Pero esta información no fue confirmada oficialmente, como tampoco los rumores según los cuales otros buques de guerra griegos se insubordinaron.

ROMA (EFE). El Embajador de Grecia en Roma, Stephanos Rocanas, presentó hoy a las autoridades italianas una nota verbal con la cual demanda, en nombre de su gobierno, la extradición de aquella parte de la tripulación del destructor "Velos" que tras amotinarse en aguas territoriales de Roma solicitó

abandonar la unidad y descender a tierra.

El paso dado por el Embajador de Grecia constituye la premisa jurídica y procesal necesaria para el examen de la solicitud de "derecho de asilo". En efecto, hasta que por parte griega no hubiera sido anticipado este pedido de extradición las

autoridades italianas no podían examinar la solicitud de derecho de asilo de los miembros de la tripulación del "Velos". Como máximo se les habría concedido un permiso de estancia. El derecho de asilo deberá ahora, de todas maneras, ser otorgado a cada miembro de la tripulación, luego de que hayan sido hechas las

solicitudes en forma individual. En lo que respecta a la unidad de la marina griega, ésta—según se cree saber— será puesta a disposición del gobierno de Atenas, en la forma y medios que serán concordados entre los dos gobiernos.

Y mientras desde Atenas llegan a Roma noticias de que una importante reunión tuvo lugar en el centro general del Ejército griego en relación con el episodio del destructor "Velos" presidida por el Primer Ministro Giorgo Papadópulos, quien es también Ministro de la Defensa Nacional, otras versiones sobre nuevos amotinamientos navales se difunden rápidamente en la capital italiana.

No ha sido posible, sin embargo, confirmar si en efecto además del "Velos" otras dos unidades griegas que también estaban realizando maniobras en el ámbito de las operaciones de la "OTAN", se habrían también negado a regresar a sus bases.

## EN EUROPA



FIUMICINO.—(Italia).— El destructor "Velos" de la Armada griega, entra a este puerto escoltado por una unidad de la Marina de Guerra italiana (izquierda). El "Velos", trayendo una tripulación de 250 hombres, ancló a unas tres millas de la costa y su Comandante solicitó asilo político para sí y algunos oficiales y tripulantes. (Radiofoto UPI).

## El escándalo londinense: FRIVOLIDAD EN PERSONALIDADES GUBERNATIVAS

por José Meléndez  
de Agencia EFE

LONDRES, 26 (EFE).— El escándalo provocado por la frivolidad de 2 miembros del Gobierno Británico, parece declinar en sus consecuencias políticas, mientras se concentra su interés en el sensacionalismo que lo rodea, muy apto para el tipo de prensa popular que es la única que medirá en el periodismo británico.

Ayer, la pelirroja Norma Ley apareció en el Hotel de Dublin y la sagacidad de los periodistas y las cámaras de televisión la descubrieron mientras tomaba "Vodkas" dobles con un amigo, vigilada por 3 feroz guardasespaldas. Funcionaron los medios informativos, pero después se dudó que la elegante muchacha fuera, en realidad Norma. Sin embargo, parece que si era y ya se ha desencadenado una puja acerca de la exclusividad de una entrevista entre un grupo de prensa alemana, que ha ofrecido 18.000 dólares y un domical londinense que ha puesto la cifra en 25.000 dólares. El interés periodístico acerca de la supuesta Norma no corresponde con el de la policía del Eire, la cual declaró que mientras no recibían una petición de detención de Scotland Yard, no tiene nada que ver en el asunto ni razón para molestar a la muchacha.

### HOMOSEXUALES

Peró Scotland Yard se encuentra ahora con un verdadero embrollo sexual entre las manos. El popular y sensacionalista diario londinense "The Sun" denuncia hoy que en la "Cadena de vicio Organizada" existen también adolescentes masculinos, aunque afirma que no hay evidencia de que estos homosexuales estuvieran en contacto con los dimitidos Ministros Lord Jellicoe y Lord Lambton.

El escándalo se ha remansado por dos razones principales: por la rápida y enérgica reacción del Primer Ministro Edward Heath y porque los dos "culpables" han confesado públicamente sus calaveradas de una forma tan cruda como sorprendente.

El antiguo Subsecretario de Defensa Lord Lambton, concedió anoche una entrevista a la televisión británica que puede calificarse como la más cándida, franca y abierta que hayan podido ver los televidentes. Lord Lambton dijo cosas como: "he pagado el precio de la ruina de mi carrera política por esta estúpida debilidad humana de tratar de 'tener variedad' en mis relaciones sexuales" o admitir que había fumado opio, heroína y otras drogas, aunque aclaró que el opio lo había fumado en un viaje a Singapur y "no es igual fumarlo en Singapur ocasionalmente que en la casa de uno". Finalmente, abordó de plano la cuestión del peligro que puedan correr secretos oficiales que es el aspecto que más le importa al Gobierno, a la policía y al público en este desgraciado asunto—y dijo: "indudablemente la Unión Soviética conoce muchos de nuestros secretos, pero es lógico que quiera ampliarlos".

No puedo decir si había o no interés en ello tras este asunto, pero puedo afirmar que no obtuvieron nada, aunque si es verdad que hay un hombre "cerebro" tras todo esto, ha hecho su trabajo admirablemente, porque me ha hundido".

## LOS LIBROS

### "LAS HORAS INDIFERENTES"

CONOCIMOS AL AUTOR de estos poemas en la Facultad de Odontología mientras cursábamos los estudios de la especialidad. Pero no era la literatura su afición preferida. Era la música.

Con su violín bien afinado, ejecutaba trozos selectos de manera maestra y cuando la ocasión lo requería, integraba una orquesta entusiasta con el boliviano Darío Guardia en el piano. Arancibia en la batería y no recuerdo quien, en la corneta.

Los bailes y encuentros organizados por las directivas del Centro de Alumnos contaban, de este modo, con bulia musical propia, y de duración indefinida.

En los tangos de "la vieja guardia" Antonio Rodas se largaba por unos "solos" magníficos donde el canto del violín alcanzaba cimas altas sin quejidos ni lamentos extramúsicos.

Buen músico el muchacho y condescendiente, no negaba "bis" a sus shimys más aplaudidos y si los bailarines lo pedían, enguitarados por una melodía, la repetía y repetía hasta que los compañeros quedaban satisfechos.

Ahora Antonio Rodas llega hasta nosotros como poeta. Sus versos, en un volumen bajo el título de "Horas diferentes" y publicado por Editorial del Pacífico, son trozos emocionados de poesía antigua, mesurada, llena de rima y de métrica donde los eternos temas de la amada, la muerte, la soledad y la tristeza, son tratados con cariño, con palabras suaves, con imágenes de vuelo modesto.

Rodas nave de los giros audaces y de las metáforas violentas. Su caminar poético es lento y transitado pero llega, en muchos casos a puerto, triunfante y sin cansancio.

En "Horas diferentes" se incluyen sonetos trabajados con arte e imaginación: innegable. Aquí está "Manantial" como ejemplo que comienza así su descripción: "Por la montaña, en un verdor de helechos... vivo rincón de un paraíso breve... junta el estero, en su quebrada leve... agua escurrida en arenoso lecho".

La muerte preocupa a nuestro poeta y la analiza y la canta en varias de sus estrofas pero es en "VIGILIA" donde alcanza su más alto vuelo y expresión más castigada. "Debo vagar por todo el universo... para alcanzar la plenitud celeste... sin detenerme a investigar el viento... debo morir sin conocer la muerte".

Con el pie derecho dio su primer tranco Antonio Rodas en la poesía. Es de esperar que el segundo sea más firme, más audaz, menos temeroso. Ojalá el vuelo le resulte más alto y la imaginación más vigorosa. Ojalá el hombre actual con sus padeceres y esperanzas le impresionen tanto y tan adentro como el vuelo de una abeja o el correr del arroyo, forzándolo a escribir poemas sobre él y su existencia.

RAUL GONZALEZ LABBE



SIMÓN BOLÍVAR

## HEINRICH BOLL, PREMIO NOBEL 1973

SU NOVELA "CASA SIN AMO", aparecida en 1964, fue galardonada con los premios "La Tribune de París" y de los editores franceses para la mejor novela extranjera en 1965. Luego vienen "El pan de los años mozos", en 1965; "Billar a las nueve y media", 1969; "La aventura y otros relatos", 1962; "Opiniones de un payaso", 1963; "Acto de servicio", 1966.

Al leerlo hoy por primera vez, en la perspectiva de la actual atmósfera literaria mundial y sobre todo continental, nos produce la impresión de introducirnos en un mundo convencional de pre y post guerra en la Europa de las décadas del 30 al 50. Mundo convencional en el sentido de que las problemáticas contextuales recreadas han sido expuestas, denuncias, enjuiciadas, valoradas por distintos escritores europeos de generaciones anteriores y contemporáneos de Boll, dentro de un análogo clima de lenguaje y en un nivel de enfoque que no llega a establecer puntos diferenciales muy profundos.

Son novelas de lenguaje lineal que resalta sobre la superficie de los hechos, sin huir profundamente las motivaciones del accionamiento histórico que se relata. La palabra es un instrumento, un medio de comunicación. Sirve para organizar ordenadamente en la conciencia del lector la imagen de un contexto social desplazándose en un medio físico descrito estrictamente, sin concesiones ni sobresaltos ni imprevistos que tiendan a poner en tela de juicio los límites de la realidad. Novelas en que el lenguaje es una belleza en la concisión de la palabra, en la suma síntesis de la imagen, en la correcta tradicional aplicación de la sintaxis; en la serena y objetiva mostración de los hechos, cultural y idiomática garantía de clasicismo, ausencia de estridencias y disonancias, equilibrio, mucho equilibrio y meticoloso, imágenes limpias y claras, referencias morales y políticas sin tomar partido realmente, mostrando, solamente mostrando a través de un narrador marginal, impoluto, que aunque a veces asume la primera persona pasa como un fantasma que encarna recuerdos y les da movilidad, consciente de la irreversibilidad de los hechos. Estas características son comunes a muchos novelistas europeos de la época a que nos referimos y Heinrich Boll no escapa a estas generalidades. Su prosa es limpia, tersa, en una palabra tradicionalmente clásica. El mundo de sus novelas es un mundo cerrado, visto desde una óptica unilateral, presenta a sus personajes viviendo el momento de las indecisiones propias de la pre y post guerra, sufriendo la angustia y el dolor ajenos al derribamiento de una forma de vida que la guerra del 39 ha puesto desastrosamente a prueba; en sus imágenes hay denuncias de los falsos valores del cristianismo católico, pero no un enjuiciamiento profundo de sus raíces; hay la denuncia del fascismo, pero no llega a dejar vislumbrar la honda envergadura de los factores que lo alimentan y continúan alimentándolo.

En su obra se presenta el pequeño mundo de los pequeños burgueses con sus pequeñas preocupaciones, mundo limitado, cerrado adscrito a filosofías y puntos de vista cotidianos que definen visiones del mundo impuestas por las clases más altas; sus dolores, sus angustias, sus desesperanzas aparente-

mente sin salida no llegan a plantearse como aspiraciones a rupturas definitivas con sus tradicionales concepciones de la vida. Boll, al denunciar las situaciones citadas confirma paralelamente el mundo de la representación burguesa, es un escritor pequeño burgués que se plantea los problemas de la guerra y la post guerra que afectan la conciencia del hombre de clase media, su conflictiva situación individual derivada de las carencias materiales y de la pérdida de confianza en ciertas virtudes morales que parecían inalienables, pero no hay en sus novelas un planteamiento audaz que constituya una salida a por lo menos un acto que vulnere definitivamente la unidad del mundo en que actúan sus personajes. Estos sobreviven al sufrimiento, la derrota anticipada, confirman la naturaleza del esfuerzo gastado en librarse una situación, justifican la noción económica en la valoración del trabajo humano y su posterior planteo en las relaciones sociales, en el pan de los años mozos el protagonista al iniciar su aprendizaje laboral roba a su patrón por única vez y no lo vuelve a repetir, pero este acto genera en él una marcación que tiene que ver con cierta noción de pecado y de culpa, es perdonado por consideración a la muerte reciente de su madre, es decir, por consideración a un factor exterior a él mismo, aunque la relación con su madre fuera tan directa. Es un buen planteo, él no quiere que se le perdone por situaciones exteriores a su propia persona, no quiere volver a ser perdonado, por ello no volverá a robar. Es un buen ejemplo para mostrar cómo Boll se desliza dentro de un planteamiento cuya salida es más aparente que real, el condicionamiento que el muchacho se impone como excusa para no repetir el acto de robar es al mismo tiempo la confirmación del concepto de pecado y por lo mismo de culpa, el muchacho roba al patrón una plancha de acero, es decir, vulnera la propiedad privada, el robo es sancionado por la ley y también por la ética religiosa; es por lo mismo un acto ilegal y al mismo tiempo un pecado que genera en su conciencia un complejo de culpa; el personaje no quiere ser perdonado por consideraciones extrínsecas a su propia persona; es como si no se le perdonase y el sentimiento de culpa permanece. Boll configura, en consecuencia, en su protagonista, no a un joven rebelde que pone en duda los valores de una determinada forma de concebir el mundo, sino a un sujeto tradicionalmente regido por dichos valores y temeroso de sentirse lesionado por ellos.

No se da en Heinrich Boll ni en el orden temático ni en el sentido estético las condiciones que hagan de él como escritor una figura que plantee un avance de perspectivas renovadoras, una nueva forma de enfocar el acto literario aun dentro de su contexto europeo. Es un escritor más que ha recibido el Premio Nobel, pero que no representa un punto de consideración singular en la historia literaria mundial. Eso sí, es necesario destacar que en el conjunto de sus obras publicadas, los relatos cortos son los que demuestran una mayor relevancia en relación a sus novelas. Cuentos como "La Balanza de los Bailes", "La Aventura", "La aventura de un macuto", constituyen textos literarios de realizada y perfecta ejecución y de un valor realmente indiscutible en la cuentística europea.

MANUEL ESPINOZA ORELLANA

## UNA NUEVA COLECCION LATINOAMERICANISTA

SE HA DICHO muchas veces que América Latina compensa ampliamente "su pobreza por el hecho que dispone de un verdadero manantial de potenciales conocimientos, ideas y figuras, que, aunque nacidos o surgidos en un determinado país, son patrimonio de los trescientos millones de latinoamericanos".

Esto es cierto, y se ha visto muchas veces en el mundo de la literatura, y hemos dicho que la novela colombiana, o la poesía chilena—para poner altos y notables ejemplos—son en definitiva patrimonio de todos los que hablamos la misma lengua española, y en primer término de los pueblos que participamos de la historia de esta América "la pobre", como decía José Martí.

Si ello es cierto en el campo de la literatura, mucho más todavía lo es en el terreno de la historia. No en vano la Revolución Independiente Latinoamericana de 1810 fue cumplida por guerreros venidos de todas partes, creyentes todos en la "patria grande" americana.

Las figuras de América son, asimismo, un vivo ejemplo para las nuevas generaciones, y así se deben estudiar y considerar en todas partes.

Compartiendo esta clase de ideas, y que tienen tantos y sólidos antecedentes, la editorial Quimantú termina de iniciar una nueva colección de sus populares libros, que se intitula justamente FIGURAS DE AMÉRICA, y en la cual se establece en un nivel de divulgación popular, al alcance especialmente de la juventud, y del público en general, en tomos breves y económicos, la biografía de

algunos de los grandes personajes que honran a nuestra América.

Los volúmenes hasta ahora aparecidos precisan mejor el derrotero de los editores, y así tenemos en los cinco primeros:

Sucre, el hombre nuevo de América, por Claudio Levy A.; Sandino, por Jorge Laplace; Tania, la guerrillera inolvidable, por María Rojas y Mirta Rodríguez; Artigas, el forjador de la nacionalidad uruguaya, por A. Pezzutto Blanco y H. Corbo Prieto; Bolívar y la guerra revolucionaria, de J. R. Núñez Tenorio.

Como se puede apreciar se han tenido en cuenta personajes de la Independencia, como Simón Bolívar, José Artigas y Sucre, junto con los luchadores de la Segunda Liberación contemporánea, como el guatemalteco Sandino, y la famosa compañera del Che Guevara en la guerrilla boliviana.

En principio estos libritos son escritos expresamente para estas ediciones por autores nuevos, pero vemos que también se incluye, y en este caso como reedición, la obra del profesor venezolano J. R. Núñez Tenorio, ya divulgada hace unos años en Caracas.

Los editores anuncian nuevos e interesantes títulos que tratarán de otros personajes, igualmente valiosos para ser difundidos en el gran público, como ser Balmaceda, Benito Juárez, Emiliano Zapata y otros muchos hijos de los pueblos hermanos del continente.

C. M. R.



MARTA BRUNET



## LIBROS PARA NIÑOS

LOS NIÑOS CHILENOS han sido siempre los grandes desheredados de nuestros sellos editoriales. Han nacido huérfanos de libros y lecturas, como también de una orientación propia para entender el lenguaje escrito. Entendemos que la literatura infantil no constituye negocio, y sin embargo, hay muchos padres que recorren el comercio librero en busca de material para sus hijos. Hasta las revistas infantiles han desaparecido de los escaparates para dar paso a una novicia literatura envasada, las famosas historietas, que aplastan la imaginación más generosa y deforman el interés de los niños por los apasionantes temas de la ciencia, el arte y la técnica.

Y si nos referimos a los más pequeños, el quehacer editorial es casi nulo si no fuese por la nueva política que Empresa Editora Nacional Quimantú le está dando a sus publicaciones. Fruto de estas preocupaciones, es la hermosa colección Cuncuna que está cumpliendo una alta misión educativa en un medio que ya había sido olvidado al niño no tan sólo como lector, sino como admirador de los cuentos ilustrados, ya perdidos de nuestra memoria, y que ahora retornan con cierta gloria y majestad que jamás tuviese larga vida para regocijo y entendimiento de la gente menuda.

Hasta la fecha, Quimantú ha publicado los siguientes volúmenes: "El negro zambo", un cuento andino en versión de Linda Volosky; "El rabanito que volvió", un cuento anónimo chino en versión de la misma autora; "La flor del cobre", cuento chileno de Marta Brunet, nuestro Premio Nacional de Literatura, 1961; "El gigante egoísta", un cuento clásico del autor inglés Oscar Wilde; "El tigre, el brahman y el chacal", cuento andino hindú en versión de Linda Volosky; "Los monjes hacen lo que ven", cuento anónimo; "Invernadero de animales", cuento popular ruso; "Los geniecillos laboriosos", famoso cuento de los hermanos Grimm; "La desaparición del Carpincho", cuentecito chileno de Carlos Alberto Cornejo; "El príncipe feliz", otro cuento de Oscar Wilde; "Cabeza colorada", cuento chileno de nuestro conocido escritor René Perí Fagerstrom; "El huevo vanidoso", cuento chileno de Juan Tejeda (máximo Severol); y "La guerra de yacares", cuento de la selva de Horacio Quiroga.

Nuestros niños encontrarán en los textos enumerados sus buenos minutos de sana distracción, y al mismo tiempo gozarán con las maravillosas ilustraciones de Marta Carrasco, Jalid Daccaret, Hernán Vidal, María Angélica Pizarro, Guillermo Tejeda y otros artistas plásticos, con o sin seudónimos, que dibujan con muy buen gusto para los niños.

Colección Cuncuna es una feliz iniciativa de la Empresa Editora Nacional Quimantú. Aquí han encontrado nuestros hijos un tranquilo recreo para sus inquietudes. La misma acogida que ha tenido esta colección es el mejor elogio para tan saludable objetivo: educar y entretener a los pequeños en el bien entendido de que los niños reciben por primera vez en nuestra historia un trato diferente y digno.

El movimiento obrero y socialista francés del siglo XIX, el ejemplo de los socialistas, convirtiendo sus propios exploradores en suficientes. En materia de iniciativa histórica de audacia y de capacidad de inventiva, el país que dio a luz en sus calles de París en 1848 la teoría del socialismo y cuyos obreros son los primeros que mostraron al mundo la vía por la cual "el Olimpo será tomado por asalto", este país no tiene necesidad de recibir lecciones de nadie, ni de exhibir garantías para justificar sus proyectos.

Es la derecha francesa la que hoy parte a la búsqueda de "modelos" socialistas, convirtiéndose falsamente en internacionalista. Ellos prometen un Perú, y ustedes tendrán un Chile, dijeron en la campaña electoral reciente.

Que una burguesía de limitadas ideas no haya encontrado nada mejor para alcanzar sus objetivos inmediatos, que afirmar la identificación de la izquierda francesa con el Chile popular, ubicado casi en las antipodas, he aquí un error ridículo.

Pero la izquierda francesa puede sentirse momentáneamente amenazada por las ironías, o mientras que se difunden sobre Chile, y esto también sería un error desconcertante.

¿Querrá por ejemplo nuestra derecha explicar cómo, con un 44% aproximadamente de sufragios, la Unidad Popular ha sido desautorizada por el pueblo chileno y disfrazar este considerable éxito de las fuerzas progresistas chilenas como un miserable fracaso?

Nadie había, sin embargo, sugirió al Presidente Eduardo Frei, después de las últimas elecciones legislativas chilenas, el 8 de marzo de 1969, dimitir y sin embargo, la Democracia Cristiana en el poder, no había tenido más que el 29.8% de los votos. Esto sucedía en una época en que la asistencia financiera a Chile era proporcionalmente la más elevada de América Latina y cuando la cotización del cobre en el mercado internacional sobrepasaba como término medio, los 60 centavos la libra. Ha bajado después más de 15 centavos y cada centavo de menos en el mercado mundial, prácticamente representa para Chile una pérdida en divisas del orden de 15 millones de dólares. Que la izquierda chilena lejos de gastarse en el poder haya continuado extendiendo su audiencia en una situación tan adversa, he aquí lo que nuestros conservadores deberían explicar.

#### Un régimen estrangulado por los monopolios capitalistas

Los monopolios capitalistas pudicamente bautizados "transnacionales", tales como la ITT o la Kennecott, el famoso "hermano mayor" norteamericano de Serván Schreiber, a través del Eximbank y el Departamento de Estado, los hermanos de clase y colegas de nuestros políticos Peyrefitte y Giscard, intentan estrangular Chile y al Gobierno Popular, que ha sido libremente elegido por todos los medios disponibles. Luego del bloqueo financiero, que ha cortado todas las líneas de crédito a corto y largo plazo, el complot subversivo permanente, pero resulta que sin embargo los representantes franceses de este mismo sistema internacional se apiadan, con una compasión de Tartufo y nos dicen "Mirad, los desgraciados chilenos, como ellos no pueden ni respirar el socialismo — insisten — no los habrá enfermado".

Bonita muestra de prestidigitación. Aquellos mismos que causaron a Chile sus dificultades actuales, aprovechándose de la debilidad que tradicionalmente ha tenido la economía chilena, presentan hipócritamente todo el mal que ellos hacen a la construcción del socialismo chileno como si fuera un mal intrínseco del socialismo en Chile.

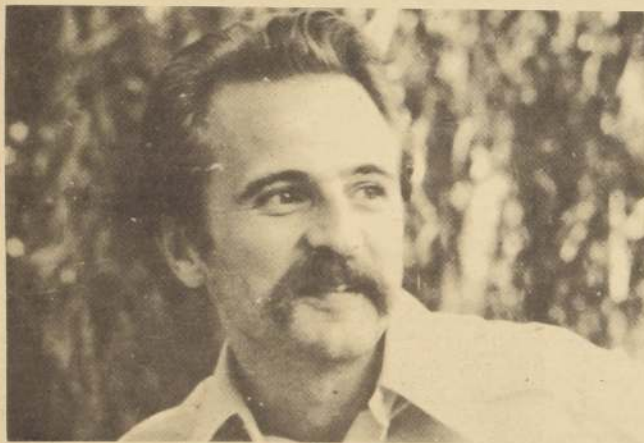
Sería indignante si no resultara cómico. Pues constituye una ligereza querer asimilar Francia a un país de estructura económica ancestralmente deformada y deficiente, casi monopolio productor y mono-exportador, ya que el cobre cubre el 80% de las exportaciones chilenas, sin capital ni industrias, verdaderamente nacionales, enteramente dependiente en el plano tecnológico y financiero del extranjero, anastrando desde veinte años un déficit alimenticio que la agricultura nacional no había nunca podido vencer (pues subsistían inmensos latifundios donde había relaciones próximas a la servidumbre), un país que importa el 75% de sus máquinas y bienes de producción, cuya renta por habitante alcanza apenas los 500 dólares y que tenía — bajo el gobierno anterior — una tasa oficial de cesantía del 8.7% (reducida hoy al 3%), donde el servicio de la deuda externa (con los intereses acumulados) debería inmovilizar aproximadamente la mitad de las divisas provistas anualmente por la reexportación (y hoy es un cuarto después de las reexportaciones del Club de París), pero se trata de cuatro mil millones de dólares, heredados de los regímenes anteriores.

Chile popular no afronta entonces las dificultades del socialismo, y aún más, está pagando las deudas heredadas de una estructura social y económica arcaica, corrigiendo las deformaciones de toda suerte que le ha impuesto su dependencia de siempre y su papel subalterno en el sistema de intercambios mundiales fijado por el capitalismo dominante. Para la herencia dividida de lo que se llama subdesarrollo, otro nombre de la super-explotación imperialista. Cargas todas de las cuales los franceses están exentos, por definición. Todos aquellos recursos que le faltan a Chile, Francia los posee por sí misma.

Lo real y lo imaginario. Pero para qué hablar de realidades históricas.

# CHILE ¿UN EJEMPLO O UN MODELO?

por Régis Debray



Régis Debray

chilenas si Chile, en las bocas de Giscard d'Estaing o de Alain Peyrefitte no es Chile, sino el espejo de sus inmediatas ansiedades, el rostro de sus fantasmas, un pretexto y un espantapájaros para desacreditar en Francia la esperanza socialista? La desgracia, cuando se habla de Chile en Francia es que no se sabe nunca de qué se habla, de lo real o de lo imaginario, pues hay dos Chiles en uno. Ciertamente el exotismo político al uso interno, este estilo de buscar, o bien de evadirse hacia otro mundo que es más que nuestro reverso, tiene sus títulos de nobleza entre nosotros. El Chile de la mayoría actual es al Chile real, lo que El Dorado del "Cándido", de Voltaire las Indias de la Enciclopedia, o los antillanos, de Juan Jacobo Rousseau, a la verdadera América española de entonces, un mito delógico cómodo un calmante a la crisis europea tal como se le vivía entonces.

¿El paralelo es indecible? Sin ninguna duda. De Voltaire a Peyrefitte, no nos burlemos, hay toda la distancia entre el ascenso de una clase dominante y su agonía, entre el nacimiento y la caída de una época histórica.

Siempre se tiene necesidad de un indio de América, pero no siempre para los mismos fines. ¿Grandes y decadencia de la imaginación burguesa? Entre la fábula de Juan Jacobo Rousseau y el juego de palabras de nuestros ideólogos no hay de común más que la estrategia ideológica, procedimiento que consiste en expresar un deseo o un proyecto de una sociedad francesa, presentándola bajo los rasgos de la sociedad de cualquier parte de las Américas. Lo que ha desaparecido entre tanto es el "proyecto de sociedad". El Chile de Peyrefitte, es tan irreal como es el antillano de Rousseau, pero este último refleja una voluntad de cambio y el primero no simboliza más que el rechazo al cambio. Cada tiempo tiene la América que se merece.

#### La única dictadura que amenaza

Ellos habían afirmado que la izquierda en el poder, inclusive si accede a él por las vías legales, no puede mantenerse allí más que instaurando su dictadura. Pero la única dictadura que amenaza hoy a Chile es la de la derecha. Se complota, abiertamente se trafica con los dólares en la calle, cada uno manifiesta, pega cartelitos, igual que en Francia.

Cada momento son destituidos los ministros por un Parlamento que los precededores del General Carlos Prats en el Ministerio del Interior, hacían objeto antaño de toda clase de vejámenes. Los jefes de policía tienen que justificarse delante de los jueces a propósito de cualquier tontería.

Se desearía solamente y en beneficio de las libertades públicas, que los gobernantes tuvieran un poco más de libertad para gobernar y un mínimo de libertad de expresión. De las tres cadenas de televisión existentes en Santiago de Chile, solamente una es controlada por la Unidad Popular. ¿Se puede imaginar al Sr. Conte, (responsable, por el gobierno de Pompidou de las comunicaciones públicas) dejar los dos tercios del "tiempo de antena" de la O. R. T. F. (Organizaciones de la Radio y Televisión Francesa), a la palabra de la oposición?

El famoso publicista revolucionario francés, Régis Debray, que desde hace casi un decenio se especializa en los asuntos latinoamericanos, ha sido muchas veces noticia en la prensa del mundo entero.

Hace unas semanas se anunció que ingresaba en la S. F. I. O. (Sección Francesa de la Internacional Obrera) el Partido Socialista de Francois Mitterrand.

Que el autor de "Revolución en la Revolución", el compañero de la guerrilla de Ernesto Che Guevara, el apologeta del tupamarismo uruguayo, adoptara tal actitud sería resultado de su experiencia chilena, de su contacto con el Chile de la Unidad Popular.

Se recordará su gran reportaje al compañero Presidente Salvador Allende en 1970, y desde entonces, y por repetidas oportunidades, Debray ha convivido con el pueblo chileno su vía al socialismo.

Este texto, que hemos traducido especialmente para LA NACION, fue publicado originariamente en el diario parisiense "Le Monde" del 9 de marzo, y después reproducido en la edición semanal del 25 de abril. Fue redactado para el público francés, pero contiene reflexiones que hacen justicia al pueblo chileno, y que aclaran, para amigos y enemigos, los grandes triunfos que está logrando Chile con la Unidad Popular.

Creemos por tanto útil darlo a conocer, asimismo, al público lector chileno.

C. M. R.

vivia en un estado de sub-consumo, particularmente de subalimentación, sin relación alguna con la situación francesa.

#### Infraestructura y superestructura

¿De dónde viene entonces que se haya podido tan frecuentemente dibujar un paralelo entre Chile y Francia? De una visión superficial. Chile presenta esta particularidad, resultado racional de una historia excepcional. Tiene una infraestructura económica — social — correspondiente a un país subdesarrollado, con una superestructura jurídica política correspondiente a un país desarrollado.

Esta desigualdad de desarrollo inherente a la formación social chilena, constituye su específica particularidad y este hiatus ha funcionado como una ilusión.

Los que se engañan por las semejanzas superficiales, no se han equivocado totalmente. Es cierto que las instituciones republicanas, la larga práctica del sufragio universal, la formación y la solidez de los partidos políticos, la legalidad constitucional (aunque no debe olvidarse que Chile tiene un régimen presidencial), el desdibujamiento relativo de las Fuerzas Armadas y otros, presentan analogías con el sistema político francés.

Pero la infraestructura social y económica de este sistema es más próxima a la de Perú o de Colombia que a la de Francia o Suiza. Los historiadores de América Latina conocen bien esta dificultad cuando deben clasificar a Chile, este país que "por lo alto" limita con los países llamados avanzados y "por lo bajo" se asimila a los países pobres de América Latina.

Este hiatus, este desnivel entre una estructura económica estacionaria y atrasada, y un sistema político elaborado, no existe en Francia y es por esto que no se puede inferir estrictamente nada de la experiencia chilena para nuestro proceso nacional, sino que podemos estar seguros de no encontrar los mismos obstáculos en nuestro camino que Chile ha encontrado.

La experiencia chilena tiene el valor de ejemplo, porque ha demostrado la vía que deben emprender en tiempos de paz y en ausencia de una situación revolucionaria las naciones burguesas evolucionadas y en que ha mostrado que la unión de las fuerzas progresistas era, en estas condiciones posibles y necesarias. Nosotros, franceses, debemos sostener Chile en el combate que está conduciendo silenciosamente en posición tan desfavorable contra el mismo frente de clase nacional e internacional que mañana atacará la unión de las izquierdas en Francia si tomara el poder.

Pero en virtud de las estructuras económicas y sociales privilegiadas de Francia y de su lugar en el mundo y en el sistema de intercambios internacionales, la relación de fuerzas será aquí infinitamente más favorable al campo popular. Para aquellos que se obstinan en mantener el lenguaje inapropiado de los "modelos" no hay pues otra réplica posible que ésta: Si el "modelo francés" de construcción del socialismo triunfa también en Chile, donde no están en las condiciones más favorables ¿qué no se puede esperar de su puesta en acción en Francia?

## A PRISION IMPLICADOS EN ESPIONAJE POLITICO

WASHINGTON (UPI).— El ex Consejero de la Casa Blanca, E. Howard Hunt, y otros cuatro condenados por el caso de espionaje político, serán trasladados en las próximas horas a una prisión federal, mientras crece la presión parlamentaria para determinar el papel del Presidente Richard Nixon en el escándalo.

El Mandatario viajó, a su residencia en Cayo Biscayne, en Florida, para pasar el fin de semana con su familia y los periodistas pudieron apreciar que estaba delgado y con aspecto de agotamiento.

Nixon, apoyado en declaraciones por miembros de su familia, ha pedido que la cuestión de Watergate deje de ocupar el primer plano en la prensa para que no haga sombra sobre sus conferencias internacionales de alto nivel.

La semana próxima viajará a Islandia para una reunión con el mandatario galo, Georges Pompidou, y el 18 de junio recibirá en Washington al Secretario General del Partido Comunista soviético, Leonid Brezhnev.

El Presidente ha negado reiteradamente todo conocimiento previo del espionaje político, pero dos parlamentarios plantearon ayer que la cuestión debe aclararse lo más rápido posible.

El representante republicano Paul Findley sugirió que Nixon se presente voluntariamente como testigo, lo que demostrara, según él, la total inocencia del Mandatario.

Un miembro de la Comisión Investigadora del Senado, el Senador Herman Talmadge, dijo

## MUNICIPALIDAD DE RENGO AVISO PROPUESTAS PUBLICAS

De conformidad a los acuerdos de Sesiones N°s 96 de 4-5-1973 N° 102 de 13-4-73 y N° 104 de 4-5-73 solicitanse propuestas publicas por lo siguiente:

### 1. ALHAJAMIENTO TEATRO MUNICIPAL RENGO

Adquisición e instalación de butacas especiales por un total de 1.200 localidades, sistema de iluminación y equipos de proyección cinematográfica, 35 mm, dobles, modernos, sistema plano, cinemascopio, panorámico, etc., para el nuevo Teatro Municipal ubicado frente a la Plaza de Armas local.

### 2. REPARACION Y HABILITACION INSTALACIONES DEL EDIFICIO HOTEL MUNICIPAL RENGO.

Estudio presupuestos y ejecución de los trabajos de reparar y habilitar instalaciones sanitarias calefacción y agua caliente, electricidad y ventilación del edificio Hotel Municipal (Turismo) ubicado frente a la Plaza de Armas.

FECHA APERTURA PROPUESTAS: Las señaladas en el N° 1, se abrirán el día 15 de Junio, a las 10 horas, y las indicadas en el N° 2 se abrirán el día 22 de Junio de 1973, a las 11 horas en la Sala de sesiones de la Municipalidad. BASES Y ANTECEDENTES: Pueden solicitarse en la Secretaría Municipal de lunes a viernes, de 8 a 14 horas, o en la Dirección de Obras Municipales.

Rengo, mayo de 1973

LUIS JORQUERA CALDERON  
Alcalde

MARIO SANCHEZ URZUA  
Secretario Municipal



## SERVICIO NACIONAL DE SALUD

### DENTISTAS GENERALES DE ZONA

Habiendo quedado vacantes cargos de Dentistas Generales de Zona en diferentes plazas del país, se ha abierto un nuevo periodo de contratación a contar del lunes 28 de mayo.

Los interesados deben presentarse en la Dirección General Oficiosa de Concursos, Mac-Iver 541 5° piso Oficina 503.

DIRECTOR GENERAL DE SALUD



WASHINGTON. Archibald Cox (central), designado Fiscal especial en el caso Watergate, presta juramento ante el Juez, Charles Fahy (izquierda) del Tribunal de esta capital, durante la ceremonia en el Departamento de Justicia, mientras el nuevo Procurador General, Elliot Richardson, observa la escena (Radiofoto UPI).

que él está ansioso para que se acelere la presentación de testigos claves porque "debe aclararse" el papel de Nixon.

#### CULPABILIDAD

Versiones de prensa atribuyen al ex Secretario General de su presidencia, H. R. Haldeman, el haber hecho recaer la mayor parte de la culpa por el escándalo al ex Secretario de Justicia y ex Director de la campaña para la reelección de Nixon, John Mitchell, y al ex asesor legal del Presidente John Dean.

Según la versión, difundida por la red de televisión y radio CBS, Haldeman hizo los cargos ayer en una declaración ante la justicia.

## GENERAL PRATS VISITO AL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (ANSA).— El Papa Pablo VI recibió esta mañana a una delegación de militares chilenos, encabezada por el General Carlos Prats.

El Papa conversó con el General Prats en privado durante 20 minutos y más tarde distribuyó recuerdos de su pontificado a todos los miembros de la delegación chilena, que viajan acompañados de sus respectivas esposas. La delegación fue presentada al Papa por el Embajador chileno ante la Santa Sede, René Rojas Galdames.



General Carlos Prats.

## CONTRATACION DE PROFESIONALES

Tipo de Profesionales: 2 Técnicos Agrícolas Titulados.

Requisitos: Con mínimo 2 años de experiencia en la profesión. Que tengan residencia en Santiago. Que estén dispuestos a viajar en forma permanente a las distintas zonas Agrícolas del país.

Los interesados deberán escribir proporcionando antecedentes completos y pretensiones de sueldo, a:

División del Trabajador Echeverría N° 979 Stgo.

CIA. CERVECERIAS UNIDAS

## Daniel Vergara: DETENIDOS CHOFERES PROMOTORES DE INCIDENTES

"22 choferes han sido detenidos por promover desórdenes y coartar la libertad de trabajo de sus colegas que cumplen sus deberes", señaló el Subsecretario del Interior Daniel Vergara, la tarde de ayer.

En un informe que hizo el Subsecretario, en relación a la locomoción particular, Vergara, señaló que en la mayoría de las provincias el transporte de pasajeros es normal y tiende a normalizarse. En Valparaíso, Concepción y Antofagasta, se encuentran trabajando casi todas las máquinas.

Agregó el Subsecretario que los incidentes más graves se produjeron en la Gran Avenida, donde un grupo de huelguistas detuvo a varios buses que trabajaban, quebrándoles todos los vidrios y dejando varias personas heridas a pedradas.

#### NEGADA MARCHA DC

Por otra parte, también informó Vergara, fue negada la solicitud presentada por el Secretariado Nacional de la Juventud Democrática ribañina para realizar una marcha desde Santiago a Rancagua.

El motivo del rechazo se debe a la situación de emergencia que vive la provincia de O'Higgins, explicó Vergara, y a lo dispuesto en el Decreto Supremo de Junio de 1966.

En la única zona donde el problema se mantiene es en Santiago, expresó Vergara, pese a que un grupo mayoritario de choferes es partidario de volver a sus labores, mientras otro grupo pretende seguir el paro.

## ENTREVISTA ALLENDE-ROGERS

BUENOS AIRES, 26 (UPI).— Williams Rogers sostuvo anoche una importante entrevista con el Presidente de Chile, Salvador Allende, en la Embajada chilena de esta capital. Un vocero del Secretario Rogers calificó de "franca y útil" la entrevista de 70 minutos de duración.

El vocero dijo que ambas partes acordaron no divulgar públicamente el contenido de la reunión de Rogers con el Presidente Allende. Pero se supo que giró en torno a los dos principales problemas existentes

entre Washington y Santiago, la elevada deuda externa de Chile para con Estados Unidos y el aun no resuelto asunto de la nacionalización de firmas cupríferas norteamericanas por parte del gobierno de Allende.

Asistieron a la reunión el secretario de estado adjunto para asuntos interamericanos, Jackn Kubish, y el nuevo canciller chileno, Orlando Letelier.

Este último, que hasta hace pocos días era embajador de Chile en Washington, fue quien coordinó la reunión entre Allende

y Rogers. Letelier tuvo una prolongada reunión con Rogers en su residencia privada en Washington en la víspera de su viaje por América Latina.

La versión oficial, según explicó el vocero del secretario Rogers, es que la reunión con Allende fue "por acuerdo mutuo".

Durante su estadía en Buenos Aires, Rogers también conversó con los cancilleres Juan Antonio Tack, de Panamá; Mario Gutiérrez, de Bolivia; y Antonio Luján, Paredes, del Ecuador. Ninguno de estos tres países ha figurado en el itinerario de Rogers.

## SEMINARIO EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA LTDA. ECOM

### 1.- Introducción a la Informática:

El Seminario tiene por objeto dar a conocer los elementos sustanciales de la Informática y el uso que de ella se puede hacer. Esta dirigido a ejecutivos que diariamente deben usar información entregada por un computador o están en vías de comenzar a recibirlas para su acción de toma de decisiones.

Duración: diariamente, desde el 28 de Mayo al 15 de Junio, de 17.30 a 19.00 horas. Valor de la Inscripción: E\$ 5.000

### 2.- Auditoría Computacional:

El Seminario tiene por objeto dar nociones de Procesamiento Electrónico de Datos, y su aplicación a la Auditoría. Esta dirigido a Auditores, que deben revisar procesos realizados computacionalmente.

Duración: Diariamente desde el 4 al 22 de Junio, de 17.30 a 19.00 horas. Valor: E\$ 5.000

Lugar: Ambos Seminarios se desarrollarán en Huérfanos 1736 - 8° piso. Inscripciones: Se recibirán hasta 35 inscripciones y ellas se deberán reservar hasta el 28 de Mayo y 4 de Junio respectivamente, en el Departamento de Capacitación de ECOM, Huérfanos 1376 - 8° piso (Fono 83343 - Anexo 226).

# En nombre de las delegaciones: SALVADOR ALLENDE HABLO EN EL PARLAMENTO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 26.(UPI). En la Cámara de Diputados se realizó hoy la asamblea legislativa para honrar a las delegaciones extranjeras que llegaron al país invitadas a la ceremonia de transmisión del mando presidencial.

Presidió la Asamblea el titular de la Cámara de Senadores Vicente Solano Lima, hallándose presentes los presidentes del Uruguay, Juan María Bordaberry; de Cuba, Osvaldo Dorticós, y de

Chile, Salvador Allende. El Presidente chileno Salvador Allende agradeció, en nombre de las delegaciones extranjeras, diciendo que "es una tarea honrosa y difícil la de interpretar el sentimiento agradecido de tantos hombres y mujeres que han venido a traer la palabra solidaria al pueblo argentino".

Seguidamente se refirió al proceso argentino, expresando que esta "es la lección de un pueblo" que alcanzó la victoria

con fe nunca quebrantada" para añadir que "el desfile de miles de manifestantes que vitoreaban el futuro y sentían la presencia del ausente que estuvo siempre junto al pueblo", en clara alusión al ex-presidente Juan D. Perón.

Agradeció también que el avance de la historia haya hecho que estén aquí presentes aquellos que lucharon tanto en América, Cuba y Asia.

Al referirse a la América Latina, señaló que "somos ricos poten-

cialmente, pero vivimos en el dolor y la miseria. Somos exportadores y vivimos la angustia de estar pidiendo créditos al exterior, vendemos barato y compramos caro, sufrimos la presión de los grandes imperialismos foráneos, por eso es importante la presencia de Argentina en este momento en que Latinoamérica vive en su proceso de transformación".

Consideró más adelante que nada puede hacerse al margen de los pueblos y que nada podía hacerse con la represión.

Seguidamente se pronunció por la reestructuración de la Organización de los Estados Americanos (OEA), destacando que la deuda externa de los países latinoamericanos alcanza a 35.000 millones de dólares, que sus gobernantes no pueden servir, porque primero tienen que atender la salud, la vivienda, el alimento y la justicia social de los pueblos que gobiernan.

Existe imperialismo —enfático— porque existe el subdesarrollo. Por eso —añadió— necesitamos una América Unida.

El senador Italo Tuder dio previamente la bienvenida a las delegaciones extranjeras, pronunciando un discurso en nombre de la Asamblea Legislativa.

## Acoplados al "Skylab": FEBRILMENTE TRABAJAN LOS "MECANICOS DEL ESPACIO"

HOUSTON, 26.(AFP). Los astronautas norteamericanos Charles Conrad, Paul Weitz y Joseph Kerwin se despertaron el sábado a las 14.00 GMT tras un sueño reparador a bordo de la cabina Apolo acoplada anoche al laboratorio Skylab.

Los tres astronautas sólo pudieron el viernes acoplar su cabina al laboratorio espacial deteriorado, al cabo de diez intentos que duraron tres horas.

"Hemos descansado bien", declaró al despertar se Conrad, mientras su colega Weitz preguntaba: "¿dónde estamos?" a lo que el controlador del vuelo respondió lacónicamente: "sobre Madrid".

Los tres astronautas tendrán hoy una dura jornada de trabajo, por lo que su contacto con el control de Houston consistió enseguida en preguntas y respuestas relativas sobre todo al dispositivo de acoplamiento entre la cabina Apolo y el laboratorio Skylab.

### SATISFACTORIA

HOUSTON, 26.(ANSA). — Esta madrugada la navicella "Apolo" con los tres astronautas, que tienen que proteger al "Skylab" del calor solar, logró engancharse al laboratorio espacial. Eran las 03.52 GMT cuando Charles Conrad, comandante de la misión, comunicaba al centro de control espacial de Houston que su vehículo se había acoplado fuertemente a la gran estructura del laboratorio espacial.

A la noticia del Conrad se gritaban "vivas" en Houston. Los expertos, que daban esta difícil misión, ven así alejarse el temor de ver fracasar definitivamente toda la empresa. Varias tentativas de enganche hechas anteriormente, no habían tenido éxito.

Queda todavía por hacer la operación más importante, a fin de salvar lo salvable de la misión "Skylab": la aplicación del telón solar de emergencia a la gigantesca estructura del "Skylab". Los astronautas lo intentarán después del primer periodo de reposo.

El centro de control de Houston comunicó a Charles Conrad que él y sus compañeros Paul Weitz y Joseph Kerwin, podían descansar, "podéis dormir cuanto queráis".

Los astronautas habían vivido una jornada fatigosa desde que a las 13 GMT de ayer fueron lanzados desde Cabo Kennedy.

Cuatro intentos de liberar el panel de células solares del "Skylab", que había quedado bloqueado, no habían tenido éxito.

No obstante, según el director del proyecto "Skylab", William Schenider, la primera jornada en el espacio de la tripulación del "Apolo" podía considerarse, dadas las dificultades, "muy satisfactoria". La operación del desbloqueo del panel de las células solares se presenta prácticamente imposible. Para una operación semejante, "Apolo" tendría de nuevo que separarse temporalmente del "Skylab". Los técnicos dudan del éxito del segundo enganche y por ahora prefieren no arriesgar.

En cuanto al programa de la operación después del reposo de los astronautas, está todavía por ver. Dependerá de la hora en que se despierte el trió espacial.

Para efectuar las maniobras de enganche, los cosmonautas han tenido que colocarse sus trajes espaciales, sacar el aire de "Apolo", abrir una puertecilla y maniobrar a mano el dispositivo de ataque.

Una fase difícil de las próximas operaciones será la penetración en el laboratorio espacial, donde existe una temperatura muy elevada y donde podrían existir gases tóxicos. Estos gases podrían desprenderse de las materias plásticas por el calor excesivo.

Luego habrá que pasar a la operación más difícil: colocar el "quitasol" que tendrá que proteger la estructura del calor. Esta operación tendría que llevar una hora.

## IMPORTANTE EMPRESA DEL AREA SOCIAL Necesita Contratar

Un Ingeniero Civil Mecánico con experiencia en promoción de proyectos de Industrias Mecánicas, enviar curriculum vitae o presentarse al Jefe de Relaciones Laborales Casilla 195-D o al Depto. de Relaciones Laborales en Libertad N° 53 Santiago.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Letra SOBRELETRAS

Por Luis Inigo Madrigal

## LA CULTURA MODERNA DE AMERICA LATINA

LA REFLEXION DE LOS AMERICANOS sobre América se inicia, prácticamente, con la independencia del Continente. Los nombres de Andrés Bello, Sarmiento, Juan Montalvo, Eugenio María de Hostos, González Prada, Martí, Rodó, José Vasconcelos, Mariátegui, Pedro Henríquez Ureña, Alfonso Reyes son casos clásicos cuando se habla de quienes lo ejercitaron en un pasado ya ido. En nuestros días, y por sólo mencionar dos casos, los de Octavio Paz y Roberto Fernández Retamar son, también, imprescindibles. Pero la lista es mucho mayor; inúmeros los autores que la forman, algunos de menor importancia, otros preteridos por la cultura oficial en cuanto sus posiciones entrañaban peligro o, simplemente, heterodoxia.

Los intentos panorámicos de historiar la cultura de América Latina son, en cambio, más restringidos. Mencionemos el libro de Mariano Picón Salas *De la conquista a la independencia. Tres siglos de historia cultural hispanoamericana, 1944* (y su versión en inglés, *A cultural history of Spanish America from conquest to independence, 1962*) y las obras del ilustre dominicano Pedro Henríquez Ureña, tanto *Las corrientes literarias en la América hispánica, 1949* (publicado primitivamente en inglés: *Literary currents in Hispanic America, 1945*) como la *Historia de la cultura en la América hispánica, concluida por Henríquez Ureña poco antes de su muerte, en 1946*.

Y sin embargo (o tal vez como consecuencia de ello) el público lector hispanoamericano busca, con intensidad creciente, panoramas amplios que le informen sobre el desarrollo cultural de su patria grande. Por eso un libro como el que comentamos en estas líneas tiene, de alguna manera, asegurado el éxito editorial. Se trata de *La cultura moderna en América Latina*, de Jean Franco (México, Joaquín Mortiz, 1971, 358 pp) editado primero en inglés con el título de *The Modern Culture of Latin America, Society and the Arts*. Y aquí permitásemos un paréntesis es curioso constatar cómo los panoramas de la cultura hispanoamericana suelen provenir de textos ingleses, en rigor, de exposiciones hechas ante públicos no latinoamericanos sobre nuestra realidad cultural, las fallas de esa génesis son evidentes, tales panoramas arrastran no sólo el peligro que entraña el tratar de resumir "todo lo que se ve" en la evolución cultural de un continente (empeño de suyo dificultoso, sobre todo en cuanto no exista un hilo ductor que organice y dé coherencia a las multifacéticas mostraciones de la cultura en un territorio y tiempo tan amplios) sino que además están dirigidos a aquellos que "no saben", no ya en términos eruditos sino puramente vivenciales, nada sobre la realidad de aquellos sobre lo cual se les informa.

Pensando quizá en ello, el autor de *La cultura moderna en América Latina* se cura en salud explicando, en el prefacio a la edición mexicana: "Este libro no es una historia de la literatura o el arte en América Latina, consiste más bien en ocho ensayos alrededor del tema del artista y la sociedad. El libro fue concebido en principio para un público de lengua inglesa y escrito inicialmente en los años 1965 y 66, en momentos en que en Inglaterra había condiciones muy reducidas para el estudio de la literatura latinoamericana".

Conseguir los libros y revistas apropiados o meras fechas de nacimiento, era sumamente difícil. En estas palabras ya se reconoce implícitamente una de las limitaciones del texto: a pesar de su título en él se habla casi exclusivamente de literatura latinoamericana, reduciendo a ella (salvo algunas escasas menciones al teatro, la pintura, y otras esferas de la actividad humana) la cultura que promete el título. Pero sigamos adelante.

La tesis fundamental de Franco, expuesta en una introducción titulada "El artista y la conciencia social" establece que "En los países latinoamericanos, en donde la integración nacional está aún en proceso de definición y en donde los problemas sociales y políticos son a la vez inmensos e ineludibles, el sentimiento de

responsabilidad del artista hacia la sociedad no requiere mayores justificaciones. Por ello toda valoración de los movimientos latinoamericanos debe referirse también a las preocupaciones sociales y políticas de las que surgieron. En tanto que en Europa es legítimo estudiar el arte como una tradición centrada en sí misma en la que pueden surgir movimientos nuevos como solución a problemas meramente formales, esta posición resulta imposible en América Latina, en donde hasta los nombres de los movimientos literarios difieren de los europeos. Inútil referirse a la imposibilidad metodológica de dividir la literatura (o el arte) según los lugares o tiempos en que se la cultive, adoptando para una parte un criterio sociológico y para otra una perspectiva fincada en la concepción de la historia literaria como "jardín de formas"; pero además semejante separación postula la superación de la organización social alcanzada por Europa (habría que preguntarse ¿de qué Europa se habla?) sobre la alcanzada por América: postula el carácter superior de Europa sobre América en cuanto sólo en aquella el arte o la literatura han podido perder su carácter ancilar y desarrollarse libremente librados a su propia dinámica.

Dentro de esa línea de pensamiento, Franco desarrolla su obra que parte de 1888 "año de publicación de Azul, de Rubén Darío: libro que sirvió de heraldo al nacimiento del primer movimiento verdaderamente artístico en América Latina, el Modernismo". Obsérvese, de paso, la palinodia que significa esta afirmación en relación con la anterior de la ligazón a "preocupaciones sociales y políticas" de los movimientos latinoamericanos: y si bien, Franco resuelve (desde su punto de vista) esta contradicción en el primer capítulo del libro: "Una rebelión simbólica. El movimiento modernista", lo cierto es que las palinodias recorren el texto, como marcando el carácter inadecuado del marco teórico escogido.

A juicio de Jean Franco, dos son los factores que, antes del modernismo, impidieron el desarrollo de una tradición artística permanente: el factor político y la falta de un público preparado y crítico. Sin embargo, esas limitaciones, como el propio autor reconoce, no se terminaron con el siglo XIX sino que continuaron durante toda la historia latinoamericana, llegando hasta nuestros días, lo que explicaría su tesis general. También, según él explica, (?) la existencia de dos culturas en la América Latina: una rural de tradición oral, tenazmente enraizada en el pasado e inalterada por las corrientes europeas modernas, y una cultura minoritaria urbana de inspiración europea. De las tensiones entre ambas culturas surgen buena parte de los fenómenos que distinguen el desarrollo cultural de Latinoamérica. A partir de esas ideas, Franco organiza su libro en ocho apartados, el ya mencionado sobre el modernismo (a más de la introducción también citada) y otros siete: a saber: "La minoría selecta: arrelismo y criollismo, 1900-1918"; "La vuelta a las raíces: I. Nacionalismo cultural"; "La vuelta a las raíces II. El indio, el negro, la tierra"; "Arte y lucha política"; "¿Cosmopolita o universal?"; "El escritor como conciencia de su país"; "El escritor y la situación nacional". En ellos no se busca un desarrollo temporal de la cultura latinoamericana, sino la fijación de algunos puntos esenciales del pensamiento de los latinoamericanos sobre sí mismos; el empeño exige varias concesiones: en primer lugar la reducción del desarrollo cultural no sólo prácticamente a la literatura, como queda anotado, sino dentro de ella, en proporción preponderante a la narrativa (y específicamente a la novela) más aún, exige también la consideración de la literatura como una actividad cognoscitiva, con una función claramente discernida por sus creadores, y, por último, la relación del cosmos novelesco con la realidad, no ya al nivel de una sociología de los contenidos (aunque también a veces) sino al de la alegoría. Pero no nos confundamos entre tal diversidad y examinemos *La Cultura moderna en América Latina* con mayor detalle en próxima ocasión.



Jean Franco.

## Aviso económico La Nación

Su diario La Nación le ofrece la oportunidad de publicar un día su aviso económico sin costo para usted. Utilice este formulario, y llévelo a Agustinas 1269. Máximo 10 palabras.

TEXTO:

Para publicar el día

NOMBRE: N° Carnet

DIRECCION:

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO CORPORACION DE OBRAS URBANAS C.O.U.

## CONCURSO

1. LLAMASE a Concurso de Antecedentes y oposición, para la provisión de los cargos que se indican, de las Plantas de la Corporación de Obras Urbanas y de sus Divisiones de Pavimentación y de Servicios Sanitarios, en las plazas que se señalan:

| VICEPRESIDENCIA<br>GRADO CARGO    | N° DE CARGOS | TOTAL | PLAZA                                                                                                           |
|-----------------------------------|--------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PLANTA DE INGENIEROS COMERCIALES* |              |       |                                                                                                                 |
| D Ingeniero Comercial             | 1            |       |                                                                                                                 |
| E Ingeniero Comercial             | 1            | 2     | SANTIAGO                                                                                                        |
| DIVISION DE PAVIMENTACION         |              |       |                                                                                                                 |
| PLANTA DE CONSTRUCTORES CIVILES   |              |       |                                                                                                                 |
| F Constructor Civil               | 4            |       |                                                                                                                 |
| G Constructor Civil               | 7            |       |                                                                                                                 |
| H Constructor Civil               | 3            | 14    | TARAPACA—ANTOFAGAS—<br>TA—ATAACAMA—COQUIMBO<br>VALPARAISO—TALCA<br>CONCEPCION—VALDIVIA<br>LLANQUIHUE—MAGALLANES |
| DIVISION DE SERVICIOS SANITARIOS  |              |       |                                                                                                                 |
| PLANTA DE INGENIEROS CIVILES      |              |       |                                                                                                                 |
| D Ingeniero Civil                 | 3            |       |                                                                                                                 |
| F Ingeniero Civil                 | 5            | 8     | TARAPACA—ANTOFAGAS—<br>TA—VALPARAISO—LLANQUI-<br>HUE—MAGALLANES                                                 |
| PLANTA DE CONSTRUCTORES CIVILES   |              |       |                                                                                                                 |
| F Constructor Civil               | 1            |       |                                                                                                                 |
| G Constructor Civil               | 2            |       |                                                                                                                 |
| H Constructor Civil               | 4            | 7     | TODAS LAS PROVIN-<br>CIAS Y SANTIAGO                                                                            |

### PRESENTACION DE ANTECEDENTES:

2. Los antecedentes de los cargos mencionados serán recibidos en las direcciones que se señalan a continuación, debiendo presentarse solamente en ellas el Certificado de Estudios respectivo y el Curriculum Vitae. El plazo de recepción será hasta el 5 de Junio inclusive.

| PROVINCIA   | SEDE DELEGACION   | DIRECCION DELEGACION         |
|-------------|-------------------|------------------------------|
| TARAPACA    | Antofagasta       | 18 de Septiembre N° 76       |
| ANTOFAGASTA | Copiapó           | Prat S/n. Martín, Piso 3°    |
| ATAACAMA    | La Serena         | Atacama N° 620               |
| COQUIMBO    | Valparaíso        | Prat S/n. Frente Plaza Armas |
| VALPARAISO  | San Felipe        | Erauzen N° 1178              |
| ACONCAGUA   | Santiago          | Avda. Delicias N° 115        |
| SANTIAGO    |                   | Serrano N° 89 3er piso       |
|             |                   | Oficina del Personal         |
|             |                   | Pasaje Cilleró N° 6-2° piso  |
|             |                   | Argomedo N° 480              |
|             |                   | Chacabuco N° 574             |
|             |                   | Uno Oriente N° 997           |
|             |                   | Constitución N° 75           |
|             |                   | Lumaco N° 529                |
|             |                   | O'Higgins N° 1009            |
|             |                   | Aldunate N° 341              |
|             |                   | Yungay N° 621                |
|             |                   | Vicuña Mackenna N° 851       |
|             |                   | Bilbao N° 882                |
|             |                   | Bories N° 884                |
|             |                   |                              |
|             | Rancagua          |                              |
|             | Colchagua         |                              |
|             | Curico            |                              |
|             | Talca             |                              |
|             | Linares           |                              |
|             | Nuble             |                              |
|             | Concepción—ARAUCO |                              |
|             | Y BIO—BIO         |                              |
|             | MALLECO Y CAUTIN  |                              |
|             | VALDIVIA          |                              |
|             | OSORNO—LLANQUIHUE |                              |
|             | Y CHILE           |                              |
|             | AYSEN             |                              |
|             | MAGALLANES        |                              |
|             | Puerto Montt      |                              |
|             | Coyhaique         |                              |
|             | Punta Arenas      |                              |

Un chileno que estudió en la India podría quitar las nostalgias negativas a los cracks del fútbol chileno.

## ESE HOMBRE QUIERE HIPNOTIZARNOS

PODRÍA, si lo aceptara Luis Alamos, sacar los complejos de que adolecen los jugadores del seleccionado de fútbol chileno. Les haría una limpieza de cerebro para que perdieran la nostalgia que tantos goles en contra nos ha costado.

Leonard Sri Samthar Jara es un hombre de 26 años, nacido en Valparaíso, completó sus humanidades en el Liceo N° 2, piensa que es posible lograr que un hombre supere su personalidad por la vía de la hipnosis.

Hizo estudios en la India, donde viajó con unos tíos punterenses que lo invitaron. Radicado en Calcuta, observó mucho.

"Vi casos extraordinarios y que en ese país son cosa corriente. Un hombre siembra una semilla de manzana a la vista del público, la riega y, en segundos, asoma el brote. En minutos ya es un árbol cargado de frutos, que reparte entre el auditorio al que invita a que los coman. Luego pregunta: ¿les gustaron las manzanas? Todos aprueban: estaban riquísimas. Sin embargo, se trata de una hipnosis colectiva. Y es prueba corriente esa de la cuerda que se lanza al aire, por la que trepa un niño. En innumerables ocasiones, turistas de todo el mundo han tratado de fotografiar estos fenómenos, sin resultado alguno. En la foto no aparecen ni el árbol, ni las manzanas, ni la cuerda, ni el niño. Sólo se ve a los espectadores en actitud de observación".

### FACULTADES PARANORMALES

¿Cómo se forma un hipnotista? Leonard Sri Samthar cree que se nace con facultades paranormales.

"Me di cuenta desde pequeño. En cierta ocasión tuve la certeza de que iba a ser atropellado en una calle céntrica de Valparaíso. Y así ocurrió. Cada vez que quería ver a algún amigo, me concentraba pensando en él. Luego aparecía en casa".

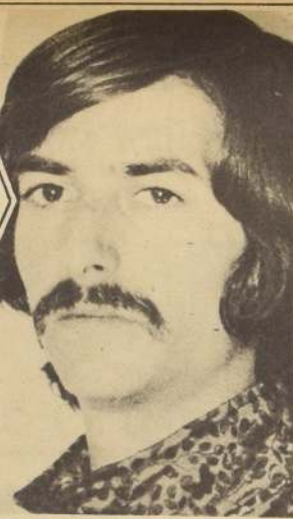
Convencido de que su predisposición era fuerte y que lo impulsaba a estudios superiores, no trepidó en matricularse en la Universidad de Dolfur para seguir un curso intensivo y rotativo de 6 meses.

"Estudié telepatía y parapsicología, curso que seguí más tarde en la Universidad Pontificia Javeriana de Bogotá, Colombia, durante un año. Me interesó el hipnotismo, que es algo que se aprende. Regresé a Valparaíso. Tuve que hacerlo, porque mi padre, que es comerciante, estaba mal de salud".

A Leonard Sri le habría gustado ser médico. Un buen médico. Sin embargo, todo se le dio para desviarlo de su fuerte vocación. Cuando estudiaba en Valparaíso creía que su destino sería la ciencia.

"Aliviar los dolores humanos, hacer el bien al prójimo, preocuparse de la salud de los humildes es para mí una misión hermosa. No logré incorporarme a ella, pero como hipnotista creo haber hecho el bien. Aunque soy artista, he probado la hipnoterapia. En cierta ocasión, en Bogotá, un compañero sufría terribles dolores de muelas. Era hemofílico. El odontólogo había opinado que si se le extraía la muela podía producirse una fatal hemorragia. Probamos el método de

Leonard Sri Samthar Jara es vegetariano. No bebe. No trasnocha.



sugestión verbal y se produjo el coágulo sanguíneo perfecto".  
¿Entonces usted ejerce la hipnoterapia como un medio curativo?  
"No. Le repito que soy artista. Y bien se sabe que el hipnotismo no es un misterio".  
¿Cualquier persona puede ser hipnotizada?  
"Para hipnotizar a una persona ésta tiene que estar predispuesta. De cien que se presten, para la prueba, veinte quedarán dormidas".  
"Ningún hipnotizador del mundo puede hipnotizar a alguien que no lo desee".  
¿Cree en el espiritismo?  
"Hay gente que hace espiritismo casero, con un vaso, con una mesa, se concentran y llaman a un espíritu que acude. Eso es telequinesis, o sea la facultad de mover mentalmente ciertos objetos. Apoyada por la sugestión, la persona escucha la voz de lo que cree que es el espíritu de un ser querido, casi siempre un miembro de la familia, un novio, un amigo. Todo es efecto de sugestión".

## Concurso de Escultura Monumento al Brigadista Voluntario UTE

1.- La Corporación del Cobre en agradecimiento a la esmerada labor realizada en la Gran Minería del Cobre por los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado durante los trabajos voluntarios FEUT 72, ha decidido obsequiar a esa alta casa de estudios, un monumento al BRIGADISTA DEL TRABAJO VOLUNTARIO UTE.

Con este motivo, la CORPORACIÓN DEL COBRE y la UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL ESTADO han organizado un concurso de proyectos a fin de posibilitar la participación de artistas chilenos y extranjeros con residencia en el país, en la creación del mismo.

2.- UBICACIÓN  
El lugar destinado a la ubicación del monumento, está dentro del recinto de la UTE, en el frente de la Casa Central.

3.- CARACTERÍSTICAS GENERALES

a).- Debe considerarse como propósito, el rendir homenaje al Joven Brigadista Voluntario UTE.  
b).- Debe considerarse también una armonía con el emplazamiento propuesto.

a).- Debe identificarse el monumento con el espíritu de la Universidad de la UTE, tal que constituya un símbolo de este plantel.  
b).- Finalmente, el proyecto debe realizarse con toda libertad de expresión, sin modelo ni estilo determinado, definiendo solamente la personalidad de nuestro pueblo y nuestra propia cultura.

4.- TÉCNICA  
La técnica es de libre elección, pero deberá considerarse para su realización, el empleo de materiales no perecibles.

5.- PREMIOS

Se otorgarán los siguientes premios:  
Primer Premio \$ 100.000.—  
Segundo Premio \$ 50.000.—  
Tercer Premio \$ 10.000.— (Tres menciones honoríficas de \$ 10.000 c/u)

FECHA DE ENTREGA: 30 de Mayo de 1973 hasta las 16 horas.

Bases de este concurso en Av. Ecuador 3469



## Corporación del Cobre

## ALLENDE Y DORTICOS SUSCRIBIERON ACTA DE ASUNCION DEL MANDO

BUENOS AIRES, 26 (EFE).— Juan Domingo Perón, aunque ausente, fue el principal protagonista de la histórica jornada vivida ayer por el pueblo argentino.

En los dos discursos que pronunció Cámpora ante la Asamblea Legislativa ante el pueblo reunido, en la Plaza de Mayo, el mandatario precisó que llegaba a su alta investidura por decisión de Perón y por la voluntad popular.

En los estrados y cánticos que coreaba la muchedumbre, Perón también fue el principal protagonista.

La presencia masiva del pueblo, en la calle determinó otro protocolo—de carácter multitudinario—que marcó con sus características propias la asunción de la presidencia de la República por parte de Héctor José Cámpora.

Tanto el gobierno como el pueblo que acompañó su llegada al poder definieron, a través de claras actitudes, una orientación para la jornada.

### SUSCRIBEN ACTA

Los presidentes Salvador Allende, de Chile, y Osvaldo Dorticós de Cuba, suscribieron el acta de la toma de posesión.

Se trata, notoriamente, de los mandatarios de dos países que tiene en el contexto latinoamericano, una posición antipermanente.

El Secretario de Estado Norteamericano, William Rogers, en cambio no pudo llegar desde el congreso a la casa de gobierno para asistir a la segunda parte de los actos.

La multitud cerró el paso a su automóvil y finalmente el delegado de Richard Nixon debió regresar a la embajada de su país.

Esa multitud, en cambio, abrió paso al vehículo que conducía al jefe del Estado cubano, pero no permitió el paso de sus custodios argentinos.

Osvaldo Dorticós llegó, sin tropiezos de ninguna naturaleza, a la explanada de la Casa Rosada. Se verificó también, la impopularidad del gobierno saliente. Obviamente señalan los observadores políticos—, nadie podía pretender que los partidarios de la junta militar salieran a manifestarse precisamente ayer su adhesión al Teniente General Alejandro Agustín Lanusse.

"Pero ninguna de las personas reunidas en la plaza de Mayo manifestó su agradecimiento por la Junta Militar hubiera convocado a elecciones y entregado el gobierno a los triunfadores de ellas", comenta hoy el matutino "Clarín".

El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado al hospital.

HOSTIGADO  
El ex comandante de la Armada, Almirante Carlos Guido Natchado, al representante de los Estados Unidos, el secretario de Estado William Rogers, salió del Congreso por la puerta lateral por temor a las masas argentinas que, frente a la Casa Rosada, daban vivas a Perón, a la Argentina y a la revolución.

El nuevo gobierno argentino mostró, en sus primeras horas de gestión, receptividad y flexibilidad. Tal vez la prueba más evidente haya sido la decisión de firmar el decreto de indulto contrariamente a lo que tenía proyectado para los detenidos por haber infringido leyes por motivos políticos.

Esta solución se dio ante la presencia de una multitud que amenazaba tirar abajo las puertas del penal de Villa Devoto.

El Ministro del Interior, Esteban Righi, declaró que el propósito del gobierno es iniciar una efectiva pacificación, procurando una alta oficial naval chileno, quien, auxiliado por un jefe de la

armada argentina, fue trasladado

## APARECIO HOY

## CARTILLA DEL FUTBOL "LA TINCADA"

Aquí está el cupón de la Cartilla del Fútbol "La Tincada". Cinco partidos de fútbol de Primera División para que el concursante se adelante a los resultados y gane E° 5.000.- Basta con acertar el partido CLAVE con exactitud para tener derecho a llevarse el premio mayor. Quien tenga mejores "tincadas", tendrá mayores posibilidades de obtener el premio.

Hoy apareció el primer cupón de una serie de siete. El sábado será el último día y entre más "tincadas" pueda enviar, más cerca estará de lo que se puede llamar el triunfo.

Asegure el PARTIDO CLAVE, no se olvide, acértele y quede a tiro de la ganancia.

## BASES

1.— Para que el lector tenga derecho a participar en el concurso deberá acertar, como requisito, un partido clave con score exacto. De lo contrario, su cupón no será considerado. Si el cupón es enviado por carta, deberá registrar la "tincada" en cualquier parte de él. Si así no fuere tampoco se tomará en cuenta.

2.— Los lectores deberán enviar el cupón colocando en los espacios ad hoc los goles que estime que pueda hacer cada equipo.

3.— Por cada partido acertado se le asignará 3 (tres) puntos. Pero si además

acierta el número exacto de goles obtendrá 5 (cinco).

4.— En caso de no jugarse el PARTIDO CLAVE, valdrá para los efectos finales del concurso, el resultado del match que viene a continuación del partido anotado como clave. Es decir, le sigue en el orden descendente.

5.— En el caso de que ningún concursante acertara con el partido clave, requisito indispensable para tener derecho a participar, el PREMIO DE E° 5.000 engrasará los fondos de la fecha siguiente. Si hoy son 5 mil los escudos, la próxima semana serán 10 mil.

6.— Los concursantes podrán enviar la cantidad de cartas o cupones que deseen a casilla 81-D, Santiago o a Agustinas 1269, hasta las 12.00 hrs. del día sábado. Pasada esa hora no será considerado.

7.— Los partidos que se suspendan no serán considerados y la Cartilla de Fútbol se computará con los que se hayan realizado en la fecha.

8.— Los cupones se recibirán en "LA NACION", hasta el día sábado, a las 12.00 hrs., quedando fuera de concurso todas aquellas "tincadas" que lleguen a deshora.

9.— En caso de ser varios los ganadores, estos deliberarán y acordarán la fórmula a usarse en la resolución final. Los E° 5.000 podrán sortearse o repartirse, según sea el deseo de los ganadores. LA NACION no impondrá reglas en este punto de las bases.

## CARTILLA DEL FUTBOL. "LA TINCADA"

## Partido Clave

Naval ☐ Concepción ☐

Antofagasta ☐ U. Católica ☐

Serena ☐ Wanderers ☐

U. Chile ☐ O'Higgins ☐

Lota ☐ U. Española ☐

Nombre.....

Dirección.....

Carnet.....

Ciudad.....

## PUGILES CUBANOS VIENEN A CHILE

SANTIAGO CHILE 26 (EFE).— Se ha confirmado que el día 21 de junio próximo llegará a Chile la Selección de Boxeo de Cuba, con el fin de cumplir una serie de presentaciones en este país.

Los dirigentes chilenos de este deporte informaron que los deportistas cubanos actuarán en las ciudades de Arica, Iquique, Copiapó, Santiago, Concepción y Valdivia. La gira durará quince días.

La venida del seleccionado cubano se ha concretado en forma combinada por parte del Comité Olímpico chileno y la Federación de Boxeo y forma parte de una de las etapas de preparación para los deportistas de ambos países para los Juegos Panamericanos de Santiago de Chile en 1975.

## Festival Mundial de Básquetbol:

## SOVIETICOS, UN TRIUNFO MAS Y... CAMPEONES

LIMA 26 (AFP).— El seleccionado femenino de Francia quedó con la mínima posibilidad de ubicarse en los lugares de

privilegio del Festival Mundial de Básquetbol que se disputa aquí al caer estrepitosamente anoche ante Bulgaria 67/51.

del certamen masculino, el martes próximo, en disputa del subtitulo, partiendo de la base que los cubanos pierdan con los soviéticos.

La séptima jornada de las finales del evento poco contribuyó a aclarar el panorama en relación a las posiciones de los 10 participantes, aunque siempre los representantes de la Unión Soviética mantienen la primera opción a los títulos en juego.

El panorama, tanto en la rueda masculina como en la femenina se presenta complicada especialmente si los seleccionados soviéticos perdieran los partidos claves que tienen que animar en las tres últimas jornadas del Festival.

Si el equipo masculino de la URSS gana a Cuba, asegurará definitivamente el título y si las soviéticas logran superar a las búlgaras el lunes próximo también serán campeonas.

Sin embargo, si perdiesen estos equipos esos partidos claves, a pesar de sus destacadas campañas, verían desvanecerse sus posibilidades.

En el único partido masculino de anoche, Yugoslavia apabulló al débil equipo peruano derrotándolo por cifras categóricas y que no dejaron duda alguna sobre su neta superioridad técnica y física (98/67).

Los yugoslavos enfrentarán a los cubanos en la última jornada



Enrique Enoch, vuela espectacularmente en uno de los entrenamientos de la U.C.

A las 15.30 horas:

## U. CATOLICA-CONCEPCION JUEGAN EN SANTA LAURA

Con un partido en Santa Laura, Universidad Católica-Concepción y seis en provincias se completa esta tarde parcialmente la sexta fecha de la primera rueda del fútbol de primera división.

En el reducto hispano, a las 15.30 horas, Universidad Católica 4 puntos con ausencias importantes como la de su arquero Enrique Enoch, enfrenta

al Lider Deportes Concepción, 9 puntos sin cambios en la estructura de su equipo. El match será dirigido por el juez Lorenzo Cantillana.

En provincias, Lota Schwager con sólo 2 puntos en la tabla recibe a Universidad de Chile que consulta 3. Juegan en el Estadio Coronel a las órdenes de Juan Silvagno. La "U" viajó ayer en la tarde con todo su plantel, es decir sin acusar ausencias.

Recordemos que la "U" viene de ganar a Palestino por 4 goles a 2 y para Ramos es valdiera la premisa que no debe cambiarse jugadores cuando se está ganando.

En el Estadio El Morro, el dueño de casa Naval, con 5 puntos juega con Magallanes que viene de hacerle la boleta a Universidad Católica por 3 goles a 0. El Maga, viajó con su plantel titular incluyendo su nueva conquista Edson Beirut. Dirige el match, Eduardo Rojas.

En Talca, mientras tanto,

## SUB CONTRATISTA DE OBRA DE MANO SE NECESITA

PARA TRABAJOS DE REPARACIONES Y CONSTRUCCION EN CASA DE MONEDA DE CHILE

(Interior Quinta Nor. mal).

Departamento Ingeniería.

## Copa del Mundo:

## LA URSS FUTURO RIVAL DEL GANADOR CHILE-PERU

● Unión Soviética, al vencer a Francia 2 por 0, ganó el Grupo 9

MOSCÚ 26 (EFE).— La Unión Soviética se ha clasificado hoy sábado en el grupo nueve de la zona europea al vencer a la selección francesa de fútbol por dos tantos a cero.

Este triunfo, obra de Blokhin y Onischenko, que marcaron sendos tantos a los 81 y 84 minutos, respectivamente, permite a la Unión Soviética disputar la final de las eliminatorias para el

Mundial de 1974, con el ganador entre Chile y Perú.

Ambos equipos latinoamericanos han conquistado una victoria y deberán realizar un tercer partido para definir cuál de los dos conjuntos pasará a la ronda final.

Con el resultado de hoy la clasificación del grupo nueve es la siguiente:

|                 | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|-----|
| UNION SOVIETICA | 4  | 3  | 0  | 1  | 5  | 2  | 6   |
| IRLANDA         | 4  | 1  | 1  | 2  | 4  | 5  | 3   |
| FRANCIA         | 4  | 1  | 1  | 2  | 3  | 5  | 3   |



Hoy se realiza el Torneo Nacional de Cross Country. Al certamen concurren atletas de todo el país.

## TORNEO NACIONAL DE CROSS COUNTRY

Los parajes del Santiago Paperchase Club serán escenario, en la mañana de hoy, del Campeonato Nacional de Cross Country. A partir de las 9.30 horas, atletas de todo el país "correrán" tras la conquista del título de campeón en las diversas categorías. Esta competencia se realiza todos los años y reúne a más de un millar de deportistas.

El programa de pruebas es el siguiente: 1.200 metros, categoría varones preparatoria; 90 me-

tros, Damas preparatoria; 1.200 metros, damas infantiles; 1.900 metros, varones infantiles; 1.500 metros, damas intermedia; 3.150 metros, varones intermedia; 1.900 metros, damas superior; 3.900 metros, varones adultos; 2.550 metros, varones mayores; 3.900 metros, varones superior; 1.900 metros, damas adultas y, por último, 8.000 metros varones adultos Todo Competidor.

El certamen es organizado por la Federación Atlética de Chile.

## CICLISMO EN QUINTA NORMAL

Importante y de auspicioso significado para el integral desarrollo del deporte es el torneo en conjunto que realizan en la tarde de hoy el club Ciclista Quinta Normal y la Unidad Vecinal N° 12 "Luz Gris", torneo que se disputará en un circuito (cerrado al tránsito público) y que comprende las calles José J. Pérez-Neptuno-Vicuña-Rozas y Júpiter.

El torneo se iniciará a las 13.30 horas.

Para los ganadores habrá numerosos premios donados por el comercio de la comuna, un artístico trofeo con que se cuadró el alcalde Luis Leiva Sáez.

La competencia que promete



## LAS CUENTAS CLARAS CONSERVAN LA AMISTAD

Mañana lunes, a las 20 horas, en la ACF, deberá Francisco Fluxá, presidente del organismo máximo del balompié rentado rendir cuentas solicitadas por diversos clubes a pedido expreso mediante un oficio que reunió más de un tercio de las firmas que estipulan los reglamentos. Entre las materias a tratar, figuran cierta cantidad de dólares por conceptos de entradas vendidas en Perú, fondos dejados en caja por la administración de Nicolás Abumohor, demanda de Canal 13 de TV, selección nacional, etc. Se informó que este Consejo Extraordinario será a puertas cerradas, lo que ha venido a provocar cierta inquietud por cuanto el propio Fluxá siempre manifestó a los periodistas que su política era de las puertas abiertas. No entendemos esta actitud más cuando estamos conscientes que el fútbol profesional chileno NADA TIENE QUE ESCONDER, salvo que lo haya

dirigir partidos del calibre del señalado.

HECTOR LILLO, que fue medio polvorero de Hormazabal en Colo Colo, sería contratado por Universidad

Católica. El certificado de recomendación lo habría otorgado Gustavo Greff. Fue alumno de él en el Fisco.

EL "CHICO" PINTO, medio zaguero de Ferroviarios, lo

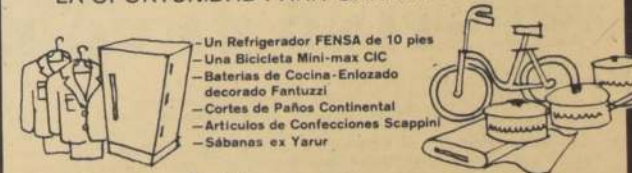
Venta de entradas del match Chile-Perú, trae cola. Los clubes quieren saber a qué precio se vendieron. La del grabado, que dice Canje Perú, y que corresponde a una marquesina, simplemente no tiene precio. La efervescencia del partido jugado aquí en el Nacional fue tanta, que los peruanos pagaron cualquier cantidad por ellas. Mientras, el propio subdirector de Deportes del Estado, señor Benedito Basly, el día del match debió recorrer personalmente las filas, buscando una ubicación. La tribuna estaba repleta de peruanos.

## Consejo

## Extraordinario

## GRAN CONCURSO POPULAR La Nación cambió!

¡PREMIOS PARA TODOS! TODOS TIENEN LA OPORTUNIDAD PARA GANAR FACILMENTE:



— Un Refrigerador FENSA de 10 pies  
— Una Bicicleta Mini-max CIC  
— Baterías de Cocina-Enlozado decorado Fantuzzi  
— Cortes de Paños Continental  
— Artículos de Confecciones Scappini  
— Sábanas ex Yaur

¡Y es muy fácil!

Hoy aparece el cupón N° 5, completando la serie del Gran Concurso popular ¡La Nación Cambió! Envíelo con los otros cuatro, que empezaron a aparecer el miércoles 23, a Casilla 81-D, Santiago, en un sobre con su nombre y dirección, o tráigalos directamente al buzón del diario. El sorteo ante notario se efectuará el lunes 4 de junio, a las 11 de la mañana, en Agustinas 1269, y usted puede asistir. Los resultados se publicarán el jueves 7 de junio, y los ganadores podrán retirar de inmediato sus premios. Los concursantes de provincia los recibirán a domicilio.

¿Ve Ud.? Fácil, cómodo, conveniente. Igual que nuestro diario!

La Nación cambió! tamaño y calidad

No pueden participar el personal de "La Nación" y sus familiares, ni su Agencia de Publicidad.

la nación

# Match definitivo Chile—Perú. SI NO SE JUEGA EL 5 DE AGOSTO SE TENDRIA QUE JUGAR EL DIA 9

LIMA. (PL) La Federación Peruana de Fútbol aclaró que la designación de Montevideo como sede del encuentro definitivo entre los equipos de fútbol de Perú y Chile, no fue producto de un acuerdo entre los dos países.

En un comunicado publicado aquí, la FPF precisa que los dirigentes del fútbol peruano y chileno, reunidos en Buenos Aires la semana pasada, no lograron ponerse de acuerdo sobre el lugar y la fecha del partido de

desempeño por las eliminatorias para el mundial de 1974. En esa situación, la decisión fue tomada por el representante de la FIFA (Federación Internacional de Fútbol Asociado), Martin B. Noll. Este designó la capital uruguaya y dispuso que el partido se juegue "preferentemente" el cinco de agosto próximo; empero, si surgen dificultades por parte de la Asociación uruguaya, se podrá jugar el nueve de agosto, precisa el comunicado.

Parte el Ascenso:

## ÑUBLENSE-AVIACION "ABREN EL FUEGO"



Con partidos sólo en provincias se inicia esta tarde la competencia oficial de la División. El torneo, será sólo en dos ruedas y consulta en su primera fecha los siguientes partidos:

Ñublense con Aviación, primero y segundo en el reciente certamen denominado Copa Corbinos. Coquimbo, Unido recibe a Santiago Morning. Ovalle hace de local ante Deportes Colchagua. San Luis juega con Lister Rossel. Ibañeta enfrenta a Ferroviarios y en Cauquenes, Independiente juega con Everton de Viña del Mar. La fecha, se completa el martes con el partido entre Audax Italiano con San Antonio Unido. Los encuentros se inician a las 15.30 horas.

2a 2 con Unión:

## DESPERTO "POLILLA" Y PALESTINO TUVO GOL...

CANCHA. Estadio Santa Laura. Público: 7.485 personas. Recaudación: \$548.520. Socios: Unión Española 394. Palestino 125. Árbitro: Carlos Robles. Equipos: Unión Española (2). Valientes: Machuca, Avendaño, Angulo y Arias. Viveros y Toro. Fariñas, González, Yavar y Carvallo. Entrenador: Luis Santibañez. Palestino (2). Fagerli, Quiroga, Sosa, Castañeda y Olivares. Astudillo y Travieso. Copa, Espinoza, Graf y Solar. Entrenador: Nestor Isella. Cambios: En Unión Española, Pino sustituyó a Toro y Acevedo a González. En Palestino, Hidalgo sustituyó a Graf y Olea a Solar. Goleo: Primer Tiempo, 10 minutos, González 43. Espinoza y 44. Yavar. Segunda etapa, 16 minutos, Espinoza.

Dos a dos empataron Unión Española y Palestino, luego de protagonizar una brega emotiva, de poco fútbol y cuya tónica más saliente fue el notable desnivel que en cuanto a rendimiento tuvieron ambos cuadros en las dos etapas. En la primera y sobre todo hasta los 30 minutos la superpondencia ejercida por el elenco hispano fue clara, sobre

todo en cuanto a controlar la pelota, manejarla y proyectarla velozmente hacia el ataque, donde la tenacidad de González y la rapidez de Fariñas, crearon muchos problemas a la defensa tricolor, cuya poca armonía y falta de recursos hicieron suponer un contraste de proporciones.

Sin embargo, la faena de fútbol claro y ordenado de Unión se fue diluyendo, "haciéndose mecánico", y más que eso, sin variaciones en la terminación de las jugadas. Esto determinó, como era natural, que Palestino se armara y a base de correr y de disputar la pelota lograra primero equiparar la brega, para luego entrar resueltamente a dominar en el medio campo, terreno que antes había pertenecido claramente a Toro, Yavar y Viveros.

A lo dicho, habría que agregar que la marca que se había ejercido sobre "Polilla" Espinoza se fue "soltando" y así la habilidad y el positivismo del anete palestino emergió libremente, hasta transformarse en una verdadera pesadilla para la retaguardia hispana, la que confusa y agotada, perdió su línea de fútbol

y cayó en un completo desorden. Esto, como es natural, lo aprovechó Palestino para atacar insistentemente y sobre la base de poco fútbol, pero mucho dinamismo, empatar un match

que parecía que perdía por una cuenta clara. Todo ello en razón de la superioridad expuesta por Unión en la primera fracción y que se diluyó completamente en los 45 minutos finales.



Gol de Unión... Centro de la izquierda de Carvallo y Cabeza suave de Yavar, para señalar la segunda conquista hispana. En

esos instantes, (44 minutos) ya comenzaba el elenco rojo a perder la superioridad que había acreditado en los primeros minutos.

Federación Peruana de Fútbol aclara que nada tuvo que ver en la fijación de fecha y cancha.

Promesa colo colina:

## "EL ULTIMO ESFUERZO LO DAREMOS CON EL CORAZON Y POR CHILE"



Las fintas y los esquivos, fueron algunos de los ejercicios que más practicaron los jugadores colocolinos, y en los que se buscó preferentemente "soltar" la cintura.

El viernes, poco antes de viajar a Viña, entrenó Colo Colo en la cancha Juan Pinto Durán. Fue una práctica relativamente intensa, que ayer se repitió en los terrenos del Granadilla Country Club.

## Convicción en el triunfo existe en el cuadro albo.

### ACTIVIDADES

El viernes por la noche reinicié Colo Colo el plan de trabajo destinado a llegar lo "mejor posible" a enfrentar a Independiente el martes próximo en el Estadio Nacional. Sin la presencia de Luis Alamos, el plantel colocolino se concentró en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, ciudad que como una especie de "cámbala", lo ha ayudado en toda su actuación en la Copa Libertadores, en la que no conoce derrotas, en el periodo en que el cuadro se ha concentrado en la ciudad jardín.

Poco antes de viajar desde la capital, Alamos improvisó una suerte de foro, en el Hotel Carretera, con los jugadores, en el que se analizó el match jugado en Buenos Aires. De acuerdo a la opinión de los jugadores, el técnico no disimuló su conformidad de cada uno de los integrantes del equipo, más que nada porque superaron plantarse delante de un adversario difícil y ante un público que no dejó nunca de alentar a sus propios jugadores.

### HABLA GARATE

Hernán Garate, técnico que trabaja en Wanderers, se refirió a Independiente y a la actuación de Colo Colo en los siguientes términos: "El elenco argentino es un excelente conjunto y con sobrada

experiencia para esta clase de partidos. No obstante, Colo Colo superó ya todas las expectativas en la historia del fútbol chileno y la verdad es que con el campeón chileno hemos ganado todos los que trabajamos en esto."

### "LARITA" OPINA

Alfonso Lara, "Larita" para los jugadores colocolinos, expuso su pensamiento respecto a lo que puede ocurrir el próximo martes: "El match es particularmente difícil, pero creemos que lo sacaremos adelante. Todos estamos sin novedad. Lo único que tenemos que lamentar es la ausencia del "negro" Ahumada, que por la absurda expulsión de que fue objeto no podrá jugar. El problema más difícil que se nos presentó en Argentina fue la actuación del público, en cuyos "planes" no estaba considerada la decisión con que jugaron los "cabros", que se echaron a todos al bolsillo y a no mediar el robo que nos hizo el árbitro, nadie nos quitaría el triunfo. No sé si voy a jugar el martes. Eso depende de Don

Lucho, pero si decide partir conmigo, lo haré pensando en lo que significa el partido para Chile".

### DUDAS

Tal como lo expresó Alfonso Lara, nada ha dicho todavía oficialmente Alamos respecto al cuadro que entrará jugando. Sin embargo, por un "proceso de simple eliminación", se puede deducir que lo más probable es que la plaza de Ahumada como "ariete" la cubra Carlos Caszely y que en la punta derecha juegue Osorio. Como variante, podría ocurrir que Messen pasara a comandar el ataque en una posición más en "punta" y que en el medio campo, "haciendo el tercer hombre", fuera incluido Alfonso Lara.

En todo caso, estas son simples especulaciones y la última palabra la tendrá que decir Luis Alamos, quien, manteniendo su habitual "hermetismo", no ha confirmado ni negado nada.

Todos esperan a Osvaldo Martínez. LA NACIÓN lo esperó hasta las 16.30 hrs.



Atletismo de ayer:

## NO LLEGO MARTINEZ Y TODO SE ANULO...

Control atletico en el Estadio Manquehue y punto cero para comenzar bien con el atletismo. Primero, hacia un frío bárbaro y luego lo insólito: el señor Osvaldo Martínez no llegó hasta las 16.30 hrs. en que nos "vinimos con la documentación que se necesitaba para controlar la jornada atletica.

Seguramente debe haber llegado pasado la hora que indicamos, pero la jornada estaba anunciada para la 15.00 hrs. En todo caso, ayer se hacían pruebas de disco para damas y caballeros y 55 metros vallas. Lo demás, un entrenamiento con la idea de juntar a la gente que está preseleccionada y que entrena separadamente. Vale decir, la gente que entrena en sus respectivos clubes y que son supervisados por los técnicos de la Federación, estaban citados para ayer en la tarde con la intención de conocerse mejor. Pero bien poco pudo hacerse

con la "mejor" falla de la tarde. Don Osvaldo Martínez no apareció a la hora indicada y todo quedó a medio camino.

HOY EN STADE FRANCAIS. Para hoy en la mañana, a las 10.30 hrs. están citados los

muchachos que competirán por Chile en los próximos eventos internacionales. En el Stade Francais harán tramos diferentes en las carreras, y modificaciones en los lanzamientos y saltos. Todo a manera de entrenamiento.

## LA PALABRA CLARA

Por Carlos Bonilla V.

TODOS estamos pendientes y sacando cuentas para el "choque" futbolístico del martes en el Estadio Nacional entre Colo Colo e Independiente. El entusiasmo que la confrontación ha despertado en nuestro país, entre los argentinos y, por que no expresarlo, en todo el mundo, es enorme. Todos los ojos están pendientes de los detalles previos al partido que clasificará al campeón de la Copa Libertadores de América. Pero a la par de este interés internacional hay otro que tiene los mismos "ingredientes" del cual seremos anfitriones e idéntica validez: Ajax de Holanda y Juventus de Italia, programado para el miércoles 30 de mayo.

Holandeses e italianos jugarán en Belgrado, Yugoslavia, la final de la Copa Europea, equivalente a nuestra Copa Libertadores de América, y cuyo vencedor tendrá que dirimir con Colo Colo o Independiente la primicia "Intercontinental". Europa está pendiente del partido y tal es el interés que ya han sido vendidas TODAS las entradas para el estadio (98.000 boletos).

Entre italianos y holandeses han comprado 55.000, dejando el resto a yugoslavos y de otras nacionalidades. Así de fuerte es el entusiasmo, el que avalado por las facilidades que se otorgan, permite el desplazamiento masivo de hinchas de diversos países. Pero no es todo. Quienes no estarán presentes en el estadio de Belgrado podrán seguir, sin embargo, con idéntica precisión y rapidez, todo el desarrollo de la confrontación. Varios cientos de millones de televidentes de Europa e incluso América (TV Nacional lo transmitirá por vía satélite a todo Chile) estarán con la vista puesta en la pantalla chica. Y para entregar mayores detalles, comentarios y entrevistas ya han sido acreditados en Yugoslavia nada menos que QUINIENTOS PERIODISTAS especializados y TREINTA Y SEIS reporteros de canales de televisión. Todo un acontecimiento mundial con el despliegue propio del cual el deporte, y en el caso particular el fútbol, es protagonista.

Ahora, retratando la situación a Santiago de Chile, sin duda que ésta, sin tener la espectacularidad y derroche de medios materiales y humanos del europeo, se iguala o supera por el derroche de fervor que todo el pueblo chileno ha exteriorizado y sigue manifestándolo hacia el grupo de futbolistas criollos, que por primera vez consiguen ubicarse en un plano super estelar.



JAIME FILLOL